CATALOGUE 93–734 VOL: II—PART: 4 (BULLETIN 2.4—1) 50¢ MAY 1977 MAI c.3

1971 CENSUS OF CANADA

RECENSEMENT DU CANADA 1971

Housing

INTRODUCTION TO
VOLUME II (PART 4)

Logement

INTRODUCTION AU
VOLUME II (PARTIE 4)

Statistics Canada Statistique Canada

Introduction to Volume II, Part 4

Contents

This bulletin provides a list of tables, definitions and explanations of concepts, measures of reliability and explanatory notes for the housing and related data presented in Volume II (Part 4) of the 1971 Census. It is divided into sections as follows:

Page

List and Index of Tables 5

A list of statistical tables contained in Volume II (Part 4) and a subject-matter index of these tables.

Introduction 15

An outline of the basic principles of census enumeration and processing in the 1971 Census of Canada, particularly as they relate to the enumeration and sampling of households, and the processing of housing, household and family data; definitions of the various geographic entities; definitions of concepts and terms used in this volume; and reliability estimates of the data presented in the tables.

Errata and Notes on Tables 50

A detailed listing of any known errata occurring in Bulletins 2.4-2 to 2.4-9 as of the publication date of this report, and further explanatory notes on tables.

Population and Housing Questionnaires 67

A reproduction of relevant parts of principal Population and Housing Questionnaires and Instruction Booklets used in the 1971 Census.

Introduction au volume II (partie 4)

Contenu

Ce bulletin présente une liste de tableaux ainsi que des définitions et des explications de concepts, des mesures de fiabilité et des notes explicatives relatives aux données sur le logement et aux données connexes présentées dans le volume II (partie 4) du recensement de 1971. Il comprend les sections suivantes:

Liste et index des tableaux

Liste des tableaux statistiques contenus dans le volume II (partie 4) et index des sujets traités dans ces tableaux.

Introduction

Aperçu des principes de base du dénombrement et du traitement des données du recensement du Canada de 1971, en particulier des principes qui s'appliquent au dénombrement et à l'échantillonnage des ménages, et au traitement des données relatives au logement, aux ménages et aux familles; définitions de diverses entités géographiques; définitions des concepts et des termes utilisés dans ce volume; et mesures de fiabilité des données présentées dans les tableaux.

Errata et notes relatives aux tableaux

Liste détaillée de toutes les erreurs qui sont parues dans les bulletins 2.4-2 à 2.4-9 jusqu'à la date de publication de ce bulletin, et d'autres notes explicatives se rapportant aux tableaux.

Questionnaires sur la population et le logement

Reproduction d'extraits pertinents des principaux Questionnaires sur la population et le logement et des Livrets d'instructions utilisés lors du recensement de 1971.

8-2300-616

BKSI
6865544

1971 CENSUS OF CANADA

RECENSEMENT DU CANADA 1971

VOLUME II (PART: 4)

VOLUME II (PARTIE: 4)

HOUSING CHARACTERISTICS

CARACTÉRISTIQUES DU LOGEMENT

PRICE - $8.00 - PRIX

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

Ottawa

Statistics Canada should be credited when republishing all or any part of this document

Reproduction autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada

PREFACE

Results of the 1971 Census of Canada have been issued in the form of a series of reports. These reports were prepared in such a way that the tables may be combined in volume form. Bulletins 2.4-2 to 2.4-9 provide housing characteristics which, together with the following Introduction (Bulletin 2.4-1), constitute Volume II (Part 4) of the 1971 Census. Volume II (Part 1) and Volume II (Part 2) deal with households and families, respectively, while Volume II (Part 3) deals with further housing characteristics.

The tables of Volume II (Part 4) show 1971 Census data relating to housing characteristics. Tables I to VI, presented in the Tabular Section of the Introduction, relate to collective, private occupied and private vacant dwellings. Tables 1 to 64 provide distributions of private occupied dwellings by tenure showing such characteristics as bath and toilet facilities, source of water supply and type of sewage disposal, household facilities; they also provide cross-classifications of specified dwelling characteristics by structural type and tenure, by age and sex of household head, by type of household, by period of immigration of household head and by persons per room.

Figures are shown for such geographic areas as Canada and the provinces, census divisions, municipal subdivisions, census metropolitan areas and census agglomerations. Three tables show comparisons of 1971 data with previous censuses. The textual part of this Introduction contains outlines of certain general principles of census enumeration as conducted in Canada and offers some considerations on the 1971 Census housing data, definitions and explanations of the terms used in the various tables as well as notes on reliability. Reproductions of relevant portions of the Population and Housing Questionnaires and Instruction Booklets are included for reference purposes.

The materials for this volume were designed in the Housing and Families Group of the Census Field while tables were prepared by the Retrieval Systems Section. Tabulations for the tables were produced by the Data Processing Centre.

PETER G. KIRKHAM,
Chief Statistician of Canada.

PRÉFACE

Les résultats du recensement du Canada de 1971 sont présentés en plusieurs séries de bulletins. Ces bulletins ont été préparés de façon à ce que leurs tableaux puissent être regroupés en un volume. Les bulletins 2.4-2 à 2.4-9, qui fournissent des caractéristiques sur le logement, peuvent être intégrés à l'introduction suivante (bulletin 2.4-1), pour constituer le volume II (partie 4) du recensement de 1971. Le volume II (partie 1) et le volume II (partie 2) traitent respectivement des ménages et des familles, tandis que le volume II (partie 3) traite d'autres caractéristiques relatives au logement.

Les tableaux du volume II (partie 4) présentent des données du recensement de 1971 se rapportant aux caractéristiques du logement. Les tableaux I à VI, présentés dans la Section tabulaire de l'introduction, se rapportent aux logements collectifs, aux logements privés occupés et aux logements privés inoccupés. Les tableaux 1 à 64 donnent des répartitions des logements privés occupés selon le mode d'occupation et présentent des caractéristiques, notamment sur le type d'installations sanitaires et de toilettes, la source d'alimentation en eau et le mode d'évacuation des eaux usées, et l'équipement ménager; ils fournissent également des classements recoupés de certaines caractéristiques des logements selon le genre de construction et le mode d'occupation, et selon l'âge et le sexe du chef de ménage, le genre de ménage, la période d'immigration du chef de ménage et le nombre de personnes par pièce.

Les chiffres sont donnés pour les régions géographiques suivantes: Canada et provinces, divisions de recensement, subdivisions municipales, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement. Trois tableaux comparent les données de 1971 à celles des recensements précédents. Le texte de cette introduction donne un aperçu de certains principes généraux de recensement utilisés au Canada et présente certaines réflexions sur les définitions des données du recensement de 1971 se rapportant au logement, certaines explications des termes utilisés dans les divers tableaux ainsi que des notes sur la fiabilité. Des reproductions d'extraits pertinents des Questionnaires sur la population et le logement et des Livrets d'instructions sont jointes à titre de référence.

Les documents nécessaires à la rédaction de ce volume ont été produits par le Groupe du logement et des familles du Secteur du recensement tandis que les tableaux ont été préparés par la Section des systèmes d'extraction des données. Les totalisations des tableaux ont été produites par le Centre du traitement des données.

Le statisticien en chef du Canada,
PETER G. KIRKHAM.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Preface	3
List of Tables	5
Index of Tables	12
Introduction	15
Principles and Methodology of Census Enumeration	15
The 1971 Census Housing, Household and Family Data: Some Technical Aspects and Considerations	19
Type of Geographic Areas	29
Definitions of Terms and Concepts	37
Unpublished Data on Housing	41
Measures of Reliability	41
Errata and Notes on Tables	50
Tabular Section	55
Population and Housing Questionnaires	67

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Préface	3
Liste des tableaux	5
Index des tableaux	12
Introduction	15
Principes et méthodologie du recensement	15
Les données du recensement de 1971 sur le logement, les ménages et les familles: certains aspects et considérations techniques	19
Genre de secteurs géographiques	29
Définitions des termes et concepts	37
Données inédites sur le logement	41
Estimations de fiabilité	41
Errata et notes relatives aux tableaux	50
Section tabulaire	55
Questionnaires sur la population et le logement	67

LIST OF TABLES

Housing Characteristics

Introduction – Tabular Section

Table I. Occupied Private and Collective Dwellings Showing Number of Persons and Vacant Private Dwellings, for Canada and Provinces, 1971

Table II. Collective Dwellings by Type, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

Table III. Vacant Dwellings by Structural Type, Showing Number of New Dwellings and Dwellings Ever Occupied, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

Table IV. Vacant Dwellings by Structural Type, Showing Number of New Dwellings and Dwellings Ever Occupied, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table V. Vacant Dwellings by Structural Type and Length of Vacancy, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

Table VI. Vacant Dwellings by Structural Type and Length of Vacancy, for Census Metropolitan Areas, 1971

LISTE DES TABLEAUX

Caractéristiques du logement

Introduction – Section tabulaire

Tableau I. Logements privés et collectifs occupés selon le nombre de personnes et logements privés inoccupés, Canada et provinces, 1971

Tableau II. Logements collectifs selon le genre, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales, 1971

Tableau III. Logements inoccupés selon le type de construction, par nombre de nouveaux logements et de logements occupés auparavant, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales, 1971

Tableau IV. Logements inoccupés selon le type de construction, par nombre de nouveaux logements et de logements occupés auparavant, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau V. Logements inoccupés selon le type de construction et durée d'inoccupation, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales, 1971

Tableau VI. Logements inoccupés selon le type de construction et durée d'inoccupation, régions métropolitaines de recensement, 1971

Bath and Toilet Facilities:

Table 1. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Water Supply and Bath Facilities, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 2. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Water Supply and Bath Facilities, for Census Divisions, 1971

Table 3. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Water Supply and Bath Facilities, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971

Table 4. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Water Supply and Bath Facilities, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971

Table 5. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Water Supply and Bath Facilities, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Table 6. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Toilet Facilities, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 7. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Toilet Facilities, for Census Divisions, 1971

Table 8. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Toilet Facilities, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971

Table 9. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Toilet Facilities, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971

Table 10. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Toilet Facilities, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Source of Water Supply and Type of Sewage Disposal:

Table 11. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Source of Water Supply and Type of Sewage Disposal, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Baignoires et toilettes:

Tableau 1. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type d'alimentation en eau et type d'installations sanitaires, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 2. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type d'alimentation en eau et type d'installations sanitaires, divisions de recensement, 1971

Tableau 3. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type d'alimentation en eau et type d'installations sanitaires, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971

Tableau 4. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type d'alimentation en eau et type d'installations sanitaires, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Tableau 5. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type d'alimentation en eau et type d'installations sanitaires, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Tableau 6. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type de toilettes, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 7. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type de toilettes, divisions de recensement, 1971

Tableau 8. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type de toilettes, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971

Tableau 9. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type de toilettes, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Tableau 10. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type de toilettes, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Alimentation en eau et système d'évacuation des eaux d'égout:

Tableau 11. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type d'alimentation en eau et mode d'évacuation des eaux usées, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Source of Water Supply and Type of Sewage Disposal – Concluded:

Table 12. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Source of Water Supply and Type of Sewage Disposal, for Census Divisions, 1971

Table 13. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Source of Water Supply and Type of Sewage Disposal, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971

Table 14. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Source of Water Supply and Type of Sewage Disposal, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971

Table 15. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Source of Water Supply and Type of Sewage Disposal, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Household Facilities:

Table 16. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Household Facilities, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 17. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Household Facilities, for Census Divisions, 1971

Table 18. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Household Facilities, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971

Table 19. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Household Facilities, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971

Table 20. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Household Facilities, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Table 21. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Automobiles and Owned Vacation Homes, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 22. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Automobiles and Owned Vacation Homes, for Census Divisions, 1971

Alimentation en eau et système d'évacuation des eaux d'égout – fin:

Tableau 12. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type d'alimentation en eau et mode d'évacuation des eaux usées, divisions de recensement, 1971

Tableau 13. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type d'alimentation en eau et mode d'évacuation des eaux usées, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971

Tableau 14. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type d'alimentation en eau et mode d'évacuation des eaux usées, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Tableau 15. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type d'alimentation en eau et mode d'évacuation des eaux usées, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Équipement ménager:

Tableau 16. Logements occupés selon le mode d'occupation, par équipement ménager, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 17. Logements occupés selon le mode d'occupation, par équipement ménager, divisions de recensement, 1971

Tableau 18. Logements occupés selon le mode d'occupation, par équipement ménager, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971

Tableau 19. Logements occupés selon le mode d'occupation, par équipement ménager, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Tableau 20. Logements occupés selon le mode d'occupation, par équipement ménager, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Tableau 21. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre d'automobiles et de maisons de villégiature possédées, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 22. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre d'automobiles et de maisons de villégiature possédées, divisions de recensement, 1971

Household Facilities – Concluded:

Table 23. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Automobiles and Owned Vacation Homes, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971

Table 24. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Automobiles and Owned Vacation Homes, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971

Table 25. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Automobiles and Owned Vacation Homes, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Dwelling Characteristics by Structural Type and Tenure:

Table 26. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Length of Occupancy, for Canada and Provinces, 1961 and 1971

Table 27. Occupied Dwellings by Structural Type and Tenure, Showing Specified Household and Dwelling Attributes, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 28. Occupied Dwellings by Structural Type and Tenure, Showing Specified Household and Dwelling Attributes, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 29. Occupied Dwellings by Structural Type and Tenure, Showing Period of Construction and Length of Occupancy, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 30. Occupied Dwellings by Structural Type and Tenure, Showing Period of Construction and Length of Occupancy, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 31. Occupied Dwellings by Structural Type and Tenure, Showing Specified Household Facilities and Conveniences, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 32. Occupied Dwellings by Structural Type and Tenure, Showing Specified Household Facilities and Conveniences, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 33. Occupied Dwellings by Period of Construction, Showing Specified Dwelling Attributes, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Équipement ménager – fin:

Tableau 23. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre d'automobiles et de maisons de villégiature possédées, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971

Tableau 24. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre d'automobiles et de maisons de villégiature possédées, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Tableau 25. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre d'automobiles et de maisons de villégiature possédées, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Caractéristiques des logements selon le type de construction et le mode d'occupation:

Tableau 26. Logements occupés selon le mode d'occupation, par durée d'occupation, Canada et provinces, 1961 et 1971

Tableau 27. Logements occupés selon le type de construction et le mode d'occupation, par certains attributs de ménage et de logement, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 28. Logements occupés selon le type de construction et le mode d'occupation, par certains attributs de ménage et de logement, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 29. Logements occupés selon le type de construction et le mode d'occupation, par période de construction et durée d'occupation, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 30. Logements occupés selon le type de construction et le mode d'occupation, par période de construction et durée d'occupation, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 31. Logements occupés selon le type de construction et le mode d'occupation, par certains éléments de confort, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 32. Logements occupés selon le type de construction et le mode d'occupation, par certains éléments de confort, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 33. Logements occupés selon la période de construction, par certains attributs de logement, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Dwelling Characteristics by Structural Type and Tenure – Concluded:

Table 34. Occupied Dwellings by Period of Construction, Showing Specified Dwelling Attributes, for Census Metropolitan Areas, 1971

Dwelling Characteristics by Age and Sex of Household Head:

Table 35. Households by Age and Sex of Head, Showing Specified Dwelling Attributes, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 36. Households by Age and Sex of Head, Showing Specified Dwelling Attributes, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 37. Households by Age and Sex of Head, Showing Length of Occupancy and Specified Household Facilities, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 38. Households by Age and Sex of Head, Showing Length of Occupancy and Specified Household Facilities, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 39. Households by Age and Sex of Head, Showing Period of Construction and Specified Household Characteristics, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 40. Households by Age and Sex of Head, Showing Period of Construction and Specified Household Characteristics, for Census Metropolitan Areas, 1971

Dwelling Characteristics by Type of Household:

Table 41. Households by Type, Showing Percentage Change, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, and Census Metropolitan Areas, 1966 and 1971

Table 42. Households by Type, Showing Specified Household Characteristics, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 43. Households by Type, Showing Specified Household Characteristics, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 44. Households by Type, Showing Period of Construction and Length of Occupancy, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Caractéristiques des logements selon le type de construction et le mode d'occupation – fin:

Tableau 34. Logements occupés selon la période de construction, par certains attributs de logement, régions métropolitaines de recensement, 1971

Caractéristiques des logements selon l'âge et le sexe du chef de ménage:

Tableau 35. Ménages selon l'âge et le sexe du chef, par certains attributs de logement, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 36. Ménages selon l'âge et le sexe du chef, par certains attributs de logement, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 37. Ménages selon l'âge et le sexe du chef, par durée d'occupation et certains éléments de confort, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 38. Ménages selon l'âge et le sexe du chef, par durée d'occupation et certains éléments de confort, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 39. Ménages selon l'âge et le sexe du chef, par période de construction et certaines caractéristiques de ménage, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 40. Ménages selon l'âge et le sexe du chef, par période de construction et certaines caractéristiques de ménage, régions métropolitaines de recensement, 1971

Caractéristiques des logements selon le genre de ménage:

Tableau 41. Ménages selon le genre, avec variation en pourcentage entre 1966 et 1971, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, et régions métropolitaines de recensement

Tableau 42. Ménages selon le genre, par certaines caractéristiques de ménage, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 43. Ménages selon le genre, par certaines caractéristiques de ménage, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 44. Ménages selon le genre, par période de construction et durée d'occupation, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Dwelling Characteristics by Type of Household – Concluded:

Table 45. Households by Type, Showing Period of Construction and Length of Occupancy, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 46. Households by Type, Showing Household Facilities and Conveniences, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 47. Households by Type, Showing Household Facilities and Conveniences, for Census Metropolitan Areas, 1971

Dwelling Characteristics of Immigrant Households:

Table 48. Households by Period of Immigration of Head, Showing Type of Dwelling and Tenure, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

Table 49. Households by Period of Immigration of Head, Showing Type of Dwelling and Tenure, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 50. Households by Period of Immigration of Head, Showing Period of Construction and Length of Occupancy, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

Table 51. Households by Period of Immigration of Head, Showing Period of Construction and Length of Occupancy, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 52. Households by Period of Immigration of Head, Showing Specified Household Facilities and Conveniences, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

Table 53. Households by Period of Immigration of Head, Showing Specified Household Facilities and Conveniences, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 54. Households by Period of Immigration of Head, Showing Specified Household Characteristics, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

Table 55. Households by Period of Immigration of Head, Showing Specified Household Characteristics, for Census Metropolitan Areas, 1971

Dwelling Characteristics by Persons per Room:

Table 56. Occupied Dwellings With More Than One Person per Room, by Tenure, for Canada and Provinces and Census Metropolitan Areas, 1961 and 1971

Caractéristiques des logements selon le genre de ménage – fin:

Tableau 45. Ménages selon le genre, par période de construction et durée d'occupation, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 46. Ménages selon le genre, par élément de confort et équipement ménager, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 47. Ménages selon le genre, par élément de confort et équipement ménager, régions métropolitaines de recensement, 1971

Caractéristiques des logements des ménages immigrants:

Tableau 48. Ménages selon la période d'immigration du chef, par genre de logement et mode d'occupation, Canada et provinces, régions urbaines et rurales, 1971

Tableau 49. Ménages selon la période d'immigration du chef, par genre de logement et mode d'occupation, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 50. Ménages selon la période d'immigration du chef, par période de construction et durée d'occupation, Canada et provinces, régions urbaines et rurales, 1971

Tableau 51. Ménages selon la période d'immigration du chef, par période de construction et durée d'occupation, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 52. Ménages selon la période d'immigration du chef, par certains éléments de confort, Canada et provinces, régions urbaines et rurales, 1971

Tableau 53. Ménages selon la période d'immigration du chef, par certains éléments de confort, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 54. Ménages selon la période d'immigration du chef, par certaines caractéristiques de ménage, Canada et provinces, régions urbaines et rurales, 1971

Tableau 55. Ménages selon la période d'immigration du chef, par certaines caractéristiques de ménage, régions métropolitaines de recensement, 1971

Caractéristiques des logements selon le nombre de personnes par pièce:

Tableau 56. Logements occupés comptant plus d'une personne par pièce, selon le mode d'occupation, Canada et provinces et régions métropolitaines de recensement, 1961 et 1971

Dwelling Characteristics by Persons per Room – Concluded:

Table 57. Households by Persons per Room, Showing Specified Household and Dwelling Attributes, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 58. Households by Persons per Room, Showing Specified Household and Dwelling Attributes, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 59. Households by Persons per Room, Showing Period of Construction and Length of Occupancy, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 60. Households by Persons per Room, Showing Period of Construction and Length of Occupancy, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 61. Households by Persons per Room, Showing Specified Household Facilities and Conveniences, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 62. Households by Persons per Room, Showing Specified Household Facilities and Conveniences, for Census Metropolitan Areas, 1971

Table 63. Occupied Dwellings by Number of Rooms and Tenure, Showing Number of Persons per Household, for Canada and Provinces, Urban, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Table 64. Occupied Dwellings by Number of Rooms and Tenure, Showing Number of Persons per Household, for Census Metropolitan Areas, 1971

Caractéristiques des logements selon le nombre de personnes par pièce – fin:

Tableau 57. Ménages selon le nombre de personnes par pièce, par certains attributs de ménage et de logement, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 58. Ménages selon le nombre de personnes par pièce, par certains attributs de ménage et de logement, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 59. Ménages selon le nombre de personnes par pièce, par période de construction et durée d'occupation, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 60. Ménages selon le nombre de personnes par pièce, par période de construction et durée d'occupation, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 61. Ménages selon le nombre de personnes par pièce, par certains éléments de confort, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 62. Ménages selon le nombre de personnes par pièce, par certains éléments de confort, régions métropolitaines de recensement, 1971

Tableau 63. Logements occupés selon le nombre de pièces et le mode d'occupation, par nombre de personnes par ménage, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Tableau 64. Logements occupés selon le nombre de pièces et le mode d'occupation, par nombre de personnes par ménage, régions métropolitaines de recensement, 1971

INDEX OF TABLES

Table No.	Subject	Showing also	Geographic areas: Canada and provinces – Canada et provinces	Canada, provinces, urban RNF-RF – Canada, provinces, régions urbaines RNA-RA	Canada, provinces, urban size groups RNF-RF – Canada, provinces, régions urbaines par groupe de taille RNA-RA	Census divisions – Divisions de recensement
	Occupied dwellings:					
1, 2, 3, 4, 5	By tenure	Water supply and bath facilities			1	2
6, 7, 8, 9, 10	By tenure	Toilet facilities			6	7
11, 12, 13, 14, 15	By tenure	Source of water supply and type of sewage disposal.			11	12
16, 17, 18, 19, 20	By tenure	Household facilities			16	17
21, 22, 23, 24, 25	By tenure	Automobiles and owned vacation homes.			21	22
26	By tenure	Length of occupancy and percentage, 1961, 1971.	26			
27, 28	By structural type and tenure	Specified household and dwelling attributes.		27		
29, 30	By structural type and tenure	Period of construction and length of occupancy.		29		
31, 32	By structural type and tenure	Specified household facilities and conveniences.		31		
33, 34	By period of construction	Specified dwelling attributes		33		
	Households:					
35, 36	By age and sex of head	Specified dwelling attributes		35		
37, 38	By age and sex of head	Length of occupancy and specified household facilities.		37		
39, 40	By age and sex of head	Period of construction and specified household characteristics.		39		
41	By type	Percentage change 1966 - 1971		41		
42, 43	By type	Specified household characteristics		42		
44, 45	By type	Period of construction and length of occupancy.		44		
46, 47	By type	Specified household facilities and conveniences.		46		
48, 49	By period of immigration of head	Type of dwelling and tenure		48[1]		
50, 51	By period of immigration of head	Period of construction and length of occupancy.		50[1]		
52, 53	By period of immigration of head	Specified household facilities and conveniences.		52[1]		
54, 55	By period of immigration of head	Specified household characteristics		54[1]		
56	Occupied dwellings with more than one person per room, by tenure.	Number and percentage, 1961, and percentage change 1961 - 1971.	56			
57, 58	By persons per room	Specified household and dwelling attributes.		57		
59, 60	By persons per room	Period of construction and length of occupancy.		59		
61, 62	By persons per room	Specified household facilities and conveniences.		61		
63, 64	Occupied dwellings by number of rooms and tenure.	Number of persons per household		63		

[1] Urban and rural only.

Abbreviations

RNF – Rural non-farm
RF – Rural farm
Mun. subdivisions – Municipal subdivisions

INDEX DES TABLEAUX

Régions géographiques				Sujet	Donnant aussi	N° du tableau
Cities, towns, villages of 1,000+ mun. subdivisions of 10,000+ – Cités, villes, villages de 1,000+ subd. municipales de 10,000+	Cities, towns, mun. subdivisions of 10,000+ – Cités, villes, subd. municipales de 10,000+	Census metropolitan areas – Régions métropolitaines de recensement	Census agglomerations – Agglomérations de recensement			
				Logements occupés:		
	3	4	5	Selon le mode d'occupation	Type d'alimentation en eau et type d'installations sanitaires.	1, 2, 3, 4, 5
	8	9	10	Selon le mode d'occupation	Type de toilettes	6, 7, 8, 9, 10
	13	14	15	Selon le mode d'occupation	Type d'alimentation en eau et mode d'évacuation des eaux usées.	11, 12, 13, 14, 15
	18	19	20	Selon le mode d'occupation	Équipement ménager	16, 17, 18, 19, 20
	23	24	25	Selon le mode d'occupation	Nombre d'automobiles et de maisons de villégiature possédées.	21, 22, 23, 24, 25
				Selon le mode d'occupation	Durée d'occupation et pourcentage, 1961, 1971.	26
		28		Selon le type de construction et le mode d'occupation.	Certains attributs de ménage et de logement.	27, 28
		30		Selon le type de construction et le mode d'occupation.	Période de construction et durée d'occupation.	29, 30
		32		Selon le type de construction et le mode d'occupation.	Certains éléments de confort et équipement ménager.	31, 32
		34		Selon la période de construction	Certains attributs de logement	33, 34
				Ménages:		
		36		Selon l'âge et le sexe du chef	Certains attributs de logement	35, 36
		38		Selon l'âge et le sexe du chef	Durée d'occupation et certains éléments de confort.	37, 38
		40		Selon l'âge et le sexe du chef	Période de construction et certaines caractéristiques de ménage.	39, 40
		41		Selon le genre	Variation en pourcentage 1966 - 1971	41
		43		Selon le genre	Certaines caractéristiques de ménage	42, 43
		45		Selon le genre	Période de construction et durée d'occupation.	44, 45
		47		Selon le genre	Certains éléments de confort et équipement ménager.	46, 47
		49		Selon la période d'immigration du chef	Genre de logement et mode d'occupation.	48, 49
		51		Selon la période d'immigration du chef	Période de construction et durée d'occupation.	50, 51
		53		Selon la période d'immigration du chef	Certains éléments de confort et équipement ménager.	52, 53
		55		Selon la période d'immigration du chef	Certaines caractéristiques de ménage	54, 55
		56		Logements occupés comptant plus d'une personne par pièce, selon le mode d'occupation.	Nombre et pourcentage, 1961, et variation en pourcentage 1961 - 1971.	56
		58		Selon le nombre de personnes par pièce	Certains attributs de ménage et de logement.	57, 58
		60		Selon le nombre de personnes par pièce	Période de construction et durée d'occupation.	59, 60
		62		Selon le nombre de personnes par pièce	Certains éléments de confort et équipement ménager.	61, 62
		64		Logements occupés selon le nombre de pièces et le mode d'occupation.	Nombre de personnes par ménage	63, 64

[1] Régions urbaines et rurales seulement.

Abréviations

RNA – Rurale non agricole
RA – Rurale agricole
Subd. municipales – Subdivisions municipales

INTRODUCTION

Principles and Methodology of Census Enumeration

General

Most countries of the world, at regular intervals, take a complete inventory of their population, this is called a census. In Canada, the legal reason for conducting a decennial census is to determine representation-by-population in the Federal House of Commons, the authority for which is contained in the British North America Act of 1867. Of course, many other important needs are also satisfied by a census; federal, provincial and municipal governments as well as business, industry and many private agencies and organizations need to know the major characteristics of social and economic life in Canada at a specific point in time as an aid in planning and decision-making.

For the 1971 Decennial Census of Canada, the specific point in time, or the reference date, was midnight, May 31/June 1, 1971, or from a more practical point of view – June 1, 1971. That is to say, everyone in Canada alive at midnight May 31/June 1 was to be covered by the census while babies and immigrants arriving after that hour were to be excluded. Also coming within the scope of the census was that portion of the Canadian population temporarily outside the country on the date of the census, such as military personnel posted overseas, Canadian crew members of merchant vessels and Canadians in diplomatic or other missions abroad.

"De Jure" and "De Facto"

As the taking of a census in Canada every ten years is a constitutional requirement for purposes of establishing the boundaries of federal constituencies, it has traditionally been conducted using the **"de jure"** system of census enumeration, whereby persons enumerated away from their homes are counted in with the population at their regular place of residence, thereby providing a more precise determinant of representation-by-population. (The alternate approach, used by some countries, is termed **"de facto"**, with persons being enumerated and counted at the place where they happen to be located on the census date.) Thus, in the case of the 1971 Census, persons temporarily absent from their residence, such as students at university, persons away on visits or business, patients in hospital for less than six months, as well as persons temporarily abroad, are counted at their usual place of residence in Canada. On the other hand, persons not included by definition in the census are citizens of another country temporarily visiting in Canada, foreign government representatives and members of the Armed Forces of another country and their families, as well as students whose usual place of residence is outside Canada.

In the 1971 Census, major changes in field methodology were introduced with the use of self-enumeration collection procedures and the extensive use of sampling.

Self-enumeration

The decision to use self-enumeration rather than the traditional face-to-face canvasser method of enumeration was arrived at after a careful review of the quality of 1961 Census data, extensive assessment of the success of this method in other countries and a comprehensive testing programme to ensure its feasibility under Canadian conditions. These studies indicated that self-enumeration (with follow-up where necessary) would significantly improve the quality of census data by reducing both the respondent's and the Census Representative's contribution to total error. For example, self-enumeration, by reducing the role of the Census Representative in the data collection process significantly reduces enumeration bias inherent in the traditional approach as a result of misinterpretation of working rules or respondent replies. Moreover, self-enumeration which permits respondents to consult pertinent documents, e.g., birth certificates, income tax returns, etc., before completing the questionnaire reduces respondent error.

Principes et méthodologie du recensement

Généralités

La plupart des pays du monde font un inventaire complet de leur population à intervalles réguliers; c'est ce qui s'appelle un recensement. Au Canada, le fondement juridique du recensement décennal est la détermination de la représentation selon la population à la Chambre des communes, comme l'exige l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867. Il va sans dire que le recensement satisfait à de nombreux autres besoins dont ceux du gouvernement fédéral, des provinces et des municipalités, et ceux des entreprises, des industries et de nombreux organismes privés qui désirent connaître les principales caractéristiques de la vie économique et sociale du Canada à un moment précis, pour faciliter la planification et la prise de décisions.

Pour le recensement décennal du Canada de 1971, le moment précis, ou la date de référence, était minuit dans la nuit du 31 mai au 1er juin 1971 ou, pour être plus pratique, le 1er juin 1971. Cela signifie que toute personne vivant au Canada à minuit dans la nuit du 31 mai au 1er juin devait être englobée dans le recensement alors que les nouveau-nés et les immigrants arrivant après cette heure devaient être exclus. Entrait aussi dans le champ du recensement la partie de la population du Canada séjournant temporairement à l'extérieur du pays le jour du recensement, tels que le personnel militaire posté outre-mer, les membres d'équipages canadiens de navires marchands, et les Canadiens en mission diplomatique ou autre à l'étranger.

"De jure" et "de facto"

Comme la tenue d'un recensement au Canada tous les dix ans est une exigence constitutionnelle aux fins de la délimitation des circonscriptions électorales fédérales, le dénombrement se fait traditionnellement suivant le principe **"de jure"**, c'est-à-dire que les personnes dénombrées ailleurs que chez elles sont comptées avec la population de leur lieu de résidence habituelle, ce qui permet de déterminer avec plus de précision la représentation selon la population. (L'autre méthode, utilisée dans certains pays, s'appelle le dénombrement de la population **"de facto"**, qui fait que les personnes sont dénombrées et comptées à l'endroit où elles se trouvent le jour du recensement.) Ainsi, dans le cas du recensement de 1971, les personnes temporairement absentes de leur résidence, comme les étudiants à l'université, les personnes en visite ou en voyage d'affaires, les malades hospitalisés pour moins de six mois ainsi que les personnes temporairement à l'étranger, sont comptées à leur lieu de résidence habituelle au Canada. Par ailleurs, les personnes exclues par définition du recensement sont les citoyens d'un autre pays en visite temporaire au Canada, les représentants de gouvernements étrangers et les membres des Forces armées d'un autre pays et leur famille, ainsi que les étudiants dont le lieu de résidence habituelle est à l'extérieur du Canada.

Le recensement de 1971 a vu des innovations importantes en ce qui touche les méthodes d'exécution du recensement sur le terrain, avec l'utilisation des procédures d'autodénombrement et le recours poussé à l'échantillonnage.

Autodénombrement

La décision d'utiliser l'autodénombrement plutôt que la méthode traditionnelle de dénombrement par représentant repose sur une analyse rigoureuse de la qualité des données du recensement de 1961, sur une évaluation poussée du succès obtenu dans d'autres pays et sur l'application d'un programme d'essai complet afin d'en assurer la faisabilité dans le contexte canadien. Ces études ont révélé que l'autodénombrement (avec suivi, au besoin) améliorerait sensiblement la qualité des données en réduisant la contribution du recensé et du représentant du recensement à l'erreur totale. Par exemple, l'autodénombrement permet de réduire le rôle du représentant du recensement dans le processus de collecte des données, ce qui diminue considérablement le biais de dénombrement inhérent à la méthode classique du fait d'une mauvaise compréhension des méthodes de travail ou des réponses du recensé. De plus, l'autodénombrement permet au recensé de consulter les documents pertinents (certificats de naissance, déclarations d'impôts sur le revenu, etc.) avant de remplir leur questionnaire, ce qui réduit encore les erreurs du recensé.

In the 1971 Census, 97% of the population was enumerated by self-enumeration methods, while 3% (mostly residents of remote areas, institutions, etc.) was enumerated by the traditional canvasser method. Two data collection procedures were used in self-enumeration areas:

(1) "drop-off/mail-back" used for 60% of the population (located in urban areas) under which respondents mailed their completed questionnaires to a central location; and

(2) "drop-off/pick-up" used for 37% of the population (located mainly in rural areas) under which respondents retained their completed questionnaires for later pick-up by the Census Representative.

A map on "Methods of Enumeration", included in Bulletin 2.1-1 (Catalogue No. 93-701), graphically depicts these methods.

Sampling

Self-enumeration, together with extensive sampling, appeared to offer the best combination of field techniques to achieve the basic aims of the 1971 Census in terms of cost, quality, and timeliness of the data. Whereas self-enumeration was aimed at producing data of higher quality, the more extensive use of sampling was related to the reduction of costs and the production of more timely results. Sampling was also an essential technique in reducing the burden on respondents.

Sampling has been used as a census-taking technique in Canada since 1941. At that time its use was restricted to the collection of housing data and a sampling ratio of 10% was employed. The procedure proved effective but the ratio was enlarged to 20% in 1951 to provide more geographical detail, and the same sampling ratio was employed again to obtain 1961 Census housing data. In addition, a 20% sample was employed to obtain information on income, migration and fertility in the 1961 Census.

A great deal of intensive investigation into the relative costs and benefits of alternative sampling ratios for different combinations of questions preceded the final decision to recommend for the 1971 Census a 33 1/3% sample for all questions on population and housing, except for a relatively few of the most basic items. Because of this high sampling ratio, coupled with the advantages of self-enumeration, the more extensive use of sampling was not expected to reduce the availability of 1971 Census statistics as compared to earlier censuses, for either small geographic areas or the amount of detail in cross-classifications.

As indicated briefly in the section on Enumeration Forms and in Chart 1, not all areas of Canada were subject to sampling methodology. Those parts coming under the canvasser methodology (no sampling) would include the Yukon and Northwest Territories, collective dwellings and remote areas of other provinces.

Collective Dwellings

Many persons in Canada on Census Day were found residing in special types of living quarters such as hotels, hospitals, university residences, etc. (which are classified as collective dwellings). In these situations special rules of enumeration are applied. Persons staying in collective dwellings in Canada (other than non-residents from other countries) were subdivided into "permanent" and "temporary" residents. Permanent residents were those who had no usual place of residence elsewhere in Canada and such persons were counted as part of the population of the collective dwelling in which they were residing on the census date. Temporary residents were enumerated at the collective dwelling but included in the population count of their usual place of residence.

Au recensement de 1971, 97 % de la population a été recensée par voie d'autodénombrement, tandis que 3 % (pour la plupart, des résidents de régions isolées, d'institutions, etc.) a été dénombrée lors de la traditionnelle visite du représentant. Dans les secteurs d'autodénombrement, on a utilisé deux procédures de collecte:

(1) la "livraison/retour par la poste" utilisée pour 60 % de la population (dans les régions urbaines), où les recensés devaient renvoyer par la poste leurs questionnaires remplis à un endroit central; et

(2) la "livraison/reprise" utilisée pour 37 % de la population (surtout dans les régions rurales), où les recensés devaient conserver leurs questionnaires remplis jusqu'à ce que le représentant du recensement vienne les chercher plus tard.

Une carte sur les "Méthodes de dénombrement" figure dans le bulletin 2.1-1 (nº 93-701 au catalogue) et donne un aperçu graphique de l'utilisation de ces méthodes.

Échantillonnage

L'autodénombrement et l'échantillonnage à grande échelle ont semblé constituer la meilleure combinaison de techniques sur le terrain pour assurer la réalisation des objectifs fondamentaux du recensement de 1971 pour ce qui est du coût, de la qualité et du délai de production des données. Alors que l'autodénombrement visait à produire des données de haute qualité, l'utilisation plus poussée de l'échantillonnage avait pour objet de réduire les coûts et de produire des résultats plus rapidement. L'échantillonnage a également constitué une technique essentielle pour la réduction du fardeau imposé aux recensés.

L'échantillonnage constitue une technique de recensement au Canada depuis 1941. À cette époque, son utilisation se limitait à la collecte de données sur le logement et la fraction d'échantillonnage était de 10 %. La méthode s'est révélée efficace, mais la fraction d'échantillonnage a été portée à 20 % en 1951, de manière à permettre plus de détail géographique, et cette même fraction a été à nouveau utilisée pour obtenir les données du recensement de 1961 sur les logements. En outre, un échantillon de 20 % a été utilisé dans le recensement de 1961 pour obtenir des renseignements sur le revenu, les migrations et la fécondité.

Une recherche approfondie sur les coûts et les avantages relatifs de diverses fractions d'échantillonnage pour différentes combinaisons de questions a présidé à la décision finale de recommander pour le recensement de 1971 un échantillon de 33 1/3 % pour toutes les questions sur la population et le logement, sauf pour un nombre relativement faible des questions les plus fondamentales. En raison de cette forte fraction d'échantillonnage, conjuguée aux avantages de l'autodénombrement, l'utilisation plus poussée de l'échantillonnage ne devait pas réduire la disponibilité des statistiques du recensement de 1971 par rapport aux recensements antérieurs, ni pour les petits secteurs géographiques ni pour la quantité de détails dans les classements recoupés.

Comme on l'a indiqué brièvement dans la section concernant les genres de questionnaires et dans le graphique[1], ce ne sont pas toutes les régions du Canada qui ont été soumises à l'échantillonnage. Les parties recensées par représentant (sans échantillonnage) comprennent le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, les logements collectifs et les régions isolées des autres provinces.

Logements collectifs

De nombreuses personnes au Canada le jour du recensement se trouvent dans des genres particuliers d'habitations tels que des hôtels, des hôpitaux, des résidences universitaires, etc. (qui sont classés comme logements collectifs). Des règles spéciales de dénombrement s'appliquent dans ces cas. Les personnes demeurant dans des logements collectifs au Canada (autres que les non-résidents qui viennent d'autres pays) ont été subdivisées en résidents "permanents" et en résidents "temporaires". Les résidents permanents étaient ceux qui n'avaient pas d'autre lieu de résidence habituelle ailleurs au Canada; ces personnes ont été comptées comme faisant partie de la population du logement collectif où elles demeuraient le jour du recensement. Les résidents temporaires ont été dénombrés dans les logements collectifs, mais ajoutés aux chiffres de population de leur lieu de résidence habituelle.

The collective dwellings themselves were subdivided into three categories. Transient collectives were defined as those in which people tended to stay for a minimum of one night, such as hotels, motels, tourist homes, general hospitals and local YM-YWCA hostels. Highly transient collectives were those in which people tended to stay for a maximum of only one night, or part of one night, such as hostels, missions, local jails and flop-houses. Non-transient collectives were those in which people tended to stay for longer periods of time (sometimes permanently) and included sanatoria, mental hospitals, nursing homes, senior citizens' homes, orphanages, penitentiaries, monasteries, convents, Hutterite colonies, and rooming- or lodging-houses with ten or more persons not related to the head of the household. As there were three different methods of enumeration (mail-back, pick-up and canvasser), the procedures for enumerating any collective dwelling depended on the enumeration method used in the surrounding area as well as the category to which the collective dwelling belonged. For the most part, data on residents of collectives were initially collected on an Individual Census Questionnaire (Form 3) by self-enumeration methods. Certain "patients and inmates" of institutions, however, were not self-enumerated but were processed by direct interview, by reference to administrative records and other documents, depending to a large extent on the nature of the institution and the type of "patient or inmate". Wherever possible, the assistance and co-operation of the person in charge or a responsible staff member was solicited to aid in the enumeration of collective dwellings.

Les logements collectifs se subdivisaient eux-mêmes en trois catégories. Les logements collectifs de bref séjour étaient ceux dont les occupants avaient tendance à demeurer au moins une nuit, comme les hôtels, les motels, les maisons pour touristes, les hôpitaux généraux et les refuges locaux du YM-YWCA. Les logements collectifs de très bref séjour étaient ceux dont les occupants avaient tendance à demeurer seulement une nuit ou une partie de nuit au maximum, comme les auberges, les refuges, les prisons locales et les asiles de nuit. Les logements collectifs de séjour permanent étaient ceux dont les occupants ont tendance à séjourner de longues périodes (parfois en permanence); ils comprenaient les sanatoriums, les hôpitaux pour malades mentaux, les maisons de repos, les foyers pour personnes âgées, les orphelinats, les pénitenciers, les monastères, les couvents, les colonies huttérites et les pensions et les maisons de chambres logeant dix personnes ou plus non apparentées au chef de ménage. Comme il y avait trois méthodes différentes de dénombrement (retour par la poste, reprise et recensement par représentant), les procédures de dénombrement des logements collectifs dépendaient de la méthode de dénombrement utilisée dans le secteur avoisinant, ainsi que la catégorie du logement collectif. Dans la plupart des cas, les données sur les résidents des logements collectifs ont été d'abord recueillies sur un Questionnaire individuel de recensement (Formule 3) par les méthodes d'autodénombrement. Certains "malades et pensionnaires" d'institution n'ont cependant pas fait l'objet de l'autodénombrement, mais ont été recensés par interview personnelle, par consultation de documents administratifs et autres, dans une large mesure selon la nature de l'institution et le genre de "malade ou pensionnaire". Chaque fois que possible, on a demandé l'aide et la collaboration du responsable ou d'un membre du personnel pour contribuer au dénombrement des logements collectifs.

Absent Persons and Temporary Residents

The enumeration of temporary residents and absent persons varied somewhat according to the three basic enumeration methodologies (viz., drop-off/mail-back; drop-off/pick-up; traditional canvass), but in all cases self-enumeration or direct interview techniques were used to ensure that persons who were staying temporarily in one dwelling on the census date but also had a usual place of residence elsewhere in Canada were counted at the latter. A special form (Form 3), on which the address of usual residence was reported, was provided for this purpose. More details on the procedures for processing these special Forms 3 of temporary residents are given later on in this report. In 1971, it was determined that some 141,240 persons were added to the census counts at their usual place of residence, who would not otherwise have been enumerated there. In the case of persons absent from their usual residence either temporarily or during the entire census period, information was collected by leaving the form at the household to be completed by the absent person or by soliciting the assistance of other members of the household or neighbours.

Personnes absentes et résidents temporaires

Le recensement des résidents temporaires et des personnes absentes variait selon que l'on utilisait l'une ou l'autre des trois méthodes fondamentales (c.-à-d. livraison/retour par la poste; livraison/reprise; méthode traditionnelle par représentant), dans tous les cas, l'autodénombrement et les techniques d'interview directe ont été utilisés pour assurer que les personnes qui demeuraient temporairement dans un logement le jour du recensement et qui avaient un lieu de résidence habituelle ailleurs au Canada étaient recensées à cette dernière. Une formule spéciale (Formule 3) sur laquelle l'adresse de la résidence habituelle figurait était fournie à cette fin. De plus amples détails sur le dépouillement de ces Formules 3 spéciales des résidents temporaires sont donnés plus loin dans ce rapport. En 1971, il a été établi qu'il y a quelque 141,240 personnes qui ont été ajoutées aux chiffres de recensement à leur lieu de résidence habituelle et qui n'y auraient pas été dénombrées autrement. Dans le cas des personnes absentes temporairement de leur résidence habituelle, ou pour toute la période du recensement, les renseignements ont été recueillis en laissant la formule au ménage pour que la personne absente la remplisse ou en demandant l'aide des autres membres du ménage ou des voisins.

Enumeration Forms

Form 1 – Visitation Record (VR)

Form 1, the Visitation Record, or "VR" was designed to list all dwellings and agricultural holdings in the particular enumeration area for which each Census Representative was responsible. In the Visitation Record, Section I was used for listing occupied private dwellings, Section II for vacant private dwellings and Section III for collective dwellings. Thus, the VR provided Census Representatives with an ordered method for canvassing their enumeration areas. In addition to the provision for a "random start" for each Census Representative, designed to ensure the selection of a random sample of Canadian households, it included a plan and a method for recording the visits to dwellings and households, for distributing the various 1971 Census questionnaires described below, and for the systematic selection of a 33 1/3% sample of Canadian private households.

In Section I of the Visitation Record, reserved for occupied private dwellings, each household which was to receive the sample questionnaire was designated by a "shaded number", and the

Formules de dénombrement

Formule 1 – Feuille de visites (F.V.)

La Feuille de visites ou "F.V." (Formule 1) servait à inscrire tous les logements et les exploitations agricoles du secteur de dénombrement confié à chaque représentant du recensement. Dans la Feuille de visites, la Section I servait à inscrire les logements privés occupés, la Section II les logements privés inoccupés et la Section III les logements collectifs. Ainsi, la F.V. fournissait aux représentants du recensement une méthode ordonnée pour dénombrer leurs secteurs. En plus de fournir pour chaque représentant du recensement un "point de départ aléatoire" destiné à assurer le choix d'un échantillon aléatoire des ménages canadiens, la F.V. comprenait un plan et une méthode d'enregistrement des visites aux logements et aux ménages; elle comprenait également des renseignements sur la manière de distribuer les divers questionnaires du recensement de 1971 décrits ci-dessous et des données sur le choix systématique d'un échantillon de 33 1/3 % de ménages privés canadiens.

À la Section I de la Feuille de visites, réservée aux logements privés occupés, chaque ménage devant recevoir le questionnaire-échantillon était désigné par un "numéro ombré", et le représentant du

Census Representative was instructed to leave a 2B questionnaire at the particular household identified by the "shaded number". The importance of so doing according to the ordered plan provided was emphasized; indeed, a number of checks were carried out to determine whether the procedures designed to ensure proper sample selection of Canadian households were being followed.

The 1971 Census questionnaires, and the ways in which they were used to enumerate Canada's population, are described below and in Chart 1 on page 21.

Form 2A – Population and Housing Questionnaire (Short)

This questionnaire was completed by two thirds of all private households in self-enumeration areas. It consisted of 19 questions of which nine (consisting of tenure, type of dwelling, number of rooms, availability of running water, bath and toilet facilities) were directly concerned with housing, while the others had to do with population and completeness of coverage.

Form 2B – Population and Housing Questionnaire (Long)

This form was used for one third of private households in all self-enumeration areas, all households in canvasser areas, and all permanent residents of collective dwellings. The first 19 questions on this form were identical to those on the Short Form 2A. There were, however, an additional 20 housing and 50 socio-economic population questions and part-questions.

Data contained in Volume II (Part 4) are derived from the population Questions 1, 2, 3 and 6 and the housing Questions H1 (tenure), H3 (structural type of dwelling), H5 (number of rooms), H6 (water supply), H7 (bath facilities) and H8 (toilet facilities) on both the Forms 2A and 2B as well as on selected questions included on the 2B form only. The latter includes population questions on period of immigration (12) and housing questions on period of construction (H10), length of occupancy (H11), number of bedrooms (H13), source of water supply (H14), type of sewage disposal (H15), heating equipment (H16), automobile (H18), owned vacation home (H19), household facilities (H20), value (H22), mortgage (H23) and cash rent (H27). These relevant parts of the questionnaires are reproduced on page 68.

Form 3 – Individual Census Questionnaire

This questionnaire contained all the population questions included on Form 2B, i.e. Questions 1 to 40. It had two main uses: to collect information about persons temporarily away from their usual place of residence, and to be completed by persons (e.g., lodgers) who preferred to report on an individual form rather than a household questionnaire. In the case of permanent residents reported on a Form 3, information was transcribed, as the situation warranted, to either a Form 2A or 2B, and included with the returns of the enumeration area in which they resided. Forms 3 representing temporary residents were subjected to special processing operations to ensure that such persons were included in the final count at their usual place of residence if they were not already enumerated there. In summary, these special procedures involved the selection of a 1% sample of Forms 3, by province, and then the determination, by means of a match of any usual residence address given with that on the corresponding Form 2, of whether or not the person was in fact enumerated at the usual residence. This resulted in a "not enumerated" group which was again sampled on a 20% basis, and after being duplicated sufficient times (five) to allow for sampling, was added to the census counts according to the enumeration area within the municipality of usual residence. Thus, all population totals reflect a figure that has been adjusted for temporary residents who would otherwise have not been enumerated at their usual place of residence.

recensement devait laisser un Questionnaire 2B au ménage particulier identifié par ce "numéro ombré". On soulignait l'importance d'agir conformément au plan établi; en fait, plusieurs contrôles ont été effectués pour déterminer si les procédures destinées à assurer l'échantillonnage exact des ménages canadiens étaient suivies.

Les questionnaires du recensement de 1971, et les manières dont ils ont été utilisés pour dénombrer la population du Canada, sont décrits ci-dessous ainsi que dans le graphique 1, à la page 22.

Formule 2A – Questionnaire sur la population et le logement (abrégé)

Ce questionnaire était rempli par les deux tiers de tous les ménages privés des secteurs d'autodénombrement. Il comportait 19 questions, dont neuf (mode d'occupation, genre de logement, nombre de pièces, disponibilité d'eau courante, installations sanitaires) étaient directement liées au logement, tandis que les autres portaient sur la population et l'intégralité du dénombrement.

Formule 2B – Questionnaire sur la population et le logement (complet)

Cette formule a été utilisée pour un tiers des ménages privés de tous les secteurs d'autodénombrement, pour tous les ménages des secteurs de recensement par représentant, et pour tous les résidents permanents des logements collectifs. Les 19 premières questions de cette formule étaient identiques à celles de la Formule 2A abrégée. Elle comptait toutefois 20 autres questions sur le logement et 50 autres questions et parties de questions sur les caractéristiques socio-économiques de la population.

Les donnees présentées dans le volume II (partie 4) sont tirées des questions 1, 2, 3 et 6 sur la population et des questions sur le logement H1 (mode d'occupation), H3 (genre de construction du logement), H5 (nombre de pièces), H6 (eau courante), H7 (installations sanitaires) et H8 (toilette) figurant dans les Formules 2A et 2B, ainsi que de certaines questions ne figurant que dans la Formule 2B. Cette dernière comprend des questions sur la population relatives à la période d'immigration (12) ainsi que des questions sur le logement portant sur la période de construction (H10), la durée d'occupation (H11), le nombre de chambres à coucher (H13), la provenance de l'eau courante (H14), le mode d'évacuation des eaux d'égout (H15), le système de chauffage (H16), l'utilisation d'automobiles (H18), la possession d'une maison de villégiature (H19), les appareils ménagers (H20), la valeur du logement (H22), l'hypothèque (H23) et le loyer en espèces (H27). Ces extraits pertinents des questionnaires sont reproduits à la page 69.

Formule 3 – Questionnaire individuel de recensement

Ce questionnaire comprenait toutes les questions de la Formule 2B sur la population, c'est-à-dire les questions 1 à 40. Il servait à deux fins principales: recueillir des renseignements sur les personnes temporairement absentes de leur lieu de résidence habituelle, et être rempli par les personnes (par exemple, les chambreurs) qui préféraient utiliser un questionnaire individuel plutôt que le questionnaire du ménage. Dans le cas des résidents permanents recensés sur une Formule 3, les renseignements étaient transcrits sur une Formule 2A ou 2B, selon le cas, et ajoutés aux résultats du secteur de dénombrement où résidait l'intéressé. Les Formules 3 des résidents temporaires ont été soumises à des opérations spéciales de traitement dont l'objet était d'assurer que ces personnes seraient comprises dans le chiffre final à leur lieu de résidence habituelle si elles n'y avaient pas déjà été dénombrées. En résumé, ces procédures spéciales comportaient la sélection d'un échantillon de 1% des Formules 3, par province, puis à déterminer, par confrontation d'une adresse de résidence habituelle avec celle de la Formule 2 correspondante, si la personne concernée avait été ou non dénombrée à sa résidence habituelle. On obtenait ainsi un groupe de "non-recensés" qui était encore une fois échantillonné à 20 %; après avoir été reproduit un nombre suffisant de fois (cinq) pour tenir compte de l'échantillonnage, il a été ajouté aux chiffres du recensement selon le secteur de dénombrement de la municipalité de résidence habituelle. Ainsi, tous les chiffres de population représentent un chiffre rectifié pour tenir compte des résidents temporaires qui n'auraient pas été autrement dénombrés à leur lieu de résidence habituelle.

Response Rates

Response rates to questions asked in a national census generally vary with the type of characteristics enquired into. Usually the over-all response rate is satisfactorily high, reaching 98% or 99%. However, results can fluctuate somewhat depending on the particular question in terms of its sensitivity, wording and design, clarity of instructions, the method of enumeration and whether or not it was a sample question. In data presented in Tables 1 to 10, which were derived from questions asked of everyone in Canada, response rates were generally higher than in the case of certain sample questions forming the basis of Tables 11 to 64. It was the experience from evaluations of 1971 data that questions dealing with post-secondary and vocational training had a lower response rate than most others. No matter what the magnitude of non-response, it is necessary to deal with each individual case in order to estimate or impute a value which is added to the file along with reported data. In 1971, a computer programme performed this task of assigning a value automatically, utilizing other relevant information reported on the questionnaire or a similarly completed questionnaire, as well as the laws of probability.

Confidentiality

All figures in Volume II (Part 4) of the 1971 Census, with the exception of historical tables, have been subjected to a confidentiality procedure to prevent the possibility of associating small figures with any identifiable individual. The particular technique used is known as "random rounding". Under this method, all last or "unit" digits in a table (including all totals) are randomly rounded (either up or down) to "zero" or "five". This technique provides the strongest possible protection against direct, residual, or negative disclosures without adding any significant error to the census data. However, since totals are independently rounded, they do not necessarily equal the sum of individual rounded figures in distributions. Also, certain differences can be expected for corresponding totals and cell values in the various tables in the reports making up this volume. The reasons for these differences are explained in detail later on in this report.

Further details about general principles of census enumeration in Canada and the specific procedures used in 1971 are available in the Administrative Report of the 1971 Census.

The 1971 Census Housing, Household and Family Data: Some Technical Aspects and Considerations

The 1971 Canadian Census housing, household and family data are available both in this and other published volumes (Canada, 1973a, b, c, d, e), and in unpublished form.[1] The tables in the published volumes which present information compiled from the 1971 Census returns, as well as the unpublished data, reveal that, in addition to the variations in the total **amongst** the three universes of dwellings, households and families, due primarily to definitional differences, there are also variations in specific totals and sub-totals, from one table to another, **within** each of these three universes. Thus, for example, there are three different totals in the 1971 Census data for each of: "all private occupied dwellings", "all private households" and "all census families". (See Tables 1, 2 and 3 on pages 30, 31 and 32 respectively.) These and other differences in the 1971 Census tables are attributable to certain aspects of the 1971 Census methodology, processing, and data retrieval requirements, aspects which, in some cases, were innovations incorporated in the 1971 Federal Census of Canada.

[1] For information on unpublished data and their availability, etc., from Statistics Canada, see page 41.

Taux de réponse

Les taux de réponse aux questions posées dans un recensement national varient généralement avec le genre de caractéristiques observées. Ordinairement, le taux global de réponse est satisfaisant, atteignant 98 % ou 99 %. Toutefois, les résultats peuvent fluctuer quelque peu selon la question, en fonction de son caractère névralgique, de sa formulation et de sa conception, de la clarté des instructions, de la méthode de dénombrement et du recours à l'échantillonnage pour cette question. Dans les données présentées aux tableaux 1 à 10, qui découlent des questions posées à tout le monde au Canada, les taux de réponse ont été généralement plus élevés que dans le cas de certaines questions-échantillon qui forment la base des tableaux 11 à 64. Selon les renseignements tirés des évaluations des données de 1971, les questions traitant de la formation postsecondaire et professionnelle ont fait l'objet d'un taux de réponse plus faible que la plupart des autres. Quelle que soit l'importance du taux de non-réponse, il faut examiner chaque cas pour attribuer un coefficient qui est ajouté au dossier avec les autres données recueillies. En 1971, la mise sur pied d'un programme informatique a permis d'attribuer un coefficient automatiquement, en utilisant d'autres renseignements tirés du questionnaire ou d'un autre questionnaire rempli de la même façon et en appliquant les lois de la probabilité.

Confidentialité

Tous les chiffres du recensement de 1971 qui figurent dans le volume II (partie 4), à l'exception des tableaux chronologiques, ont été soumis à une formule de confidentialité qui garantit l'impossibilité d'associer des chiffres de faible importance à une personne reconnaissable. Cette technique particulière s'appelle l'"arrondissement aléatoire". Grâce à cette méthode, tous les derniers chiffres, c'est-à-dire les chiffres des unités (y compris tous les totaux) des tableaux sont arrondis de façon aléatoire (vers le haut ou vers le bas) à "zéro" ou à "cinq". Cette technique assure la protection maximale contre la divulgation directe, négative ou par recoupements sans ajouter d'erreur significative aux données. Toutefois, puisque les totaux sont arrondis séparément, ils ne sont pas nécessairement égaux à la somme des chiffres individuels arrondis dans les répartitions. De plus, il faut s'attendre à ce que les totaux et les autres chiffres correspondants dans les divers tableaux des bulletins qui constituent ce volume présentent quelques légères différences. Les raisons de ces différences sont expliquées en détail plus loin.

Pour plus de détails sur les principes généraux du recensement au Canada et les procédures spéciales utilisées en 1971, on peut consulter le Rapport administratif du recensement de 1971.

Les données du recensement de 1971 sur le logement, les ménages et les familles: certains aspects et considérations techniques

Les données du recensement du Canada de 1971 sur le logement, les ménages et les familles sont disponibles dans ce volume et dans d'autres publications (Canada, 1973a, b, c, d, e), ainsi que dans des documents inédits[1]. Les tableaux des publications qui présentent des renseignements tirés des déclarations du recensement de 1971, ainsi que les données inédites, révèlent que, outre les variations dans les totaux **entre** les trois univers de logements, ménages et familles, attribuables principalement à des différences de définition, il existe également des variations dans les totaux et totaux partiels particuliers, d'un tableau à un autre, au **sein** de chacun de ces trois univers. Ainsi, par exemple, il y a trois totaux différents dans les données du recensement de 1971 pour chacun de ces totaux: "total, logements privés occupés", "total, ménages privés" et "total, familles de recensement" (voir les tableaux 1, 2 et 3 aux pages 30, 31 et 32 respectivement). Ces différences et bien d'autres qui figurent dans les tableaux du recensement de 1971 sont attribuables à certains aspects des exigences méthodologiques, de traitement et d'extraction des données, aspects qui dans certains cas résidaient en des innovations apportées au recensement fédéral du Canada de 1971.

[1] Pour plus de renseignements sur les données inédites de Statistique Canada et leur disponibilité, voir page 41.

Relevant Aspects of the 1971 Census Definitions, Enumeration Methods and Data Processing Techniques

(a) Definitions

As previously indicated, in Canada, the federal decennial and quinquennial censuses of population are taken on a **de jure** basis, that is, the population is enumerated in terms of their place of "usual residence" as of the census reference date. As a general rule, it is the household which serves as the basic unit of enumeration in the Canadian census, and households are located and defined according to the dwelling within which the person or persons making up the household "usually reside". In the 1971 Canadian Census, "private dwelling" referred to ". . . . a structurally separate set of living quarters with a private entrance from outside or from a common hallway or stairway inside the building, i.e. the entrance must not be through someone else's living quarters". The "household" was defined as ". . . . a person, or family, or group of persons occupying one dwelling".

Individual persons making up the population are enumerated, for the most part, as members of households in the Canadian census,[2] and also in terms of their relationship to the head of the household. The answer to the question on relationship to the head of the household, in combination with the answers to the questions on age, sex and marital status, provide the means for the creation of the Canadian census family data.

The family, as distinguished from the household, is determined at the data processing stage, by the grouping of the individual members of the household according to specific definitions of the family.[3] By far the larger part of Canada's census data on families is based on the "census family" concept, which defines a family as consisting of a husband and wife, with or without children who have never married regardless of age, or a parent with one or more children who have never married, living together in the same dwelling.[4] For example, the family and family-related data already published in Volumes 2.1 and 2.2 of the 1971 Canadian Census have been compiled on the basis of the "census family" definition. Since 1956, however, the Canadian census has also prepared and published data for "economic families",[5] and the planning for the 1971 Census has included provision for compiling data on "mover" and "migrant" families.[6]

(b) 1971 Enumeration Methods

As already pointed out, the principle of self-enumeration was adopted for the first time in Canada in the 1971 Census and was used to enumerate the population in all areas, except in the so-called "canvasser" enumeration areas, that is, in the remote areas of the provinces, and in the Yukon and Northwest Territories, where the population was enumerated in the "old" canvasser style, by Census Representatives. The self-enumeration and canvasser areas, as planned for the 1971 Census, are depicted

[2] For exceptions to this general rule, see Form 3 as reproduced on page 81 and the explanation given for its uses on page 18 of this report.

[3] In the 1971 Census, "family formation", that is, the grouping of individual members of the population into family units, was carried out by means of both manual and mechanical operations, but before edit and imputation routines were applied.

[4] For sources and further detailed discussion of this and other family definitions used in the Canadian census, see: Gauthier, H. "The Census Definition of Family: 1871 - 1971". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Fam-1). Ottawa, Census Division, Statistics Canada, May 1971; and Wargon, Sylvia T., "Using Census Data for Research on the Family in Canada", *Journal of Comparative Family Studies*, Vol. III, No. 1, Spring 1972.

[5] Canada, 1959. *Census of Canada, 1956.* "Characteristics of Economic Families". Bul. 6009-598. Ottawa: Queen's Printer. Canada, 1967. *Census of Canada, 1961.* "Population Sample: Economic Families". Bul. SX-10, Cat. No. 98-524. Ottawa: Queen's Printer.

[6] See: Pryor, E.T. "Migrant Family Tabulations". Mimeo. File DAR 27.11.04.3. Census Division, DBS, Ottawa, 1969.

Certaines caractéristiques des définitions du recensement de 1971, des méthodes de dénombrement et des techniques de traitement des données

a) Définitions

Ainsi qu'on l'a indiqué précédemment, les recensements fédéraux décennaux et quinquennaux se font au Canada suivant le principe **de jure**, c'est-à-dire que la population est dénombrée selon son lieu de "résidence habituelle" à la date de référence du recensement. Généralement, c'est le ménage qui sert d'unité de base de dénombrement dans le recensement du Canada, et les ménages sont situés et définis en fonction du logement où la personne (ou les personnes) qui constitue(nt) le ménage "réside(nt) habituellement". Dans le recensement du Canada de 1971, le "logement privé" vise ". . . . un ensemble structuralement distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur, c'est-à-dire que l'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre". Le "ménage" se définit de la manière suivante ". . . . une personne, une famille ou groupe de personnes occupant un même logement".

Dans le recensement du Canada, les particuliers qui constituent l'ensemble de la population sont dénombrés, pour la plupart, en tant que membres de ménages[2], et également en fonction de leur lien avec le chef de ménage. La réponse à la question sur le lien avec le chef de ménage, combinée aux réponses aux questions sur l'âge, le sexe et l'état matrimonial, sert à établir les données du recensement du Canada sur les familles.

La famille, par opposition au ménage, est déterminée à l'étape du traitement des données, en regroupant les membres particuliers du ménage selon certaines définitions spécifiques de la famille[3]. La majeure partie des données du recensement du Canada sur les familles est fondée sur le concept de la "famille de recensement", selon lequel une famille se compose de l'époux et de l'épouse avec ou sans enfants célibataires, peu importe leur âge, ou de l'un ou l'autre des parents avec un ou plusieurs enfants célibataires vivant dans le même logement[4]. Par exemple, les données sur la famille et les données connexes déjà publiées dans les volumes 2.1 et 2.2 du recensement du Canada de 1971 ont été compilées sur la base de la définition de la "famille de recensement". Depuis 1956, toutefois, le recensement du Canada a également préparé et publié des données pour les "familles économiques"[5], et le recensement de 1971 a prévu de recueillir des données sur les familles "mobiles" et les familles "migrantes"[6].

b) Méthodes de dénombrement utilisées en 1971

Comme on l'a déjà dit, le principe de l'autodénombrement a été adopté pour la première fois au Canada lors du recensement de 1971, et a servi à dénombrer la population dans tous les secteurs, sauf dans les secteurs dits de "recensement par représentant", c'est-à-dire dans les régions isolées des provinces et dans le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, où la population a été dénombrée par les représentants du recensement selon le principe "traditionnel" du recensement par représentant. Les secteurs d'autodénombrement et de recensement par

[2] Pour les exceptions à cette règle générale, voir la Formule 3 qui figure à la page 82 et l'explication donnée pour l'utilisation de la formule à la page 18 de cette publication.

[3] Dans le recensement de 1971, la "formation de la famille", c'est-à-dire le regroupement des personnes faisant partie de la population en unités familiales, a été effectuée au moyen d'opération manuelles et mécaniques, mais avant l'application des méthodes habituelles de contrôle et d'imputation.

[4] Pour la provenance et une discussion détaillée de ces définitions et d'autres définitions de la famille utilisées dans le recensement du Canada, voir: Gauthier, H., "L'évolution de la définition de la famille du recensement de 1871 au recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Fam-1), Ottawa, Division du recensement, Statistique Canada, mai 1971; et Wargon, Sylvia T., *"Using Census Data for Research on the Family in Canada"*, *Journal of Comparative Family Studies*, vol. III, nº 1, printemps 1971.

[5] Canada, 1959. *Recensement du Canada, 1956.* "Caractéristiques des familles économiques". Bulletin 6009-598. Ottawa, Imprimeur de la Reine. Canada, 1967. *Recensement du Canada, 1961.* "Population-échantillon: Familles économiques". Bulletin SX-10, nº 98-524 au catalogue. Ottawa, Imprimeur de la Reine.

[6] Voir: Pryor, E.T., *"Migrant Family Tabulations"*. Miméographié. Dossier DAR 27-11-04-3. Division du recensement, B.F.S., Ottawa, 1969.

CHART 1. Enumeration of Canada's Total Population: 1971 Census of Canada Household Series Number, Enumeration Form Used, and Whether in 100 Per Cent or Sample Count

Population group	Household series number	Enumeration form[1] and details of questions	In sample count only	In 100 per cent count
Self-enumeration areas 1. 1.1 Persons in "regular" private households.	001 - 699	Form 2 A: (a) Q 1 - Q 6: Name; relationship to head of household, sex, marital status, mother tongue, date of birth. (b) Q 7 - Q 10: Asked for purposes of Census administration only. (c) QH1 - QH 9: Dwelling characteristics. A total of 19 questions which went to 2/3 of total private households only.		FULL COUNT
		Form 2 B: (a) Q 1 - Q 6: Identical to Form 2 A (a) above. (b) Q 7 - Q 10: Identical to Form 2 A (b) above. (c) QH1 - QH 9: Identical to Form 2 A (c) above. A total of 19 questions which went to the remaining 1/3 of total private households which did NOT receive a Form 2 A.		
		(d) QH10 - QH29: Dwelling characteristics. (e) Q 11 - Q 18: Ethnic and cultural characteristics. (f) Q 19 - Q 25: Educational characteristics. (g) Q 26 - Q 27: Migration characteristics. (h) Q 28 - Q 29: Nuptiality and fertility characteristics. (i) Q 30 - : Wartime service. (j) Q 31 - Q 40: Economic characteristics. A total of 50 questions which along with the 19 questions above, went to the remaining 1/3 of total private households which did NOT receive a Form 2 A.	SAMPLE COUNT ONLY	
Canvasser areas 1.2 Persons in the "Northern" areas of the 10 provinces.		Form 2 B, but		IN FULL COUNT
1.3 Population in the Yukon and Northwest Territories.		Form 2 B, but		IN FULL COUNT
Late random additions 2. Non-family.	700	Form 3: *For those not entered at "usual residence"*. These were assigned to individual EA's on the basis of estimates prepared on a sample basis, from those Forms 3 which could not be matched to a Form 2 A or 2 B at "usual residence", therefore		IN FULL COUNT
3. Family (including non-family) in private households.	701 - 779			
These groups included persons in private households, etc., who for some reason were missed in regular enumeration and submitted late returns, e.g., in form of letters, "Were You Counted" coupons, etc.		*For those entered at "usual residence"* and also in cases where information from a Form 3 or 2 B was transcribed to the Forms 2 A or 2 B at "usual residence", therefore	IN SAMPLE IF household of "usual residence" enumerated on a Form 2 B.	IN FULL COUNT IF household of "usual residence" enumerated on a Form 2 A.
		"Were You Counted" coupons. These covered only the basic items of information, and the responses were transferred to Forms 2 A or 2 B at "usual residence", therefore		
Population abroad 4. Individuals enumerated ABROAD.	780	Form 2 B: (With instructions to respondents to exclude questions on housing and migration and with special instructions on how to answer certain questions such as place of work, etc.), but		IN FULL COUNT
5. Persons enumerated in families (including non-family) in private households ABROAD.	781 - 799	Form 2 B: (With instructions to respondents to exclude questions on housing and migration and with special instructions on how to answer certain questions such as place of work, etc.), but		IN FULL COUNT
6. Persons TEMPORARILY ABSENT from their "usual residence".	800	Form 3: *For those not entered at "usual residence"*. These were assigned to individual EA's on the basis of estimates prepared, on a sample basis, from those Forms 3 which could not be matched to a Form 2 A or 2 B at "usual residence", therefore		IN FULL COUNT
		For those found enumerated at "usual residence" (the Form 3 is discarded)	IN SAMPLE IF household of "usual residence" enumerated on a Form 2 B.	IN FULL COUNT IF household of "usual residence" enumerated on a Form 2 A.
7. Persons in COLLECTIVE HOUSEHOLDS.	900	Forms 3 and 2 B, but		IN FULL COUNT

[1] For the ways in which the various forms were used to enumerate Canada's population, see *"Introduction to Volume 1 (Part 1)", 1971 Census of Canada*, Catalogue No. 92-701.

GRAPHIQUE 1. Dénombrement de la population totale du Canada: numéro de série du ménage du recensement du Canada de 1971, formule de dénombrement utilisée, et classification dans le compte total ou le compte de l'échantillon

Groupe de population	N° de série du ménage	Formule[1] de dénombrement et détail des questions	Dans le compte de l'échantillon uniquement	Dans le compte total
Secteurs d'autodénombrement 1. 1.1 Personnes dans des ménages privés "ordinaires".	001 - 699	**Formule 2 A:** a) Q 1 - Q 6: Nom, lien avec le chef de ménage, sexe, état matrimonial, langue maternelle, date de naissance. b) Q 7 - Q 10: Questions posées aux fins de l'administration du recensement uniquement. c) QH1 - QH 9: Caractéristiques du logement. Un total de 19 questions posées aux 2/3 du total des ménages privés uniquement.		**DANS LE COMPTE TOTAL**
		Formule 2 B: a) Q 1 - Q 6: Identiques à la Formule 2 A a) ci-dessus. b) Q 7 - Q 10: Identiques à la Formule 2 A b) ci-dessus. c) QH1 - QH 9: Identiques à la Formule 2 A c) ci-dessus. Un total de 19 questions posées à l'autre tiers du total des ménages privés qui n'avaient pas reçu une Formule 2 A.		
		d) QH10 - QH29: Caractéristiques du logement. e) Q 11 - Q 18: Caractéristiques ethniques et culturelles. f) Q 19 - Q 25: Caractéristiques relatives au niveau d'instruction. g) Q 26 - Q 27: Caractéristiques relatives à la migration. h) Q 28 - Q 29: Caractéristiques relatives à la nuptialité et à la fécondité. i) Q 30 - : Service en temps de guerre. j) Q 31 - Q 40: Caractéristiques économiques. Un total de 50 questions, en plus des 19 questions précédentes, étaient posées à l'autre tiers du total des ménages privés qui n'avaient pas reçu une Formule 2 A.	**DANS LE COMPTE DE L'ÉCHANTILLON UNIQUEMENT**	
Secteurs par représentant 1.2 Personnes des régions du "nord" des 10 provinces.		**Formule 2 B**, mais		**DANS LE COMPTE TOTAL**
1.3 Population du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.		**Formule 2 B**, mais		**DANS LE COMPTE TOTAL**
Groupes aléatoires ajoutés plus tard 2. Hors famille.	700	**Formule 3:** *Pour les personnes non inscrites à la "résidence habituelle".* Ces personnes ont été rattachées à des S.D. individuels sur la base d'estimations fondées sur le procédé de l'échantillonnage, à partir des Formules 3 qui ne pouvaient pas être couplées à une Formule 2 A ou 2 B à la "résidence habituelle", sont donc comptées		**DANS LE COMPTE TOTAL**
3. Famille (y compris les personnes hors famille) dans des ménages privés. Ces groupes comprenaient les personnes des ménages privés, etc., qui pour quelque raison avaient été oubliées dans le dénombrement ordinaire et avaient envoyé des déclarations en retard, notamment, sous forme de lettres, de cartes postales "Etiez-vous du nombre", etc.	701 - 779	*Pour les personnes inscrites à la "résidence habituelle"* et également celles pour lesquelles les renseignements tirés d'une Formule 3 ou 2 B ont été transcrits sur la Formule 2 A ou 2 B à la "résidence habituelle", ces personnes sont donc comptées	**DANS L'ÉCHANTILLON SI** le ménage de la "résidence habituelle" a été dénombré sur une Formule 2 B.	**DANS LE COMPTE TOTAL SI** le ménage de la "résidence habituelle" a été dénombré sur une Formule 2 A.
		Les cartes postales "Étiez-vous du nombre" ne visaient que les renseignements de base, et les réponses ont été transférées sur une Formule 2 A ou 2 B à la "résidence habituelle", ces personnes sont donc comptées		
Population à l'étranger 4. Personnes dénombrées À L'ÉTRANGER.	780	**Formule 2 B:** (Avec instructions aux recensés de ne répondre aux questions sur le logement et la migration et des instructions spéciales sur la façon de répondre à certaines questions telles lieu de travail, etc.), mais		**DANS LE COMPTE TOTAL**
5. Personnes dénombrées dans des familles (y compris les personnes hors famille) des ménages privés situés À L'ÉTRANGER.	781 - 799	**Formule 2 B:** (Avec instructions aux recensés de ne répondre aux questions sur le logement et la migration et des instructions spéciales sur la façon de répondre à certaines questions telles lieu de travail, etc.), mais		**DANS LE COMPTE TOTAL**
6. Personnes TEMPORAIREMENT ABSENTES de leur "résidence habituelle".	800	**Formule 3:** *Pour les personnes non inscrites à la "résidence habituelle".* Ces personnes ont été rattachées à des S.D. individuels sur la base d'estimations fondées sur le procédé de l'échantillonnage à partir des Formules 3 qui ne pouvaient être couplées à une Formule 2 A ou 2 B à la "résidence habituelle", ces personnes sont donc comptées.		**DANS LE COMPTE TOTAL**
		Pour celles dénombrées à leur "résidence habituelle" (la Formule 3 est mise de côté)	**DANS L'ECHANTILLON SI** le ménage de la "résidence habituelle" a été dénombré sur une Formule 2 B.	**DANS LE COMPTE TOTAL SI** le ménage de la "résidence habituelle" a été dénombré sur une Formule 2 A.
7. Personnes dans les MÉNAGES COLLECTIFS.	900	**Formules 3 et 2 B**, mais		**DANS LE COMPTE TOTAL**

[1] Pour les façons dont les diverses formules ont été employées pour dénombrer la population canadienne, voir *"Introduction au volume I (partie 1)", Recensement du Canada de 1971*, n° 92-701 au catalogue.

graphically in the map on "Methods of Enumeration" included in Bulletin 2.1-1 (Catalogue No. 93-701).

Although the principle of self-enumeration was used for the first time in Canada in the 1971 Census, Census Representatives were required to "drop off" the census forms to households, and thus were responsible for carrying out the distribution of the various 1971 Census questionnaires.

The kinds of questions included in the 1971 Census questionnaires and the ways in which these questionnaires were used to enumerate Canada's population are depicted graphically in Chart 1. Note that the various "categories" of population are presented in Chart 1 in terms of the particular "household series" numbers which appear on the VR and other census forms, and which are used in the various phases of census enumeration and processing to identify, or refer to, the various types of households enumerated and their corresponding populations.

The returns from Forms 2A, 2B and 3 provided the counts of the "regular" private households and the individuals residing there. The 1971 Census population sample was drawn by a systematic selection of every third private household, which received a 2B census questionnaire. However, although the universe from which the 1971 Census population and housing sample was selected **excluded** the population in collective households and dwellings (such as institutions, hotels and large lodging-houses) and households abroad; in fact, these populations were included in the sample on a 100% basis. All private households which did **not** fall into the one-third sample were given Forms 2A. Form 3 had mainly two uses: to collect information about persons temporarily away from their usual place of residence, and also to collect information from those persons (as for example, lodgers) who preferred to report privately and confidentially on an individual form rather than on the main household questionnaire. However, in addition, Forms 2B and 3 were used in various other ways, as shown in Chart 1, to enumerate military and governmental personnel and their families who are abroad, persons in collective households, etc.

Thus, the 100% or "official" counts and the sample counts obtained from the 1971 Census included the information obtained from the households and populations as detailed in Chart 1. It should be noted that, in the case of persons temporarily absent, but reported on the census questionnaire at their usual residence, and also in the case of those electing to fill out individual questionnaires, etc., such persons were either included in, or excluded from, the 1971 population sample, depending on whether the household to which they belonged received a 2A or a 2B census questionnaire. Persons temporarily absent, but not enumerated at their usual residence, were enumerated on a Form 3, as described in Chart 1.

As a consequence of the special processing of the Forms 3 explained in detail in the preceding section, the relationship to the head of household at usual place of residence could not be determined for some 141,000 persons. While all **population** totals reflect a figure that has been adjusted for those temporary residents who would otherwise not have been enumerated at their usual place of residence, this is not the case with the **housing, household and family** totals, and with the totals for the **population**, compiled according to **household and family status.** This is depicted graphically in Charts 1 and 2 on pages 21 and 35 respectively.

(c) Data Processing Techniques

During the processing of the 1971 Census questionnaires there were two cycles. In the first cycle, called the 2A cycle, the 2A forms and the first 19 questions on the 2B forms, that is,

représentant pour le recensement de 1971 sont décrits graphiquement dans la carte relative aux "Méthodes de dénombrement" qui figure dans le bulletin 2.1-1 (nº 93-701 au catalogue).

Bien que le principe de l'autodénombrement ait été utilisé pour la première fois au Canada lors du recensement de 1971, les représentants du recensement devaient "livrer" les formules du recensement aux ménages et étaient donc chargés de distribuer les divers questionnaires du recensement de 1971.

Le genre de questions figurant dans les questionnaires du recensement de 1971 et les façons dont ces questionnaires ont été utilisés pour dénombrer la population du Canada sont décrits au graphique 1. Il est à noter que les diverses "catégories" de population sont présentées au graphique 1 d'après les numéros spécifiques de "séries de ménages" qui figurent dans la F.V. et dans d'autres formules du recensement, et qui sont utilisées au cours de diverses phases du dénombrement et du traitement des données pour identifier ou rattacher les divers genres de ménages dénombrés et leur population correspondante.

Les réponses des Formules 2A, 2B et 3 ont fourni les chiffres sur les ménages privés "ordinaires" ainsi que sur les personnes qui les habitent. L'échantillon de la population du recensement de 1971 a été établi à partir d'une sélection systématique d'un ménage sur trois à qui on livrait un Questionnaire de recensement 2B. Toutefois, même si l'univers duquel a été choisi l'échantillon de la population et du logement du recensement de 1971 **ne comprenait pas** les personnes faisant partie des ménages collectifs (comme les institutions, les hôtels et les grandes maisons de chambres) et des ménages situés à l'étranger, ces personnes ont été en fait incluses dans l'échantillon sur une base de 100 %. Tous les ménages privés qui n'étaient **pas** compris dans l'échantillon d'un tiers ont reçu une Formule 2A. La Formule 3 servait à deux fins principales: recueillir des renseignements au sujet des personnes temporairement absentes de leur lieu de résidence habituelle et au sujet des personnes (par exemple, les chambreurs) qui préféraient faire une déclaration particulière et confidentielle sur une formule individuelle plutôt que sur le questionnaire principal du ménage. Toutefois, les Formules 2B et 3 étaient également utilisées à diverses autres fins, comme le montre le graphique 1, par exemple, pour démontrer les militaires et les fonctionnaires en poste à l'étranger ainsi que leur famille, les personnes habitant des ménages collectifs, etc.

Par conséquent, les comptes totaux ou "officiels" et les comptes de l'échantillon tirés du recensement de 1971 comprenaient les renseignements fournis par les ménages et les personnes comme le montre le graphique 1. Il est toutefois à noter que les personnes temporairement absentes, mais inscrites sur le questionnaire du recensement à leur résidence habituelle ainsi que les personnes qui voulaient remplir un questionnaire individuel, etc., ont soit été comprises ou non comprises dans l'échantillon de la population de 1971 selon que leur ménage avait reçu un Questionnaire de recensement 2A ou 2B. Les personnes temporairement absentes mais non inscrites à leur lieu de résidence habituelle ont été dénombrées sur une Formule 3 comme l'indique le graphique 1.

En raison du traitement spécial des Formules 3, qui est expliqué en détail à la section qui précède, il a été impossible d'établir le lien avec le chef de ménage au lieu de résidence habituelle pour quelque 141,000 personnes. Bien que l'ensemble des totaux de la **population** reflète un chiffre qui a été rectifié pour tenir compte des résidents temporaires qui autrement n'auraient pas été dénombrés à leur lieu de résidence habituelle, les totaux relatifs **au logement, aux ménages et aux familles** ainsi que les totaux de la **population**, calculés d'après le **statut du ménage et de la famille** n'ont pas été rectifiés. Cette situation est décrite aux graphiques 1 et 2, aux pages 22 et 36 respectivement.

c) Techniques de traitement des données

Le traitement des questionnaires du recensement de 1971 comprenait deux cycles. Au cours du premier cycle, appelé le cycle 2A, les Formules 2A ainsi que les 19 premières questions des Formules 2B,

Questions 1 to 10, and Questions H1 to H9 as shown in Chart 1,[7] were microfilmed and processed through FOSDIC.[8] After going through a quality control cycle on microfilm and FOSDIC, the data on the 2A form **plus** the data from the first 19 questions on the 2B forms (that is, the 100% data) were edited and imputed. In the second cycle, **all** the data on the 2B form, as itemized in Chart 1, were processed in a similar fashion to that described above for the 100% information.

This processing was carried out on all the returns, from both the private and collective dwellings,[9] but the random additions and the population abroad were excluded at this stage. It is of some importance to note that since these two cycles were carried out independently, the counts of persons, households, and probably also families could have been affected **differently** in each cycle, due to processing errors, and editing and imputation routines. Duplicate documents were created after editing for making the random additions, and then the population abroad was added. The sample data were then weighted in the manner described in greater detail in the following section.

Both the 100% returns and the weighted sample returns, edited and processed in the manner just described, provide the data base for the 1971 published and unpublished statistics. An additional procedure, "random rounding" is performed on the 1971 Census data, at the data retrieval stage, for purposes of protecting the confidentiality of the census returns. It should be noted, however, that in respect of the 1971 Census data, it is possible to retrieve both **unweighted** tabulations as well as **unrounded** tabulations, although except for basic counts for a total population (i.e. population households, dwellings and families), unrounded tables are restricted to internal use for the purpose of methodological research.

Further details about general principles of the 1971 Census enumeration, and the way in which the returns from the various 1971 Census questionnaires were processed, edited and weighted, are available in the Administrative Report of the 1971 Census of Canada, and in the various other Statistics Canada publications which are cited throughout this report.

Explanation of the Variations in the 1971 Census Totals for Dwellings, Households, Families and Population

Tables 1, 2 and 3 on pages 30, 31 and 32 demonstrate the kinds of variations which occur both amongst and within the figures from the 1971 Census for private occupied dwellings, private households and census families. Table 4 on page 33 demonstrates the differences created in population totals, when individual population members are classified according to their household and family status.

[7] These first 19 questions on Form 2B, which are identical to, and in fact constitute Form 2A, are usually referred to internally (to Statistics Canada) as the "2A part" of Form 2B.

[8] FOSDIC, which stands for Film Optical Sensing Device for Input to Computer, was a highly technical stage in the 1971 Census Head Office processing, designed to effect the transfer of data from the microfilmed census documents to computer. Basically, the FOSDIC operation involved the registration of symbols from microfilm to magnetic tape. The FOSDIC system allowed information to be fed into the computer at a rate unparalleled in census history. For more information about FOSDIC, see Kaplan, Volk and Cottrell, 1973.

[9] Note that "family formation" for the 100% and sample data was based on the returns from both private and collective households, since all persons in collectives – whether family or non-family – were enumerated on 2B forms.

c'est-à-dire les questions 1 à 10 et les questions H1 à H9 figurant au graphique 1[7], ont été microfilmées et traitées au moyen du lecteur FOSDIC[8]. Après le cycle du contrôle qualitatif sur microfilm et à l'aide du lecteur FOSDIC, les données des Formules 2A **ainsi** que les données obtenues aux 19 premières questions des Formules 2B (c.-à-d. les données du compte total) ont été vérifiées et imputées. Lors du deuxième cycle, **toutes** les données des Formules 2B, dont le graphique 1 donne le détail, ont été traitées d'une manière semblable à celle décrite ci-dessus pour les renseignements totaux.

Cette méthode a été utilisée pour tous les questionnaires des logements collectifs et privés[9], mais les additions aléatoires et les personnes en poste à l'étranger ont été exclues à cette étape. Il est important de souligner que ces deux cycles ayant été effectués séparément, les comptes des personnes, des ménages et probablement aussi des familles peuvent avoir été influencés **différemment** dans chaque cycle en raison des erreurs de traitement et des procédures habituelles de vérification et d'imputation. Les documents ont été reproduits en double exemplaire après la vérification afin de procéder à l'inscription des additions aléatoires pour y ajouter ensuite les personnes en poste à l'étranger. Les données de l'échantillon ont ensuite été pondérées conformément à la méthode décrite dans la section suivante.

Les réponses du dénombrement complet ainsi que les réponses de l'échantillon pondéré, vérifiées et traitées conformément à la méthode décrite ci-dessus, fournissent la base des données pour les statistiques publiées et inédites de 1971. Au moment de l'extraction, les données du recensement de 1971 doivent passer par une étape supplémentaire, l'"arrondissement aléatoire", afin de protéger la confidentialité des déclarations. Il est toutefois à noter qu'il est possible d'extraire de ces données des totalisations **non pondérées** ainsi que des totalisations **non arrondies** bien que, à l'exception des chiffres de base pour une population totale (c.-à-d. les ménages, les logements et les familles de la population), les tableaux non arrondis soient réservés à l'usage interne à des fins de recherche en méthodologie.

Pour plus de détails sur les principes généraux du recensement de 1971, le traitement, la vérification et la pondération des réponses des divers questionnaires, on peut consulter le Rapport administratif du recensement du Canada de 1971 et les diverses autres publications de Statistique Canada mentionnées dans ce bulletin.

Explication des variations dans les totaux du recensement de 1971 pour les logements, les ménages, les familles et la population

Les tableaux 1, 2 et 3 aux pages 30, 31 et 32 montrent les genres de variations que l'on retrouve à la fois entre et dans les chiffres du recensement de 1971 pour les logements privés occupés, les ménages privés et les familles de recensement. Le tableau 4 à la page 33 indique les différences dans les totaux de la population lorsque chaque personne est classée en fonction de son statut de ménage et de famille.

[7] Ces 19 premières questions de la Formule 2B qui sont identiques à, et en fait constituent la Formule 2A sont habituellement considérées par Statistique Canada comme la "partie 2A" de la Formule 2B.

[8] FOSDIC qui signifie appareil de lecture optique pour transfert informatique constituait une étape technique très importante du traitement des données du recensement de 1971 au Bureau central, dont le but était de transférer les données des documents microfilmés du recensement sur l'ordinateur. Essentiellement, l'opération FOSDIC consistait à enregistrer des symboles du microfilm sur des bandes magnétiques. Le système FOSDIC permettait l'entrée des données dans l'ordinateur à une rapidité jamais vue dans l'histoire du recensement. Pour plus de renseignements au sujet du lecteur FOSDIC, voir Kaplan, Volk et Cottrell, 1973.

[9] Veuillez noter que la "formation de la famille" pour l'ensemble des données et pour les données de l'échantillon est fondée sur les déclarations en provenance à la fois des ménages privés et des ménages collectifs, vu que toutes les personnes dans les ménages collectifs, qu'elles fassent partie d'une famille ou qu'elles soient des personnes hors famille, ont été dénombrées sur des Formules 2B.

The various **main** reasons for these differences are explained in detail below, for the information of the user.

(a) Variations Due to Definitional Differences

(i) Variations due to the selection criteria used to define the bases for the 1971 Census housing, household and family data

Chart 2, on page 35, illustrates in graphic form the various selection criteria used to determine the bases for the 1971 data for dwellings, households, families and for the population classified according to household and family status. In this chart, the selection criteria are presented in terms of the particular "household series" numbers (as for the population groups in Chart 1), which appear on the Visitation Record and other census forms, and which are used in the various phases of census enumeration and processing, to identify, or refer to, the various household "series" and their corresponding populations. The information presented in Chart 2 demonstrates graphically that differences in totals and sub-totals, both **amongst** and **within** particular universes being considered, may be caused by the need to apply certain selection criteria which, in fact, define the data bases for dwellings, households and families and for the population classified according to household and family status.

Some specific examples of how the selection criteria create such differences are as follows:

In the 1971 Census data, the number of households is **not equal** to the number of occupied dwellings. Information on the housing of the Canadian population residing abroad has been excluded, because the housing stock abroad was not considered to be representative of housing in this country.

It should be noted that collective dwellings and vacant private dwellings, in line with the usual practice in the Canadian census, are excluded from the dwelling counts in the regular 1971 Census housing bulletins. However, the Tabular Section of this Introduction provides handcounts of collective dwellings and basic distributions of vacant private dwellings by structural type, new or occupied before and length of vacancy. (Other information on collective and vacant private dwellings from the 1971 Census can be made available to users, on request, from the Housing and Families Group, or from the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada.)

In the case of housing, household and family tabulations giving information for one or more variables **within** one and the same universe, no differences are created amongst totals. However, in the case of more detailed cross-tabulations, as for example, when two or more variables are cross-classified **and there is more than one universe involved,** because some housing, household and family universes are larger than others in terms of the particular "household series" included in each, tabulations involving the cross-classification of two or more universes must always be produced using the **most exclusive** selection criteria. For example, in the case of a tabulation of **households by age and sex of head, showing specified dwelling attributes,** because the housing universe is "more exclusive" than the household universe (the latter includes household series 781 - 799, which are excluded from the housing universe), this tabulation would use the **housing** selection criteria as depicted in Chart 2. It should be clear, therefore, that a total or sub-total, etc., for a particular universe for which data are tabulated, may differ from one table to another in the 1971 Census volumes, depending entirely on the particular universes being cross-classified in the specific tables in which they appear, and therefore, on the selection criteria used to define the data base for a particular tabulation.

Les **principales** raisons de ces différences sont expliquées ci-dessous à l'intention des utilisateurs.

a) Variations dues à des différences de définition

(i) Variations dues aux critères de sélection utilisés pour définir les bases des données du recensement de 1971 sur le logement, les ménages et les familles

Le graphique 2, à la page 36, illustre sous forme graphique les divers critères de sélection utilisés pour déterminer les bases des données de 1971 sur les logements, les ménages, les familles et pour la population classée selon le statut du ménage et de la famille. Dans ce graphique, les critères de sélection présentés d'après les numéros particuliers de "séries de ménages" (d'après les groupes de population du graphique 1) qui figurent dans la Feuille de visites et d'autres formules du recensement, et qui sont utilisés dans les diverses étapes du dénombrement et du dépouillement du recensement, pour identifier les diverses "séries" de ménages et leur population correspondante. Les renseignements présentés au graphique 2 montrent que les différences dans les totaux et les totaux partiels, à la fois **entre** et **dans** les univers particuliers considérés, peuvent être causées par le besoin d'appliquer certains critères de sélection qui, en fait, définissent les bases des données pour les logements, les ménages, les familles et la population classée selon le statut du ménage et de la famille.

Voici certains exemples des différences créées par les critères de sélection:

Dans les données du recensement de 1971, le nombre de ménages **n'est pas égal** au nombre de logements occupés. Les renseignements sur le logement retalifs aux Canadiens résidant à l'étranger ont été exclus parce que l'on a estimé que les données sur le stock de logements à l'étranger n'étaient pas représentatives du logement au Canada.

Il est à noter que les logements collectifs et les logements privés inoccupés, ainsi qu'il est d'usage dans le recensement du Canada, sont exclus des comptes des logements dans les bulletins réguliers du recensement de 1971 sur le logement. Toutefois, la Section tabulaire de cette introduction fournit des comptes à la main des logements collectifs et des répartitions de base des logements privés inoccupés, selon le genre de construction (nouveaux logements et logements occupés auparavant) et la durée d'inoccupation. (Pour plus de renseignements sur les logements collectifs et les logements privés inoccupés en provenance du recensement de 1971, les utilisateurs peuvent s'adresser au Groupe du logement et des familles, ou au Service-utilisateurs du Secteur du recensement, Statistique Canada.)

Dans le cas des totalisations relatives au logement, aux ménages et aux familles, qui donnent des renseignements pour plusieurs variables **au sein** d'un même univers, il n'existe aucune différence entre les totaux. Toutefois, dans le cas de classements recoupés plus détaillés, par exemple, dans les cas où deux ou plusieurs variables font partie d'un classement recoupé et **où l'on considère plusieurs univers,** parce que certains univers de logement, ménage et famille sont plus importants que d'autres en ce qui a trait à la "série de ménages" particulière comprise dans chacun de ces univers, les totalisations impliquant le recoupement de deux ou plusieurs univers doivent toujours être produites à l'aide des critères de sélection **les plus exclusifs.** Par exemple, dans le cas d'une totalisation de **ménages selon l'âge et le sexe du chef, par certaines caractéristiques du logement,** on utilisera les critères de sélection du **logement** décrits au graphique 2 parce que l'univers du logement est "plus exclusif" que l'univers du ménage (ce dernier comprend les séries de ménages 781-799, qui sont exclues de l'univers du logement). Il faut donc se rappeler qu'un total ou un total partiel, notamment, concernant un univers particulier pour lequel les données sont calculées, peut différer d'un tableau à l'autre dans les volumes du recensement de 1971, en fonction uniquement du classement recoupé des univers particuliers dans les tableaux spécifiques où ils figurent et, par conséquent, des critères de sélection utilisés pour définir la base des données pour une totalisation particulière.

(ii) Variations due to the selection criteria used to define the bases for the 1971 population data according to household and family status

As explained earlier, the household is the unit of enumeration in the Canadian census, but families are "formed" by the grouping of individuals according to specific family definitions. This "family formation" procedure is carried out on the basis of information obtained from the answer to the census question on relationship to the head of the household, as well as by using the basic demographic information requested on the census form, specifically, age, sex and marital status.

Table 4, on page 33, demonstrates why, when population statistics for individuals are used to prepare tables according to the household and family status of these individuals, the totals and sub-totals arrived at, as for example, in Column 2, differ from the rounded and unrounded figures in Column 1. The differences, for each of Canada and the provinces, which may be seen in Columns 3 and 4, are due to the fact that the tabulation of statistics for the population according to household and family status must exclude those individuals whose relationship to the head of the household at usual residence could not be determined, and hence whose family or non-family status could not be established. Column 3 in Table 4 gives approximate figures, while Column 4 gives more precise figures, for this group of persons.

(b) Variations Due to the Use of Sampling and Related Data Processing Technique

(i) Variations due to sampling and weighting

The extensive use of sampling in the 1971 Census of Canada is responsible for some of the 2A/2B differences in the housing household and family data. In order to explain those differences, it is necessary to begin with a brief reference to error in census data in general, and in the 1971 Canadian Census in particular.

In any census, whether based on a full count or a sample survey, each figure is subject to a variety of content errors, such as response errors and processing errors; in the case of data obtained from a sample survey, the figures are also subject to errors due to sampling. It should be noted that the 1971 Census dwelling, household and family statistics based on the returns from the Forms 2B (i.e. sample) include both sampling and non-sampling errors.

In order that users of the 1971 Census data may be able to judge the reliability of these data, reliability estimates (or root mean square error) have been calculated for both 2A and 2B returns, that is, for each characteristic or group of characteristics according to which the data from these returns were compiled and tabulated. The reliability estimates, as calculated for the 1971 Census data, **exclude** the error due to extent and completeness of coverage and response bias, but **include** the error due to sampling in the case of sample data, response variance and processing.[10]

[10] For a full and detailed explanation of the different types of errors to which census data are subject, and the errors measured by reliability estimates contained in the 1971 Census volumes, see: D.J. Dodds, "Sampling in the Self-enumeration Areas of the 1971 Census". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Gen-8), December 1971.

For a review of the coverage or the "completeness" of the 1971 Census, see: G.J. Brackstone and J.-F. Gosselin, "1971 Evaluation Project MP-1: 1971 Reverse Record Check", *Results Memorandum* CDN 71-E-23 (Part 1), Census Field, Statistics Canada, Ottawa, October 1974.

For a review of the response to one of the 1971 Census housing questions, see: D. Blanchet, "Evaluation of the Validity of Dwelling Type Reporting in the 1966 and 1971 Censuses", *Population and Housing Research Memorandum* (71-Hou-5), Census Field, Statistics Canada, Ottawa, June 1974.

(ii) Variations dues aux critères de sélection utilisés pour définir les bases des données de 1971 sur la population, selon le statut du ménage et de la famille

Ainsi qu'on l'a expliqué précédemment, le ménage constitue l'unité de dénombrement dans le recensement du Canada, mais les familles sont "formées" par le groupement de particuliers selon les définitions spécifiques de la famille. Cette procédure de "formation des familles" s'effectue sur la base des renseignements tirés de la réponse à la question du recensement sur le lien avec le chef de ménage, et à l'aide des données démographiques de base demandées sur la formule de recensement, et qui concernent en particulier l'âge, le sexe et l'état matrimonial.

Le tableau 4, à la page 33, montre pourquoi lorsque les statistiques de la population pour des particuliers servent à préparer des tableaux d'après le statut du ménage et de la famille de ces particuliers, les totaux et totaux partiels obtenus, par exemple, ceux de la colonne 2, diffèrent des chiffres arrondis et non arrondis de la colonne 1. Les différences, à la fois pour le Canada et les provinces, que l'on peut apercevoir aux colonnes 3 et 4, résultent du fait que le calcul des statistiques pour la population d'après le statut du ménage et de la famille doit exclure les particuliers pour lesquels on ne peut établir le lien avec le chef de ménage à la résidence habituelle, et dont on ne peut par conséquent déterminer le statut dans la famille ou hors de la famille. La colonne 3 du tableau 4 donne des chiffres approximatifs tandis que la colonne 4 donne des chiffres plus précis pour ce groupe de personnes.

b) Variations dues à l'utilisation du procédé de l'échantillonnage et des techniques connexes de traitement des données

(i) Variations dues à l'échantillonnage et à la pondération

L'utilisation poussée de l'échantillonnage dans le recensement du Canada de 1971 est responsable de certaines différences entre les données de la Formule 2A et de la Formule 2B relatives au logement, aux ménages et aux familles. Afin d'expliquer ces différences, il est nécessaire de commencer par un bref exposé sur l'erreur dans les données de recensement en général et dans celles du recensement de 1971 en particulier.

Dans tout recensement, basé ou non sur un compte total, ou toute enquête-échantillon, chaque chiffre est sujet à une variété d'erreurs de contenu, telles que les erreurs de réponse et les erreurs de dépouillement; dans le cas des données tirées d'une enquête-échantillon, les chiffres sont également sujets aux erreurs d'échantillonnage. Il faut remarquer que les statistiques du recensement de 1971 relatives au logement, aux ménages et aux familles qui sont fondées sur les déclarations tirées des Formules 2B (c.-à-d. de l'échantillon) comprennent à la fois des erreurs d'échantillonnage et des erreurs d'observation.

Afin que les utilisateurs des données du recensement de 1971 puissent juger de la fiabilité de ces données, des estimations de fiabilité (ou erreur quadratique moyenne) ont été calculées à la fois pour les Formules 2A et 2B, c'est-à-dire que pour chaque caractéristique ou groupe de caractéristiques en fonction desquelles les données en provenance de ces déclarations ont été compilées et calculées. Les estimations de fiabilité telles que calculées pour les données du recensement de 1971 **excluent** l'erreur due à l'étendue et l'exhaustivité du champ d'application ainsi que le biais de réponse, mais **comprennent** l'erreur d'échantillonnage dans le cas des données d'échantillonnage, la variance de réponse et les erreurs de dépouillement[10].

[10] Pour une explication exhaustive et détaillée des différents genres d'erreurs auxquelles sont soumises les données du recensement et des erreurs mesurées par les estimations de fiabilité contenues dans les volumes du recensement de 1971, voir: D.J. Dodds, "Échantillonnage dans les secteurs d'autodénombrement du recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Gen-8), décembre 1971.

Pour une revue plus exhaustive du champ d'application ou de l'intégralité du recensement de 1971, voir: G.J. Brackstone et J.-F. Gosselin, "Projet d'évaluation de 1971 MP-1: Contre-vérification des dossiers". *Rapport d'enquête* CDN 71-E-23 (partie 1), Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa, octobre 1974.

Pour une étude de la réponse à une des questions du recensement de 1971 sur le logement, voir: D. Blanchet, *"Evaluation of the Validity of Dwelling Type Reporting of the 1966 and 1971 Censuses". Note de recherche sur la population et le logement* (71-Hou-5), Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa, juin 1974.

Therefore, a measure of the difference between the census values and the true values, **due to sampling error alone,** is not available, as both sampling and non-sampling errors are included in one and the same measure.

Further explanations of sampling and non-sampling errors as well as on reliability estimates may be found in the section on the "Measures of Reliability" of this Introduction. The reliability estimates are presented, in some cases, on the inside back covers of the individual bulletins; they are presented more comprehensively in the Introduction to each of the 1971 Census volumes. The reliability estimates for the characteristics included in this volume appear in Table 5 on page 44 of this report.

The extensive use of sampling in the 1971 Census of Canada also necessitated the use of weighting procedures to "inflate" the sample returns. The actual method adopted to weight or "inflate" the 1971 Census sample returns, the "raking-ratio" estimation procedure, has already been described in detail in a number of documents.[11] A concise summary of these procedures describing how they were actually carried out in weighting the 1971 Census data is presented here, with certain modifications, from the publication "On Differences Between 1971 Census 100% and Sample Figures".[12] This memorandum explains the reasons for certain differences created amongst totals and sub-totals (which, **theoretically** should be **identical**) by the various aspects of the weighting procedures. For example, compare Columns 1 and 2 in each of Tables 1, 2 and 3.

Briefly, some part of these differences occur as a result of the procedure used to weight up the sample to obtain estimates for the total population, and the concomitant need for geographic areas which are sufficiently large to implement these procedures.

In summary, the weighting procedure used is an iterative process which produces individual and household integer weights through a process of convergence toward certain broad control figures. (See the detailed listing of the control variables in the Appendix on pages 46 and 47.) This procedure is implemented within a weighting area, consisting of a number of contiguous enumeration areas having a population of 4,500 (± 1,500).

Very minor differences occur for those variables used as controls and for geographic areas which are multiples of weighting areas. These are due to the inability to produce complete convergence when using integer weights and the occasional necessity to collapse variables and/or weighting areas when there are insufficient cases in some cells.

Somewhat greater differences are found for those variables which are not controlled by the procedure (e.g., the individual mother tongues other than English and French) and for geographic areas which are smaller than weighting areas (e.g., enumeration areas) or "ad hoc" areas which do not respect weighting areas.

(ii) Variations due to other processing techniques

It is important to note that some part of the 2A/2B differences evident in Tables 1, 2 and 3 must be attributed to the fact that the 2A and 2B forms were processed independently, in two different cycles.

[11] "The 1971 Census Weighting Procedures", by G.J. Brackstone, *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Gen-9), Census Division, DBS, Ottawa, December 1971.

"Automated Creation of Weighting Areas, Use of Geocoding in Distrification", by J.J. Lefebvre, M.S. Nargundkar and A.S.R. Terjanian, September 1972. Mimeo.

[12] By H. Freedman, *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Meth-2), Census Field, Statistics Canada, Ottawa, March 1973.

Nous ne disposons pas d'une mesure de la différence entre les valeurs du recensement et les valeurs réelles **imputables à l'erreur d'échantillonnage uniquement** vu que les erreurs d'échantillonnage et les erreurs d'observation sont comprises dans une même mesure.

Pour plus d'explications sur l'erreur d'échantillonnage et l'erreur d'observation ainsi que sur les estimations de fiabilité, on peut consulter la section relative aux "Mesures de fiabilité" de cette introduction. Les estimations de fiabilité sont présentées, dans certains cas, à l'intérieur de la couverture arrière des bulletins individuels. Elles sont présentées de façon plus détaillée dans l'introduction de chaque volume du recensement de 1971. Des estimations de fiabilité pour les caractéristiques du logement comprises dans ce volume figurent au tableau 5 à la page 45 du présent bulletin.

L'utilisation poussée de l'échantillonnage lors du recensement du Canada de 1971 a nécessité le recours à des procédures de pondération pour "gonfler" les données reçues. La méthode effectivement adoptée pour pondérer ou "gonfler" les données collectées par échantillonnage pour le recensement de 1971, c'est-à-dire la méthode d'estimation du "ratio des rangs", a déjà fait l'objet d'une description détaillée dans un certain nombre de documents[11]. Nous reproduisons ici (avec quelques modifications) un court résumé sur la manière dont ces procédures ont été effectivement appliquées pour pondérer les données du recensement de 1971; il est tiré de la publication "Des différences entre les données intégrales et les données fragmentaires du recensement de 1971"[12] qui explique les raisons de certaines différences créées parmi les totaux et les totaux partiels (qui, **théoriquement**, devraient être **identiques**) par les divers aspects des procédures de pondération. À titre d'exemple, on peut comparer les colonnes 1 et 2 dans chacun des tableaux 1, 2 et 3.

En bref, ces différences découlent en partie de la procédure utilisée pour gonfler l'échantillon en vue d'obtenir des estimations pour la population totale et du besoin concomitant de secteurs géographiques suffisamment grands pour permettre l'application de ces procédures.

Pour résumer, disons que la procédure de pondération utilisée est un processus itératif qui produit des nombres entiers des coefficients de pondération pour les particuliers et pour les ménages par un processus de convergence vers certains grands chiffres de contrôle. (Voir la liste détaillée des variables de contrôle à l'appendice, aux pages 46 et 47.) Cette procédure est appliquée au sein d'un secteur de pondération, formé d'un certain nombre de secteurs de dénombrement contigus ayant une population de 4,500 habitants (± 1,500).

Il se produit de très faibles différences pour les variables utilisées comme contrôles et pour les régions géographiques qui sont des multiples des secteurs de pondération. Elles sont dues à l'impossibilité de produire une convergence totale en utilisant des nombres entiers des coefficients de pondération et à la nécessité occasionnelle de grouper les variables et (ou) les secteurs de pondération lorsqu'il n'y a pas suffisamment de cas dans certaines cases.

Les différences sont quelque peu plus grandes dans les cas des variables qui ne sont pas contrôlées par la procédure, par exemple, pour les langues maternelles individuelles autres que l'anglais et le français, et pour les secteurs géographiques qui sont plus petits que les secteurs de pondération, par exemple, les secteurs de dénombrement ou les secteurs spéciaux qui ne respectent pas les secteurs de pondération.

(ii) Variations imputables à d'autres techniques de dépouillement

Il est important de remarquer qu'une certaine partie des différences entre les Formules 2A et 2B qui ressortent des tableaux 1, 2 et 3 doivent être attribuées au fait que les Formules 2A et 2B ont été dépouillées séparément, en deux cycles différents.

[11] "Méthodes de pondération – Recensement de 1971", par G.J. Brackstone. *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Gen-9), Division du recensement, B.F.S., Ottawa, décembre 1971.

Automated Creation of Weighting Areas, Use of Geocoding in Distrification" par J.J. Lefebvre, M.S. Nargundkar, et A.S.R. Terjanian, septembre 1972. Miméographié.

[12] Par H. Freedman. *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Meth-2), Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa, mars 1973.

Since the 2A and 2B processing cycles were carried out independently, the counts of persons, households, and probably also families could have been affected **differently** in each cycle due to processing errors, and editing and imputation routines. Hence, reliability estimates have been calculated for both 2A and 2B data and are available to users who require such estimates.

(iii) Some other possible sources of 2A/2B variations

It is obvious that a number of factors are combined to produce the particular 2A/2B discrepancies which Tables 1 to 3 reveal. The reasons for the much larger differences between 2A and 2B counts for dwellings and for families, as demonstrated in Tables 1 and 3, than for households, as shown in Table 2, are difficult to determine exactly. In addition to the differences attributable to each of the main factors discussed in detail above, certain problems encountered in the enumeration of, and in the processing and weighting of the returns from, the population abroad, that is, household series 781 - 799, have very likely contributed to the differences between the 100% and sample counts of dwellings, households and families. However, it is not possible to know precisely **how** the problems relating to the enumeration and treatment of the returns from the population abroad, in combination with the factors discussed above, contributed in each case to the 2A/2B differences revealed in Tables 1, 2 and 3.

Users of the 1971 Census housing, household and family data should note that, in all circumstances, the 100% figures which appear in this 1971 Census volume represent the **official census counts.** When 100% information is needed, and when such information is not required according to the characteristics included on the 2B form, then the user should consult those publications, tabulations, or user summary tapes produced from the data collected on a 100% basis. Of course, if the data required include information which were collected from a question on the 2B form only, then the weighted sample estimates must be used.

(c) Minor Variations Due to the Use of the Random Rounding Technique

Certain very minor differences amongst totals **within** the particular universes being considered are due to the use of the particular technique known as "random rounding", a procedure adopted in the 1971 Census to ensure confidentiality, that is, to prevent the possibility of associating small figures with any identifiable individual. The random rounding technique was chosen because it provides the strongest possible protection against direct, residual or negative disclosures without adding any significant error to the census data. Under the random rounding method, all last or "unit" digits in a table (including all totals) are randomly rounded, either up or down, to "zero" or "five".

The effects of using this technique on the 1971 weighted sample figures for dwellings, households, families and population may be seen by comparing the rounded and unrounded figures in Column 1 in each of Tables 1, 2, 3 and 4 respectively. First, since totals are independently rounded, they do not necessarily equal the sum of individual rounded figures in distributions. This can be verified by scanning the detailed tables in the various census publications which provide the sources for Tables 1, 2, 3 and 4. Secondly, minor differences can be expected for corresponding totals and cell values in various census reports. This is because the random rounding procedure is performed at the time of data retrieval. Consequently, totals and sub-totals within a universe may vary solely because of the effects of random rounding. This is illustrated in Table 3, which presents in Column 1, for Canada and

Vu que le traitement des Formules 2A et 2B se fait séparément, les comptes des personnes, des ménages et probablement aussi des familles ont pu être influencés **différemment** dans chaque cycle en raison des erreurs de dépouillement et des méthodes de vérification et d'imputation. C'est pourquoi on a calculé des estimations de fiabilité à la fois pour les données des Formules 2A et 2B que peuvent se procurer les utilisateurs qui en font la demande.

(iii) Autres sources possibles des variations entre les Formules 2A et 2B

Il est évident que les différences entre les données des Formules 2A et 2B qui apparaissent aux tableaux 1 à 3 sont causées par la combinaison de plusieurs facteurs. Il est difficile de déterminer exactement la raison pour laquelle ces différences sont beaucoup plus importantes pour les logements et les familles, comme l'indiquent les tableaux 1 et 3, que pour les ménages, ainsi que le montre le tableau 2. Outre les différences attribuables à chacun des principaux facteurs discutés en détail ci-dessus, il est plus que probable que certains problèmes rencontrés lors du dénombrement, du traitement et de la pondération des déclarations de la population résidant à l'étranger, c'est-à-dire de la série des ménages 781-799, ont contribué aux différences entre le compte total et le compte fragmentaire des logements, des ménages et des familles. Toutefois, il n'est pas possible de déterminer précisément **dans quelle mesure** les problèmes liés au dénombrement et au traitement des déclarations de la population résidant à l'étranger, combinés aux facteurs discutés ci-dessus, ont contribué dans chaque cas aux différences entre les données des Formules 2A et 2B qui apparaissent dans les tableaux 1, 2 et 3.

Les utilisateurs des données du recensement de 1971 sur les logements, les ménages et les familles doivent en tous cas noter que les comptes totaux qui figurent dans ce volume du recensement de 1971 représentent les **chiffres officiels du recensement.** Lorsque l'utilisateur désire des renseignements complets mais que ces renseignements ne sont pas requis en vertu des caractéristiques qui figurent sur la Formule 2B, on devra consulter les publications, totalisations, ou bandes sommaires destinées aux utilisateurs produites à partir des données recueillies sur la base du compte total. Il est évident que si les données requises comprennent des renseignements qui ont été recueillis à partir d'une question figurant sur la Formule 2B uniquement, il faudra utiliser les estimations de l'échantillon pondéré.

c) Variations secondaires dues à l'utilisation de la technique de l'arrondissement aléatoire

Certaines différences très secondaires parmi les totaux **au sein** des univers particuliers étudiés sont imputables à l'utilisation d'une technique particulière appelée "arrondissement aléatoire", qui a été adoptée lors du recensement de 1971 pour assurer la confidentialité des données, c'est-à-dire pour garantir l'impossibilité d'associer des chiffres de faible importance à une personne reconnaissable. Cette technique a été choisie parce qu'elle assure la protection maximale contre la divulgation directe, négative ou par recoupements, sans ajouter d'erreur significative aux données du recensement. Grâce à la méthode de l'arrondissement aléatoire, tous les derniers chiffres, c'est-à-dire les chiffres des unités (y compris tous les totaux) des tableaux sont arrondis de façon aléatoire, vers le haut ou vers le bas, à "zéro" ou à "cinq".

On peut voir les conséquences de l'utilisation de cette technique sur les chiffres pondérés de l'échantillon de 1971 pour les logements, les ménages, les familles et la population, en comparant les chiffres arrondis et non arrondis dans la colonne 1 de chacun des tableaux 1, 2, 3 et 4, respectivement. Tout d'abord, vu que les totaux sont arrondis séparément, ils ne sont pas nécessairement égaux à la somme des chiffres individuels arrondis dans les répartitions. On peut le vérifier en examinant les tableaux détaillés dans les diverses publications du recensement qui servent de sources aux tableaux 1, 2, 3 et 4. De plus, il faut s'attendre à ce que les totaux et les autres chiffres correspondants dans divers bulletins du recensement présentent quelques légères différences. Ceci est dû au fait que la technique de l'arrondissement aléatoire s'effectue au moment de l'extraction des données. Par conséquent, il est possible que les totaux et les totaux partiels au sein d'un univers varient

the provinces, 100% rounded figures, for family heads, taken from two different tables in the 1971 Census publications indicated. It may be seen that, in each row in Column 1, the top figure differs from the figure in parentheses, directly below it, only in terms of the effects of random rounding.

Additional details on the random rounding technique, used to protect the confidentiality of the 1971 Census, are available in the publication, "The Random Rounding Technique for Guarding Against Illegal Disclosure in Published Census Tables", by E.M. Murphy.[13]

The explanations detailed in this Introduction should assist data users in choosing the particular totals or sub-totals which are most appropriate and suitable to their specific requirements, or to the needs dictated by a specific topic or project. Clearly, the differences amongst totals and sub-totals within each universe are not intolerably large, as is evident from the figures in Column 4 of each of Tables 1, 2 and 3. However, data users are cautioned in regard to their selection of figures in cases where they must use, at one and the same time, perhaps for purposes of manipulating in one specific statistical operation, figures available from the 100% counts, along with figures which have been compiled and weighted from the sample counts **only**. Although it is ultimately the data user who is the best judge of which figures suit his particular need, nevertheless, it would seem advisable, in a case as noted above, to use the weighted sample estimates for **all** items required in a particular table or statistical operation. This would at least assure that the figures being used are of reasonably similar coverage, and would avoid the need for detailed footnoting and explanation.

Type of Geographic Areas

Tables in Volume II (Part 4) of the 1971 Census present dwelling distributions according to the following geographic areas:

(a) Canada and provinces (urban size groups, rural non-farm and rural farm).

(b) Census divisions.

(c) Various census subdivisions.

(d) Census metropolitan areas, by urbanized core and fringe.

(e) Census agglomerations, by urbanized core and fringe.

A detailed description of the above types of geographic areas together with definitions and explanations of urban and rural concepts is given below.

Census divisions – The general term "census divisions" includes a variety of administrative and statistical areas such as the counties of the provinces of Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec and Ontario; British Columbia's regional districts; Ontario's regional municipalities, territorial districts, district municipality and metropolitan municipality; and finally the use of the title "census division" itself, created by Statistics Canada in collaboration with the provincial governments of Newfoundland, Manitoba, Saskatchewan and Alberta, since these provinces do not possess units comparable to the counties of other provinces. The few regional and district municipalities in Ontario were created by the Ontario government beginning in 1969, while legislation forming the 29 new regional districts in British Columbia replacing the former ten census divisions was completed in 1968. Thus, these new "census divisions" appear for the first time in the published reports of the 1971 Census of Canada.

[13] *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Meth-1), Census Division, DBS, Ottawa, June 1972.

uniquement à cause des effets de l'arrondissement aléatoire. Cette possibilité est illustrée au tableau 3, qui présente à la colonne 1, pour le Canada et les provinces, les chiffres arrondis des comptes totaux pour les chefs de famille, tirés de deux différents tableaux pour les publications du recensement de 1971 auxquelles il est fait référence. On peut voir que, dans chaque rangée à la colonne 1, le chiffre du dessus ne diffère du chiffre entre parenthèses situé directement en dessous de lui, qu'en raison des effets de l'arrondissement aléatoire.

Pour plus de renseignements sur la technique de l'arrondissement aléatoire utilisée pour protéger la confidentialité des données du recensement de 1971, voir la publication "L'arrondissement aléatoire: technique de protection contre la divulgation illégale de renseignements dans les tableaux du recensement", par E.M. Murphy[13].

Les explications détaillées de cette introduction devraient aider les utilisateurs de données à choisir les totaux ou totaux partiels spécifiques les plus appropriés et correspondant le mieux à leurs besoins ou aux besoins dictés par un sujet ou travail particulier. Il est clair que les différences entre les totaux et les totaux partiels au sein de chaque univers ne sont pas inacceptables, ainsi que le montrent les chiffres de la colonne 4 de chacun des tableaux 1, 2 et 3. Toutefois, les utilisateurs de données sont invités à faire preuve de prudence dans leur choix de chiffres lorsqu'ils doivent utiliser en même temps, peut-être pour les agencer dans une opération statistique particulière, des chiffres tirés des comptes totaux avec des chiffres qui ont été calculés et pondérés à partir des comptes de l'échantillon **uniquement**. Bien que ce soit en fin de compte l'utilisateur des données qui soit le meilleur juge des chiffres qui répondent le mieux à ses besoins particuliers, il serait néanmoins bon, dans un cas tel que celui cité ci-dessus, d'utiliser les estimations pondérées de l'échantillon pour **tous** les postes requis dans une opération statistique ou un tableau particulier. Cette mesure aurait au moins pour avantage d'assurer que les chiffres utilisés ont un champ d'application raisonnablement semblable et éviterait le recours à des renvois et explications détaillés.

Genre de régions géographiques

Les tableaux du volume II (partie 4) du recensement de 1971 donnent des classifications de logement en fonction des régions géographiques suivantes:

a) Canada et provinces (régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles).

b) Divisions de recensement.

c) Diverses subdivisions de recensement.

d) Régions métropolitaines de recensement, par noyau urbanisé et banlieue.

e) Agglomérations de recensement, par noyau urbanisé et banlieue.

On trouvera ci-après une description détaillée des genres de régions géographiques qui précèdent, ainsi que des définitions et des explications des concepts "urbain" et "rural".

Divisions de recensement – En général, le terme "divisions de recensement" comprend diverses unités administratives et statistiques telles que les comtés des provinces de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec et de l'Ontario; les districts régionaux de la Colombie-Britannique; les municipalités régionales, les districts territoriaux, la municipalité de district et la municipalité métropolitaine de l'Ontario; et enfin, l'usage du terme "division de recensement" créé par Statistique Canada en consultation avec les gouvernements provinciaux de Terre-Neuve, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, vu que ces provinces ne possèdent pas d'unités comparables aux comtés des autres provinces. Les quelques municipalités régionales et municipalités de district de l'Ontario furent créées par le gouvernement de l'Ontario à partir de 1969, tandis que la loi formant les 29 nouveaux districts régionaux dans la Colombie-Britannique, en remplacement des dix anciennes divisions de recensement, était adoptée en 1968. Ainsi, les nouvelles "divisions de recensement" apparaissent pour la première fois dans les publications du recensement de 1971.

[13] *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Meth-1), Division du recensement, B.F.S., Ottawa, juin 1972.

TABLE 1. Variations Amongst Figures in 1971 Census Published Tables for Private Occupied Dwellings, Canada and Provinces

TABLEAU 1. Variations entre les chiffres des tableaux publiés du recensement de 1971 pour les logements privés occupés, Canada et provinces

Geographic area – Région géographique		2A 100% count – 2A Compte total	2B Weighted sample estimate – 2B Estimation de l'échantillon pondéré	2A/2B Difference Col. 1 – Col. 2 – 2A/2B Différences col. 1 – col. 2	Relative deviation $\frac{\text{Col. 1 – Col. 2}}{\text{Col. 1}} \times 100$ – Écart relatif $\frac{\text{col. 1 – col. 2}}{\text{col. 1}} \times 100$
		1	2	3	4
Canada	Rounded – Arrondi	6,034,505[1]	6,030,805[2]	+ 3,700	+ 0.06
	Unrounded – Non arrondi	6,034,508[3]			
Newfoundland – Terre-Neuve	Rounded – Arrondi	110,445	110,185	+ 260	+ 0.24
	Unrounded – Non arrondi	110,443			
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	Rounded – Arrondi	27,875	27,790	+ 85	+ 0.31
	Unrounded – Non arrondi	27,879			
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	Rounded – Arrondi	207,510	206,920	+ 590	+ 0.29
	Unrounded – Non arrondi	207,509			
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	Rounded – Arrondi	157,640	157,235	+ 405	+ 0.26
	Unrounded – Non arrondi	157,636			
Québec	Rounded – Arrondi	1,604,785	1,603,685	+ 1,100	+ 0.07
	Unrounded – Non arrondi	1,604,785			
Ontario	Rounded – Arrondi	2,225,485	2,225,210	+ 275	+ 0.01
	Unrounded – Non arrondi	2,225,488			
Manitoba	Rounded – Arrondi	288,370	287,915	+ 455	+ 0.16
	Unrounded – Non arrondi	288,371			
Saskatchewan	Rounded – Arrondi	267,565	267,615	– 50	– 0.02
	Unrounded – Non arrondi	267,565			
Alberta	Rounded – Arrondi	464,615	464,240	+ 375	+ 0.08
	Unrounded – Non arrondi	464,614			
British Columbia – Colombie-Britannique	Rounded – Arrondi	667,550	667,325	+ 225	+ 0.03
	Unrounded – Non arrondi	667,546			
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	Rounded – Arrondi	12,675	12,690[4]	– 15	– 0.12
	Unrounded – Non arrondi	12,672			

[1] 1971 Census of Canada, Bulletin 2.4-2, Cat. No. 93-735, Table 1. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.4-2, n° 93-735 au catalogue, tableau 1.
[2] 1971 Census of Canada, Bulletin 2.4-4, Cat. No. 93-737, Table 16. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.4-4, n° 93-737 au catalogue, tableau 16.
[3] 1971 Census of Canada, Bulletin 2.3-2, Cat. No. 93-727, Table 3. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.3-2, n° 93-727 au catalogue, tableau 3.
[4] This figure is a full count because Yukon and Northwest Territories were excluded from the 1971 Census population and housing sample. See Chart 1. – Ce chiffre est un compte total car le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont été exclus de l'échantillon de la population et du logement du recensement de 1971. Voir le graphique 1.

TABLE 2. Variations Amongst Figures in 1971 Census Published Tables for Private Households, Canada and Provinces

TABLEAU 2. Variations entre les chiffres des tableaux publiés du recensement de 1971 pour les ménages privés, Canada et provinces

Geographic area – Région géographique		2A 100% count – 2A Compte total	2B Weighted sample estimate – 2B Estimation de l'échantillon pondéré	2A/2B Difference Col. 1 – Col. 2 – 2A/2B Différences col. 1 – col. 2	Relative deviation $\frac{\text{Col. 1} - \text{Col. 2}}{\text{Col. 1}} \times 100$ – Écart relatif $\frac{\text{col. 1} - \text{col. 2}}{\text{col. 1}} \times 100$
		1	2	3	4
Canada	**Rounded – Arrondi**	**6,041,305**[1]	**6,040,815**[2]	**+ 490**	**+ 0.01**
	Unrounded – Non arrondi	**6,041,302**[3]			
Newfoundland – Terre-Neuve	Rounded – Arrondi	110,480	110,450	+ 30	+ 0.03
	Unrounded – Non arrondi	110,476			
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	Rounded – Arrondi	27,900	27,875	+ 25	+ 0.09
	Unrounded – Non arrondi	27,898			
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	Rounded – Arrondi	208,425	208,400	+ 25	+ 0.01
	Unrounded – Non arrondi	208,422			
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	Rounded – Arrondi	158,100	158,070	+ 30	+ 0.02
	Unrounded – Non arrondi	158,100			
Québec	Rounded – Arrondi	1,605,750	1,605,490	+ 260	+ 0.02
	Unrounded – Non arrondi	1,605,747			
Ontario	Rounded – Arrondi	2,228,160	2,228,140	+ 20	–
	Unrounded – Non arrondi	2,228,160			
Manitoba	Rounded – Arrondi	288,720	288,670	+ 50	+ 0.02
	Unrounded – Non arrondi	288,722			
Saskatchewan	Rounded – Arrondi	267,840	267,855	– 15	– 0.01
	Unrounded – Non arrondi	267,844			
Alberta	Rounded – Arrondi	464,945	464,895	+ 50	+ 0.01
	Unrounded – Non arrondi	464,943			
British Columbia – Colombie-Britannique	Rounded – Arrondi	668,305	668,270	+ 35	+ 0.01
	Unrounded – Non arrondi	668,303			
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	Rounded – Arrondi	12,690	12,690[4]	–	–
	Unrounded – Non arrondi	12,687			

[1] 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-2, Cat. No. 93-702, Table 3. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-2, n° 93-702 au catalogue, tableau 3.
[2] 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-5, Cat. No. 93-705, Table 19. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-5, n° 93-705 au catalogue, tableau 19.
[3] 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-2, Cat. No. 93-702, Table 1. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-2, n° 93-702 au catalogue, tableau 1.
[4] This figure is a full count because Yukon and Northwest Territories were excluded from the 1971 Census population and housing sample. See Chart 1. – Ce chiffre est un compte total car le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont été exclus de l'échantillon de la population et du logement du recensement de 1971. Voir le graphique 1.

TABLE 3. Variations Amongst Figures in 1971 Census Published Tables for (Census) Families, Canada and Provinces

TABLEAU 3. Variations entre les chiffres des tableaux publiés du recensement de 1971 pour les familles (de recensement), Canada et provinces

Geographic area – Région géographique		2A 100% count – 2A Compte total	2B Weighted sample estimate – 2B Estimation de l'échantillon pondéré	2A/2B Difference Col. 1 – Col. 2 – 2A/2B Différences col. 1 – col. 2	Relative deviation $\frac{\text{Col. 1 – Col. 2}}{\text{Col. 1}} \times 100$ – Écart relatif $\frac{\text{col. 1 – col. 2}}{\text{col. 1}} \times 100$
		1	2	3	4
Canada	Rounded – Arrondi	5,070,685 [1]	5,076,085[2]	– 5,400	– 0.11
		(5,070,680)[3]			
	Unrounded – Non arrondi	5,070,682 [4]			
Newfoundland – Terre-Neuve	Rounded – Arrondi	108,135	108,240	– 105	– 0.10
		(108,140)			
	Unrounded – Non arrondi	108,136			
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	Rounded – Arrondi	24,255	24,365	– 110	– 0.45
		(24,260)			
	Unrounded – Non arrondi	24,258			
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	Rounded – Arrondi	180,725	181,510	– 785	– 0.43
		(180,720)			
	Unrounded – Non arrondi	180,721			
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	Rounded – Arrondi	140,435	140,720	– 285	– 0.20
		(140,435)			
	Unrounded – Non arrondi	140,434			
Québec	Rounded – Arrondi	1,357,185	1,357,380	– 195	– 0.01
		(1,357,180)			
	Unrounded – Non arrondi	1,357,183			
Ontario	Rounded – Arrondi	1,881,840	1,883,845	– 2,005	– 0.11
		(1,881,835)			
	Unrounded – Non arrondi	1,881,837			
Manitoba	Rounded – Arrondi	235,995	235,765	+ 230	+ 0.10
		(235,995)			
	Unrounded – Non arrondi	235,996			
Saskatchewan	Rounded – Arrondi	215,760	216,335	– 575	– 0.27
		(215,760)			
	Unrounded – Non arrondi	215,759			
Alberta	Rounded – Arrondi	382,110	382,650	– 540	– 0.14
		(382,110)			
	Unrounded – Non arrondi	382,112			
British Columbia – Colombie-Britannique	Rounded – Arrondi	533,630	534,680	– 1,050	– 0.20
		(533,625)			
	Unrounded – Non arrondi	533,628			
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	Rounded – Arrondi	10,620	10,610[5]	+ 10	+ 0.09
		(10,620)			
	Unrounded – Non arrondi	10,618			

[1] 1971 Census of Canada, Bulletin 2.2-4, Cat. No. 93-716, Table 28. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.2-4, nº 93-716 au catalogue, tableau 28.
[2] 1971 Census of Canada, Bulletin 2.2-5, Cat. No. 93-717, Table 38. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.2-5, nº 93-717 au catalogue, tableau 38.
[3] 1971 Census of Canada, Bulletin 2.2-4, Cat. No. 93-716, Table 34. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.2-4, nº 93-716 au catalogue, tableau 34.
[4] 1971 Census of Canada, Bulletin 2.2-2, Cat. No. 93-714, Table 1. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.2-2, nº 93-714 au catalogue, tableau 1.
[5] This figure is a full count because Yukon and Northwest Territories were excluded from the 1971 Census population and housing sample. See Chart 1 on page 21. – Ce chiffre est un compte total car le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont été exclus de l'échantillon de la population et du logement du recensement de 1971. Voir le graphique 1, page 22.

TABLE 4. Variations Amongst Figures in 1971 Census Published Tables for Population, Canada and Provinces

TABLEAU 4. Variations entre les chiffres des tableaux publiés du recensement de 1971 pour la population, Canada et provinces

Geographic area – Région géographique		2A 100% count (population counts of individuals) – 2A Compte total (chiffres des particuliers composant la population)	2A 100% count (population according to household and family status) – 2A Compte total (population selon la situation du ménage et de la famille)	Individual persons for whom relationship to head of household at usual residence could not be determined (approximate) – Particuliers dont le lien avec le chef de ménage au lieu de résidence habituelle n'a pu être déterminé (estimation)	Individual persons in "800" household series – Nombre de particuliers dans la série de ménages "800"
		1	2	3	4
Canada	**Rounded – Arrondi**	**21,568,310**[1]	**21,427,050**[2]	**141,000**[3]	**140,798**[4]
	Unrounded – Non arrondi	**21,568,311**[5]			
Newfoundland – Terre-Neuve	Rounded – Arrondi	522,105	516,285	5,800	5,852
	Unrounded – Non arrondi	522,104			
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	Rounded – Arrondi	111,640	110,790	900	817
	Unrounded – Non arrondi	111,641			
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	Rounded – Arrondi	788,960	781,960	7,000	6,981
	Unrounded – Non arrondi	788,960			
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	Rounded – Arrondi	634,560	628,380	6,200	6,123
	Unrounded – Non arrondi	634,557			
Québec	Rounded – Arrondi	6,027,765	5,997,020	30,700	30,767
	Unrounded – Non arrondi	6,027,764			
Ontario	Rounded – Arrondi	7,703,105	7,662,915	40,200	40,169
	Unrounded – Non arrondi	7,703,106			
Manitoba	Rounded – Arrondi	988,250	982,485	5,800	5,774
	Unrounded – Non arrondi	988,247			
Saskatchewan	Rounded – Arrondi	926,245	914,625	11,600	11,588
	Unrounded – Non arrondi	926,242			
Alberta	Rounded – Arrondi	1,627,875	1,615,800	12,100	12,017
	Unrounded – Non arrondi	1,627,874			
British Columbia – Colombie-Britannique	Rounded – Arrondi	2,184,620	2,163,910	20,700	20,710
	Unrounded – Non arrondi	2,184,621			
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	Rounded – Arrondi	53,195	53,195	300	–
	Unrounded – Non arrondi	53,195			

[1] 1971 Census of Canada, Bulletin 1.2-3, Cat. No. 92-715, Table 7. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 1.2-3, n° 92-715 au catalogue, tableau 7.
[2] 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-12, Cat. No. 93-712, Table 85. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-12, n° 93-712 au catalogue, tableau 85.
[3] 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-12, Cat. No. 93-712, Table 86. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-12, n° 93-712 au catalogue, tableau 86.
[4] From "Random Additions to Census Metropolitan Areas, 1971 Census of Canada", Census Field, May 1973, mimeo. by Neil Collishaw. – Tiré de *"Random Additions to Census Metropolitan Areas, 1971 Census of Canada"*, Secteur du recensement, mai 1973, miméo. de Neil Collishaw.
[5] 1971 Census of Canada, Bulletin 1.1-3, Cat. No. 92-703, Table 3. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 1.1-3, n° 92-703 au catalogue, tableau 3.

Census subdivisions – Census subdivisions include a variety of areas mainly at the municipal level with differences which are mainly dependent on the municipal organization of the province in which they are located. Housing characteristics, in this volume, are presented for incorporated cities, towns and other municipal subdivisions of 10,000 population and over. Terms such as incorporated city, town or village are common to all provinces and territories, although the legal criteria necessary for their creation differ among the provinces. Rural municipality and township are terms in common use in certain provinces. "Borough" is a new subdivision term to be found in census reports. Five were created by legislation in Ontario in 1967, and all appear within the municipality of Metropolitan Toronto.

Census metropolitan areas and census agglomerations – The concept of census metropolitan areas and census agglomerations was revised for the 1971 Census and a more systematic method of delimitation was applied.

A **census metropolitan area** is the main labour market area of a continuously built-up area having a population of 100,000 and over. However, since data on place of work were not available at the time of delimitation, it was necessary to use alternative criteria, such as distance to the built-up area, structure of the labour force and rate of population increase. Except in a few instances, only complete subdivisions are included in a census metropolitan area.

Census agglomerations replace the former concept of "census major urban areas". Their definition closely resembles that of census metropolitan areas. The primary difference lies in census agglomerations having a population of less than 100,000 in the continuously built-up area. Complete subdivisions are usually included in census agglomerations.

There were 22 census metropolitan areas for the 1971 Census as compared to 19 in 1966. The new ones were Chicoutimi – Jonquière, St. Catharines – Niagara and Thunder Bay. Census volume reports publish data only for census agglomerations of 25,000 population and over.[14] There were 38 census agglomerations in 1971, compared to 20 census major urban areas in 1966. The increase in the number of census agglomerations was due to the new concept which considers the population of the total agglomeration rather than that of the central city.

The 1971 Census tables also provide for the first time in census reports the breakdown of each census metropolitan area and census agglomeration into its urbanized core (the continuous built-up area covered by a street pattern design and meeting a density of 1,000 persons per square mile) and fringe (the immediate zone of influence of a multi-municipal urban centre with urban and rural parts).

Outline maps of each census metropolitan area and census agglomeration (population 25,000 and over) in Canada, showing their components may be found in the section on Reference Maps at the end of Volume I (Part 1) (Bulletin 1.1-12).

Census tracts – Census tracts are statistical units which have been established in 30 of the larger cities and census metropolitan areas. They are designed with a view to providing basic census statistics for areas which are homogeneous with respect to economic status and social living conditions. As far as possible, they were established as permanent areas and as such are of further value in disclosing trends within sections of large urban communities. Census tracts were established in co-operation with local authorities requesting this type of information. Wherever possible, local committees were formed to delineate these areas.

[14] Some housing characteristics of census agglomerations with populations ranging from 2,000 to 100,000 (and over) are presented in a Special Bulletin, "Characteristics of Census Agglomerations", Catalogue No. 98-702 (SG-2).

Subdivisions de recensement – Les subdivisions de recensement comprennent diverses régions surtout au niveau municipal avec la différence qu'elles dépendent surtout sur l'organisation municipale de la province où elles sont situées. Les caractéristiques du logement présentées dans ce volume sont données pour les cités et les villes constituées et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus. Des termes tels que cités, villes ou villages constitués sont communs à toutes les provinces et territoires même si les critères juridiques régissant leur création diffèrent d'une province à l'autre. Municipalité rurale et canton (township) sont des termes communs à certaines provinces. Toutefois, "borough" est un terme d'une nouvelle subdivision dans les rapports du recensement. Cinq ont été créés par le gouvernement de l'Ontario en 1967 et tous font partie de la municipalité du Toronto métropolitain.

Régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement – Le concept des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement a été révisé pour le recensement de 1971 et on a appliqué une méthode de délimitation plus systématique.

Une **région métropolitaine de recensement** est le principal marché du travail d'une zone bâtie en continu ayant une population de 100,000 habitants et plus. Cependant, étant donné que les données sur le lieu de travail n'étaient pas disponibles au moment de la délimitation, il a fallu utiliser d'autres critères, comme la distance jusqu'à la zone bâtie en continu, la structure de la population active et le taux d'accroissement naturel. Sauf pour quelques cas, une région métropolitaine de recensement ne comprend que des subdivisions entières.

Les **agglomérations de recensement** remplacent l'ancien concept des "grandes régions urbaines de recensement". Leur définition ressemble beaucoup à celle des régions métropolitaines de recensement. La différence essentielle est que les agglomérations de recensement ont une population de moins de 100,000 habitants dans la zone bâtie en continu. Les agglomérations de recensement sont ordinairement formées de subdivisions entières.

Il y avait 22 régions métropolitaines de recensement au recensement de 1971 comparativement à 19 en 1966. Les nouvelles étaient Chicoutimi – Jonquière, St. Catharines – Niagara et Thunder Bay. Les bulletins du recensement publient des données seulement pour les agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus[14]. Il y avait 38 agglomérations de recensement en 1971 contre 20 grandes régions urbaines de recensement en 1966. L'accroissement du nombre d'agglomérations de recensement s'explique par le nouveau concept qui considère la population de l'agglomération entière plutôt que celle de la seule ville principale.

Les tableaux du recensement de 1971 donnent aussi pour la première fois dans des bulletins du recensement la répartition de chaque région métropolitaine de recensement et agglomération de recensement selon son noyau urbanisé (la zone bâtie en continu recouverte d'un réseau de rues et ayant une densité de 1,000 habitants au mille carré) et la banlieue (la zone d'influence immédiate d'un centre urbain multi-municipal ayant une partie urbaine et une partie rurale).

On trouvera dans la section des cartes de référence à la fin du volume I (partie 1) (bulletin 1.1-12) des cartes délimitant chaque région métropolitaine de recensement et agglomération de recensement (de 25,000 habitants et plus) au Canada, avec leurs composantes.

Secteurs de recensement – Les secteurs de recensement sont des unités statistiques établies dans 30 grandes villes et régions métropolitaines de recensement. Ils sont conçus pour fournir des statistiques fondamentales de recensement pour des régions homogènes relativement à la situation économique et aux conditions sociales. Dans la mesure du possible, ils ont été établis en tant que secteurs permanents et ont à ce titre plus de valeur pour déterminer les tendances qui se manifestent dans des parties des grandes communautés urbaines. Les secteurs de recensement ont été établis en collaboration avec les autorités locales qui ont besoin de ce genre de renseignements. Autant que possible, des comités locaux ont été constitués pour délimiter ces secteurs.

[14] Certaines caractéristiques relatives au logement dans des agglomérations de recensement de 2,000 à 100,000 habitants (et plus) sont présentées dans un bulletin spécial "Caractéristiques des agglomérations de recensement", n° 98-702 au catalogue (SG-2).

CHART 2. Selection Criteria for 1971 Census Housing, Household and Family Data, and Population Data According to Household and Family Status

Universe being considered	Household series[1]						
	001 - 699	700	701 - 779	780	781 - 799	800	900 - 999
	1	2	3	4	5	6	7
	Regular private house-holds	Non-family late random additions	Family (including non-family) late random additions in private households	Non-family abroad	Family (including non-family) abroad in private households	Persons temporarily absent from their usual residence	Collec-tive house-holds
Dwelling	Included	Excluded	Included	Excluded	Excluded	Excluded	Excluded
Household	Included	Excluded	Included	Excluded	Included	Excluded	Excluded
Families:							
Census families	Included	Excluded	Included	Excluded	Included	Excluded	Included
Economic families	Included	Excluded	Included	Excluded	Included	Excluded	Included
Non-family persons:							
Persons not in census families	Included	Included	Included	Included	Included	Excluded	Included
Persons not in economic families	Included	Included	Included	Included	Included	Excluded	Included
Population:							
Individual persons	Included	Included	Included	Included*	Included*	Included	Included
Individuals according to household and family status	Included	Included	Included	Included	Included	Excluded	Included

[1] For further explanation of these "household series", and the ways in which they were enumerated, see Chart 1.
* Note that for the individual MIGRATION data only, 780 and 781 - 799 households are always excluded.

GRAPHIQUE 2. Critères de sélection des données du recensement de 1971 sur le logement, les ménages et les familles, et la population selon le statut du ménage et de la famille

Univers considéré	Séries de ménages[1]						
	001 - 699	700	701 - 779	780	781 - 799	800	900 - 999
	1	2	3	4	5	6	7
	Ménages privés ordinaires	Personnes hors famille groupes aléatoires ajoutés plus tard	Personnes faisant partie d'une famille (y compris les personnes hors famille) groupes aléatoires ajoutés plus tard dans les ménages privés	Personnes hors famille à l'étranger	Personnes faisant partie de la famille (y compris les personnes hors famille) résidant à l'étranger dans les ménages privés	Personnes temporairement absentes de leur résidence habituelle	Ménages collectifs
Logement	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Exclus	Exclus	Exclus
Ménage	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Exclus
Familles:							
Familles de recensement	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris
Familles économiques	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris
Personnes hors famille:							
Personnes ne faisant pas partie des familles de recensement	Compris	Compris	Compris	Compris	Compris	Exclus	Compris
Personnes ne faisant pas partie des familles économiques	Compris	Compris	Compris	Compris	Compris	Exclus	Compris
Population:							
Particuliers	Compris	Compris	Compris	Compris*	Compris*	Compris	Compris
Personnes selon le statut du ménage et de la famille	Compris	Compris	Compris	Compris	Compris	Exclus	Compris

[1] Pour plus de renseignements sur ces "séries de ménages", et les façons dont elles sont dénombrées, voir le graphique 1.
* Noter que pour les données concernant la MIGRATION des particuliers seulement, les ménages 780 et 781 - 799 sont toujours exclus.

Two reports are provided for each tracted centre – one providing distributions of 100% data from the Form 2A ("A" Series) and the other containing classifications of sample data from the Form 2B ("B" Series). Housing characteristics included in the "A" Series are tenure, structural type, average number of rooms per dwelling, average number of persons per room, exclusive use of flush toilet and bath or shower. Housing characteristics included in the "B" Series are median value of owner-occupied dwellings, those reporting a mortgage, average cash rent for tenant-occupied dwellings, length of occupancy, period of construction, heating fuel and household conveniences. Each report contains an index map outlining the locations of the census tracts for that particular area. (See "1971 Census Catalogue" available from Statistics Canada.)

The following are definitions of urban and rural:

Urban – Includes the population living in: (1) incorporated cities, towns and villages with a population of 1,000 or over; (2) unincorporated places of 1,000 or over having a population density of at least 1,000 per square mile; (3) the built-up fringes of (1) and (2) having a minimum population of 1,000 and a density of at least 1,000 per square mile.

Rural – Includes all the remaining population.

Urban size groups – Municipalities classed as urban under (1) and (2) above are classified by size groups according to their population. However, all municipalities (or parts) lying within the urbanized core of census metropolitan areas or other census agglomerations are allocated to the size group of the whole urbanized core.

Rural farm and rural non-farm – Dwellings are classified as "rural farm" if they are situated on farms in rural areas. A farm, for census purposes, is an agricultural holding of one or more acres with sales of agricultural products of $50 or more in the previous year. Rural dwellings not situated on a farm are classified as "non-farm".

Definitions of Terms and Concepts

This section contains definitions of terms and concepts used in the tables of Volume II (Part 4).

Dwelling – Refers to a structurally separate set of living quarters with a private entrance from outside or from a common hallway or stairway inside the building, i.e. the entrance must not be through someone else's living quarters.

For census purposes, dwellings are divided into two broad groups, as follows:

Private dwelling – Is a dwelling in which a family or other small group of individuals or even one individual resides or could reside.

Examples of a private dwelling are:

(1) a single house;

(2) each half of a double house;

(3) each unit of a row;

(4) each self-contained apartment, flat, or suite in an apartment block, duplex, structurally converted single house, or in a non-residential building such as a school, church, factory, etc. Seasonal dwellings such as summer cottages, cabins and shacks are considered as dwellings, only if occupied at the census date by persons with no other usual residence.

A private dwelling may be occupied or vacant.

Collective dwelling – Refers to a dwelling in which a large number of persons are likely to reside. Included are hotels, motels,

Deux rapports sont fournis pour chaque secteur dont l'un présente des répartitions de l'ensemble des données tirées de la Formule 2A (série "A") et l'autre des classifications des données d'échantillonnage tirées de la Formule 2B (série "B"). Les caractéristiques du logement comprises dans la série "A" sont le mode d'occupation, le genre de construction, le nombre moyen de pièces par logement, le nombre moyen de personnes par pièce, l'usage exclusif d'une toilette avec chasse d'eau et d'une baignoire ou d'une douche. Les caractéristiques du logement comprises dans la série "B" sont la valeur médiane des logements occupés par leur propriétaire, les logements hypothéqués, le loyer moyen en espèces pour les logements loués, la durée d'occupation, la période de construction, le combustible de chauffage et les appareils ménagers. Chaque rapport contient une carte-guide qui précise les endroits où sont situés les secteurs de recensement dans cette région. (Voir le "Catalogue du recensement de 1971" que l'on peut se procurer à Statistique Canada.)

Voici les définitions des régions urbaines et des régions rurales:

Régions urbaines – Comprend la population vivant dans: (1) les cités, villes et villages constitués de 1,000 habitants et plus; (2) les localités non constituées de 1,000 habitants et plus et ayant une densité de population d'au moins 1,000 habitants au mille carré; (3) les banlieues bâties de (1) et (2) ayant une population minimum de 1,000 habitants et une densité d'au moins 1,000 habitants au mille carré.

Régions rurales – Comprend tout le reste de la population.

Régions urbaines par groupe de taille – Les municipalités urbaines mentionnées à (1) et (2) ci-dessus sont classées selon le groupe de taille de leur population. Toutefois, toutes les municipalités (ou parties de municipalités) constituant le noyau urbanisé des régions métropolitaines de recensement ou des autres agglomérations de recensement sont classées dans le groupe de taille de l'ensemble du noyau urbanisé.

Régions rurales agricoles et rurales non agricoles – Les logements qui sont situés dans des fermes dans des régions rurales sont classés sous la rubrique "rurale agricole". Aux fins du recensement, une ferme est une exploitation agricole d'une acre ou plus ayant vendu pour $50 ou plus de produits agricoles au cours de l'année précédente. Les logements ruraux non situés dans une ferme sont classés sous la rubrique "non agricole".

Définitions des termes et concepts

Cette section renferme des définitions des termes et concepts utilisés dans les tableaux du volume II (partie 4).

Logement – Ensemble structuralement distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur, c.-à-d. que l'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

Aux fins du recensement, les logements sont classés en deux grandes catégories:

Logement privé – Un logement dans lequel habite on pourrait habiter une famille, un petit groupe de personnes ou une seule personne.

Voici des exemples de logement privé:

(1) une maison individuelle;

(2) chaque logement d'une maison double;

(3) chaque logement d'une maison en rangée;

(4) un appartement indépendant ou une suite dans un immeuble, un duplex, une maison transformée en appartements, ou un appartement dans un édifice non résidentiel tel qu'une école, une église, une usine, etc. Les logements saisonniers comme les chalets d'été, les cabines et les huttes sont considérés comme des logements seulement s'ils sont occupés à la date du recensement par des personnes n'ayant aucune autre résidence habituelle.

Un logement privé peut être occupé ou inoccupé.

Logement collectif – Logement dans lequel peuvent habiter un grand nombre de personnes. Il peut s'agir d'un hôtel, d'un motel, d'un

hospitals, staff residences, institutions, military camps, all jails and missions, and rooming- or lodging-houses with ten or more persons not related to the head of the household. Also included are small hotels, nursing homes, etc., which display indications of a business establishment, even though there are fewer than ten persons not related to the head of the household.

In certain instances, there may be private households occupying structurally separate dwellings on or in the institution's or company's premises (e.g., separate living quarters for staff members or employees living with their families). These structurally separated living quarters are enumerated as private dwellings.

Tables 1 to 64 of this volume are exclusive of collective dwellings. The number of collective dwellings is less than 1% of the total number of dwellings and persons living in collective dwellings represent less than 2% of the total population. Data on collective dwellings can be found in Tables I and II of this report's Tabular Section.

Structural type of private dwellings – In the census, private dwellings are classified by their structure, as follows:

Single detached – This type is commonly called a "single house". A structure with only one dwelling, separated by open space from all other structures except its own garage or shed.

Single attached – This category includes dwelling units separated by a common wall extending from ground to roof. Single attached dwellings in structures consisting of only two dwelling units are classified as single attached (double). All other single attached dwellings whether in rows of three or more dwellings, or simply a unit adjoining a store or other non-residential structure are classified as single attached (other).

Apartment – These dwellings are also subdivided into two categories. Apartment (duplex) refers to each dwelling in a structure originally designed, or structurally converted, to provide two dwelling units, one above the other and adjoining no other structure. Apartment (other) includes all dwellings of the apartment-type other than the duplex-type mentioned above.

Mobile – Refers to any dwelling designed and actually movable, such as a trailer, railway car or boat, if occupied by persons with no other usual residence on census date. If placed on a permanent foundation, it is considered to be "single detached".

Occupied dwelling – Refers to a private dwelling occupied by a person or persons on Census Day, or whose usual occupants were temporarily residing elsewhere. Most data on housing were collected for occupied private dwellings, either owned or rented.

Vacant dwelling – Refers to a private dwelling, not a seasonal or vacation home, which was suitable and available for immediate occupancy, but which was not inhabited on Census Day. Newly constructed dwellings completed and ready for occupancy, but unoccupied at the census date were counted as vacant. This does not refer, however, to dwellings in which the occupants were temporarily away.

Length of vacancy – Refers to the period during which the dwelling had been vacant in terms of years.

Tenure – Refers to whether a private occupied dwelling was owned or rented by some member of the household.

Owned – Refers to a dwelling which is owned by some member of the household. This includes dwellings under separate ownership in any multiple dwelling structure. A dwelling is classified as owned even though it may be mortgaged.

hôpital, d'une résidence de personnel, d'une institution, d'un camp militaire, d'un baraquement, d'une prison, d'un refuge, d'une pension ou d'une maison de chambres comptant dix personnes ou plus sans lien de parenté avec le chef de ménage. Il peut également s'agir d'un petit hôtel, d'une maison de repos, etc., qui s'affiche comme établissement de commerce, même s'il s'y trouve moins de dix personnes sans lien de parenté avec le chef de ménage.

Dans certains cas, il peut y avoir des ménages privés occupant des logements structuralement distincts sur les lieux mêmes de l'institution ou de l'entreprise (par exemple, les locaux distincts pour des employés vivant avec leur famille). Ces pièces d'habitation sont alors considérées comme logements privés occupés par des ménages privés.

Les tableaux 1 à 64 de ce volume ne comprennent pas les logements collectifs. Le nombre de logements collectifs est inférieur à 1 % du nombre total des logements et l'ensemble des personnes vivant dans les logements collectifs représente moins de 2 % de la population totale. On peut trouver des données sur les logements collectifs aux tableaux I et II de la Section tabulaire de cette publication.

Genre de construction des logements privés – Dans le recensement, les logements privés sont classés selon les genres de construction suivants:

Individuel non attenant – Ce genre de construction est ordinairement appelé "maison individuelle". Il s'agit d'une construction ne contenant qu'un seul logement et qui n'est rattachée à aucune autre construction, sauf à un garage ou à un hangar en dépendant.

Individuel attenant – Cette catégorie comprend les logements séparés par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit. Les logements individuels attenants dans une construction ne contenant que deux logements sont classés comme individuels attenants (maisons doubles). Tous les autres logements individuels attenants, qu'ils soient en rangée de trois logements ou plus ou qu'il s'agisse tout simplement de logements attenants à un magasin ou à une autre construction non résidentielle, sont classés comme individuels attenants (autres).

Appartement – Les appartements se divisent également en deux catégories. Un appartement (duplex) est un logement faisant partie d'une construction conçue à l'origine ou transformée par la suite pour contenir deux logements superposés et non attenants à une autre construction. Un "appartement (autre)" est un appartement autre qu'un logement faisant partie d'un duplex.

Mobile – Tout logement conçu pour être transporté et qui est effectivement mobile, comme une roulotte, un wagon de chemin de fer ou un bateau, s'il est occupé par des personnes n'ayant pas d'autre résidence habituelle le jour du recensement. S'il est placé sur une fondation permanente, il est considéré comme un logement "individuel non attenant".

Logement occupé – Logement privé occupé par une ou plusieurs personnes le jour du recensement, ou dont les occupants habituels résidaient temporairement ailleurs. La plupart des données sur le logement concernent les logements privés occupés, qu'ils soient possédés ou loués.

Logement inoccupé – Logement privé, autre qu'un logement saisonnier ou une maison de villégiature, qui est habitable et immédiatement disponible, mais qui est inhabité le jour du recensement. Les nouveaux logements terminés et disponibles mais encore inoccupés le jour du recensement sont comptés comme inoccupés. Cela ne comprend pas, toutefois, les logements dont les occupants sont temporairement absents.

Durée d'inoccupation – Période, exprimée en années, durant laquelle un logement est inoccupé.

Mode d'occupation – Indique si un logement privé occupé était possédé ou loué par un membre du ménage.

Possédé – Logement qui appartient à un membre du ménage. Cela vaut également pour les logements appartenant à des propriétaires distincts dans les constructions à logements multiples. Un logement est classé comme "possédé" même s'il est hypothéqué.

Rented – Refers to a dwelling which is not owned by any member of the household.

Value – Figures for "dwelling value" are based on the amount expected by the owner if the dwelling were to be sold to a willing buyer. The question relating to dwelling value was asked in connection with owner-occupied non-farm dwellings. The figures published in the bulletins are for single detached dwellings only. For census purposes, dwelling value includes the value of the land on which the dwelling is situated and of any other structure on the property such as a garage or shed.

A "1" in the median value cell indicates that the median could not be calculated as it occurred in one of the open-ended classes in the distribution used in calculating the median.

Mortgage – Refers to all debts on a private dwelling. The questions relating to mortgages were asked in connection with owner-occupied non-farm dwellings. The figures are tabulated for single detached dwellings only.

Cash rent – Figures for "cash rent" relate to tenant-occupied non-farm dwellings and are based on the dollar amount required to secure occupancy, but not the ownership, of a dwelling for either the week or month prior to enumeration day. Averages have been determined on the basis of stated rent, excluding cases in which no cash rent was paid.

Length of occupancy – Refers to the period of continuous occupancy of present dwelling by the head of the household.

Period of construction – Refers to the completion date of the original building. Figures for 1971 extend to June 1, 1971 only.

Rooms – Refers to an enclosed area within a dwelling which is finished and suitable for year-round living. Partially divided L-shaped rooms are considered to be separate rooms if they are considered as such by the respondent (e.g., L-shaped dining-room-living-room arrangements). Not counted as rooms are bathrooms, clothes closets, pantries, halls and rooms solely used for business purposes.

Bedrooms – Refers to all rooms designed and furnished to be used primarily as sleeping quarters even if they are only used for such purposes infrequently.

Water supply – Refers to water which is piped inside the dwelling and controlled by a tap. Water from a hand pump inside the dwelling is not considered to be piped running water.

Flush toilet – Refers to a toilet connected to a drainage system and operated by means of water piped into it. "Exclusive use" refers to use by members of one household only.

Bath facilities – Refers to installed bath or shower facilities connected to a drain using piped running water and controlled by a tap. "Exclusive use" refers to use by members of one household only.

Source of water supply – Refers as much to type of source as to place of source (i.e. a well, a river, a municipal or private system, etc.).

Sewage disposal – Refers to the type of system used to dispose of household sewage.

Household facilities and conveniences – Refers to appliances, conveniences, or amenities designed and used to lighten the work load and/or improve the standard of living. The data on household

Loué – Logement qui n'appartient pas à un membre du ménage.

Valeur – Les chiffres concernant la "valeur du logement" sont fondés sur le montant que s'attendrait de recevoir le propriétaire s'il vendait le logement à un acheteur libre. La question se rapportant à la valeur du logement a été posée aux personnes résidant dans des logements non agricoles occupés par leur propriétaire. Les chiffres publiés dans les bulletins se rapportent uniquement aux logements individuels non attenants. Aux fins du recensement, la valeur du logement comprend la valeur du terrain sur lequel est situé le logement et de toute autre construction dans la propriété, tel un garage ou un hangar.

Un "1" dans la case de la valeur médiane indique que la médiane n'a pu être calculée comme c'était le cas dans l'une des catégories ouvertes de la répartition utilisée pour calculer la médiane.

Hypothèque – Toute dette grevant un logement privé. La question relative aux hypothèques a été posée aux personnes demeurant dans des logements non agricoles occupés par leur propriétaire. Les chiffres ne sont calculés que pour les logements individuels non attenants.

Loyer en espèces – Les chiffres relatifs au "loyer en espèces" se rapportent aux logements non agricoles occupés par un locataire et sont fondés sur la somme versée pour avoir le droit d'occuper un logement (sans en être le propriétaire) pendant la semaine ou le mois précédant le jour du dénombrement. Des moyennes ont été établies sur la base du loyer déclaré, sans tenir compte des cas où aucun loyer en espèces n'avait été payé.

Durée d'occupation – Période durant laquelle le chef de ménage a demeuré de façon ininterrompue dans son logement.

Période de construction – Date où la construction initiale du logement a été achevée. Les chiffres de 1971 ne vont que jusqu'au 1er juin 1971.

Pièce – Dans un logement, espace fermé qui est fini et habitable toute l'année. Les pièces partiellement divisées en forme de "L" sont considérées comme formant deux pièces distinctes si le recensé les juge distinctes (par exemple, les salons-salles à manger en forme de L). Ne sont pas comptés comme pièces les salles de bains, les garde-robes, les dépenses, les vestibules ou couloirs et les pièces servant exclusivement à des fins commerciales.

Chambres à coucher – Toute pièce conçue et meublée pour servir surtout de chambre à coucher, même si elle sert rarement comme telle.

Eau courante – Eau qui est amenée par un conduit à l'intérieur du logement et dont le débit est réglé par un robinet. L'eau provenant d'une pompe manuelle à l'intérieur du logement n'est pas considérée comme eau courante.

Toilette avec chasse d'eau – Toilette raccordée à un système d'écoulement et qui est actionnée par de l'eau courante. La toilette est à "usage exclusif" lorsqu'elle est utilisée par les membres d'un ménage uniquement.

Installation sanitaires – Baignoire ou douche installée raccordée à un tuyau d'eau courante et munie d'un robinet et d'un tuyau d'écoulement. Les installations sont à "usage exclusif" lorsqu'elles sont utilisées par les membres d'un ménage seulement.

Alimentation en eau – Se rapporte au genre et à la source d'alimentation en eau (c.-à.-d. un puits, une rivière, un service municipal ou privé, etc.).

Évacuation des eaux d'égout – Se rapporte au genre de système d'évacuation des eaux usées ménagères.

Équipement ménager – Appareils, commodités ou éléments de confort conçus et utilisés pour alléger la tâche et (ou) relever le niveau de vie. Les données sur l'équipement ménager se rapportent au nombre de

facilities relate to the number of occupied dwellings with refrigerators, home freezers, electric dishwashers, automatic clothes dryers and televisions. They do not represent the number of these articles. The 1971 Census is the first in which data for electric dishwashers and automatic clothes dryers have been obtained and in which distinction has been made between black and white and colour television.

Refrigerator – Refers to a gas or electric-powered household facility designed and used for cold storage of foods. This includes combination refrigerators with freezing compartments. Separate home freezers are excluded.

Home freezer – Refers to a separate gas or electric-powered household facility designed and used for the storage of frozen food, exclusive of refrigerators and their freezer compartments.

Electric dishwasher – Refers to an electric-powered household facility designed and used for the purpose of washing dishes, including both portable and under-counter types.

Automatic clothes dryer – Refers to a gas or electric-powered household facility designed and used for the purpose of drying clothes.

Television – Refers to both portable, console and combination models, powered by either battery or regular electrical sources, and belonging to any member of the household including relatives and lodgers.

Automobiles – Passenger vehicles available for personal use by any member of the household, belonging to any member of the household including relatives and lodgers. Station-wagons, leased cars, or company cars are included if they are regularly kept at home for personal use. Panel or other trucks, vehicles permanently out of working order, and company cars used entirely for business are not included.

Owned vacation home – A home owned by a member of the household and used only for vacation and recreational purposes on a seasonal basis. Hunting cabins, ski chalets and summer cottages are examples, as is any other dwelling used mainly for recreational purposes. This does not include trailers, cabin cruisers, houseboats, etc.

Furnace heating – Includes both steam or hot water and hot air furnaces; also installed electric heating systems.

Household – For census purposes, a household consists of a person or group of persons occupying one dwelling. It usually consists of a family group with or without lodgers, employees, etc. However, it may consist of two or more families sharing a dwelling, of a group of unrelated persons or of one person living alone. Every person is a member of some household and there is a one-to-one relationship between households and occupied dwellings except in the case of certain special households, such as those of military and diplomatic personnel stationed overseas, from which no housing information was collected.

Collective household – The term collective household refers to a household occupying a collective dwelling.

Type of household – Refers to the basic division of households into family and non-family households. The term FAMILY HOUSEHOLD refers to a household containing at least one census family. ONE-FAMILY HOUSEHOLD refers to a single census family occupying one dwelling. The family may be that of the household head or one living as a related, lodging or other type of family with a household head who is a non-family person. A TWO OR MORE FAMILY HOUSEHOLD is one in which two or more census families occupy the same dwelling. One family may be

logements occupés disposant de réfrigérateurs, congélateurs, lave-vaisselle électriques, sécheuses automatiques et téléviseurs. Ils ne représentent pas le nombre de ces articles. Le recensement de 1971 est le premier recensement qui a recueilli des données sur les lave-vaisselle électriques et les sécheuses automatiques et qui a fait une distinction entre les téléviseurs noir et blanc et les téléviseurs couleur.

Réfrigérateur – Appareil ménager, électrique ou à gaz, conçu et utilisé pour conserver les aliments au froid, y compris les réfrigérateurs avec compartiment de congélation. Les congélateurs distincts ne sont pas comptés.

Congélateur – Appareil ménager, électrique ou à gaz, conçu et utilisé pour conserver les aliments congelés, à l'exclusion des réfrigérateurs et des compartiments de congélation des réfrigérateurs.

Lave-vaisselle électrique – Appareil ménager électrique conçu et utilisé pour laver la vaisselle, y compris les modèles portatifs et les modèles encastrés sous le comptoir.

Sécheuse automatique – Appareil ménager, électrique ou à gaz, conçu et utilisé pour sécher le linge.

Téléviseur – Téléviseur portatif, meuble ou combiné, électrique ou à piles, appartenant à un membre du ménage, y compris à un parent ou à un chambreur.

Automobile – Voiture particulière disponible pour l'usage personnel d'un membre du ménage (y compris d'une personne apparentée ou d'un chambreur). Les familiales, les voitures louées et les voitures de fonctions sont comptées si elles sont gardées régulièrement à la maison pour usage personnel. Ne sont pas comptées les camionnettes ou autres camions, les automobiles définitivement hors d'usage et les voitures de fonctions qui servent exclusivement à des fins commerciales.

Maison de villégiature posssédée – Habitation appartenant à un membre du ménage et utilisée en saison comme lieu de villégiature pour les loisirs, par exemple, une cabane de chasse, un chalet de ski, un chalet d'été ou n'importe quel logement servant surtout aux loisirs. Ne sont pas compris les roulottes, les bateaux, etc.

Système de chauffage – Comprend le système de chauffage à vapeur, à eau chaude et à air chaud ainsi que les systèmes de chauffage à l'électricité.

Ménage – Aux fins du recensement, un ménage est formé d'une personne ou d'un groupe de personnes occupant un même logement. Il se compose ordinairement d'un groupe familial, avec ou sans chambreurs, employés, etc. Il peut aussi se composer d'un groupe de personnes non apparentées, de deux familles ou plus partageant le même logement ou d'une personne seule. Toute personne est membre d'un ménage quelconque et le nombre de ménages est égal au nombre de logements occupés, sauf dans le cas de certains ménages spéciaux, les ménages des militaires et des membres du corps diplomatique en poste outre-mer, par exemple, pour lesquels on n'a pas recueilli de données relatives au logement.

Ménage collectif – Ménage occupant un logement collectif.

Genre de ménage – Se rapporte à la division fondamentale des ménages en ménages familiaux et ménages non familiaux. Un MÉNAGE FAMILIAL comprend au moins une famille de recensement. Un MÉNAGE UNIFAMILIAL se compose d'une seule famille de recensement occupant un logement. La famille peut être celle du chef de ménage, ou une famille apparentée, chambreuse ou autre, vivant avec un chef de ménage qui est une personne hors famille. Un MÉNAGE MULTIFAMILIAL se compose de deux ou plusieurs familles de recensement occupant le même logement. Une famille peut être celle du chef

that of the household head, or the household head may be a non-family person with whom two or more census families are residing. NON-FAMILY HOUSEHOLD refers to one person living alone in a dwelling, or a group of (related or unrelated) persons, occupying one dwelling, who do not constitute a "census family".

Household head – For census purposes, every household must have a head. This is the husband if both husband and wife are present, the parent (regardless of age or dependency) if living with unmarried children, or any member of a group sharing a dwelling equally. The household head may or may not be the family head as well. A person occupying a dwelling alone is always reported as the head.

Household status – This term refers to the relationship(s) of persons in the household to the household head. A person may be related to the head through blood or marriage (e.g., wife, son or daughter, brother-in-law, etc.) or he may be unrelated (e.g., lodger, employee, etc.).

A **lodger** is a person living in a household who is unrelated to the head of household by blood or marriage, and is other than a partner or employee. An unrelated child for whom pay was received (e.g., a ward of the Children's Aid) is reported as a lodger.

A **partner** is a person who is unrelated to the head of household and shares accommodation on a partnership basis.

An **employee** is a person who is employed by the head of household and resides in the same dwelling (such as maid, nurse, or hired farm labourer).

An **inmate** is a person other than an employee, for whom care or custody is being provided, such as persons residing in mental hospitals, homes for the aged, penitentiaries or other institutions.

Age – Age classifications in the census are based on the number of completed years of age at last birthday prior to June 1, 1971.

Period of immigration – Refers to the year (or period) when household heads born outside Canada first came to live in Canada.

Unpublished Data on Housing

Unpublished data from the 1971 Census of Canada are available in the form of:

(1) various summary tapes, and also various unpublished tabulations in the form of computer print-outs, access to which is subject to the restrictions or provisions of the Statistics Act;

(2) special request tabulations designed by the users themselves; and

(3) special request tabulations available through the geocoding capability.

Such unpublished information on housing from the 1971 Census may be made available to users as time and resources permit on a cost basis. Information on details about the availability, cost, content, etc., may be obtained from the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada, Ottawa K1S 2E8.

Measures of Reliability

This volume contains a wide array of figures for dwellings and their characteristics, and the figures range from detailed, full counts to weighted sample estimates for Canada and the provinces, towns, cities, counties, etc. In the 1971 Census, due to the extensive use of sampling, only a small amount of data was

de ménage, ou le chef de ménage peut être une personne hors famille avec qui deux familles de recensement ou plus résident. Un MÉNAGE NON FAMILIAL est constitué d'une personne vivant seule dans un logement ou d'un groupe de personnes (apparentées ou non) partageant le même logement sans toutefois constituer une "famille de recensement".

Chef de ménage – Aux fins du recensement, chaque ménage doit avoir un chef. Le chef est l'époux lorsque les deux conjoints sont présents; le père ou la mère (quel que soit l'âge ou la dépendance) s'il n'y en a qu'un des deux avec des enfants célibataires, ou n'importe quel membre d'un groupe se partageant un logement à parts égales. Le chef de ménage peut être ou peut ne pas être aussi le chef de famille. Une personne occupant seule un logement est toujours le chef.

Lien avec le chef de ménage – Lien de chaque personne avec le chef du ménage dont elle est membre. On peut être apparenté au chef de ménage par le sang ou par alliance (par exemple, épouse, fils ou fille, beau-frère, etc.) ou n'avoir aucun lien de parenté avec lui (par exemple, chambreur, employé, etc.).

Un **chambreur** est un membre d'un ménage qui n'est pas apparenté (par le sang ou par alliance) au chef de ménage et qui n'est pas un associé ou un employé. Un enfant non apparenté pour la garde duquel il est versé une rétribution (par exemple, un pupille de l'Aide à l'enfance) est considéré comme "chambreur".

Un **associé** est une personne qui n'est pas apparentée au chef de ménage mais qui partage son logement à titre d'associé.

Un **employé** est une personne qui est employée par le chef de ménage et qui réside dans le même logement (bonne, infirmière, ouvrier agricole, par exemple).

Un **pensionnaire d'institution** est une personne autre qu'un employé qui reçoit des soins ou qui est en détention (par exemple, personne résidant dans un hôpital pour malades mentaux, un foyer pour vieillards, un pénitencier ou un autre établissement).

Âge – Nombre d'années révolues, au dernier anniversaire de naissance avant le 1er juin 1971.

Période d'immigration – Année (ou période) où un chef de ménage né à l'extérieur du Canada est arrivé au Canada pour la première fois avec l'intention d'y demeurer.

Données inédites sur le logement

Les données inédites du recensement du Canada de 1971 sont disponibles sous forme de:

(1) diverses bandes sommaires, ainsi que diverses totalisations inédites sous forme d'états mécanographiés dont l'accès est soumis aux restrictions ou aux dispositions de la Loi sur la statistique;

(2) totalisations spécialement demandées par les utilisateurs; et

(3) totalisations spécialement demandées disponibles dans le système de géocodage.

Les données inédites sur le logement tirées du recensement de 1971 peuvent être obtenues par les utilisateurs contre remboursement, sous réserve des contraintes de temps et de budget. Pour plus de détails sur la disponibilité, le coût, le contenu de ces renseignements, etc., s'adresser au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa K1S 2E8.

Mesures de fiabilité

Le présent volume renferme un vaste éventail de chiffres sur les logements et leurs caractéristiques, notamment des comptes détaillés en provenance d'un recensement complet et des estimations fondées sur un échantillon pondéré pour le Canada et les provinces, les villes, les cités, les comtés, etc. En raison de l'utilisation poussée de l'échantillonnage

compiled on the basis of the 100% returns, while the greater part of the data compiled is based on the returns from the one-third sample of households.

Sampling Errors

Sampling errors are estimated in order to establish the degree of reliability to be placed on census figures. As already discussed, sampling errors occur when an estimate is obtained from a sample of households, and depends on the sample size, sample design and estimation, as well as on the weighting procedures. Non-sampling errors include such things as coverage errors, response errors (due to misinterpretation by the respondent, for example) and processing errors (coding, document reading, imputation, etc.).

Coverage Errors

Although the intention is to include everyone in the census count, this is never fully achieved, no matter how thorough the method of enumeration may be. Certain groups of the population are more likely to be missed than others. For this reason, a special project has been undertaken after each census in recent years to determine the rate of underenumeration and estimate the total number of missed persons and households. In 1971, this procedure was termed the Reverse Record Check.[15] The operation involved the selection of a sample of persons, taken largely from the previous 1966 Census returns, as well as from birth and immigrant registrations since 1966. Their locations on Census Day of 1971 were then established through telephone and mail contacts, searches of administrative records and field traces. By searching the appropriate 1971 Census returns at these locations for the persons in the sample, rates of underenumeration for the population and for the households were derived. The over-all undercoverage in the 1971 Census was estimated as 1.93% for the population, which represented about 425,000 missed persons, and as 1.46% for the households, which represented about 90,000 households missed in the census and not accounted for in the tables. This resulted in a corresponding underenumeration of occupied dwellings which were either misclassified as vacant or completely missed. The household underenumeration rates were found to be higher for those living in rented dwellings than owned and for those living in apartments and mobile dwellings than in other types of dwellings.

As coverage errors are not evenly distributed with respect to all population and household characteristics, coverage errors introduce some minor distortions into the census distributions of certain characteristics. More details on coverage errors can be obtained by contacting the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada, Ottawa K1S 2E8.

Response Errors

These types of errors occur when data are requested, provided, received and recorded. Questions may be misinterpreted by the respondent; he or she may not know, may not remember or may not wish to give the "correct" answer. Response errors may be considered as being composed of two components: response variance and response bias.

(a) **Response variance** is that component of the total response error which tends to cancel out over a large number of responses. Some respondents tend to overstate their response to a certain question, others tend to understate it, similarly with enumerators recording information during the follow-up stage.

[15] For a more detailed review of the coverage or the "completeness" of the 1971 Census, see: G.J. Brackstone and J.-F. Gosselin, "1971 Evaluation Project MP-1: 1971 Reverse Record Check", *Results Memorandum* CDN 71-E-23 (Part 1). Ottawa, Statistics Canada, Census Field, 1974.

lors du recensement de 1971, une minorité de données seulement était fondée sur un recensement complet, tandis que la vaste majorité était fondée sur un échantillon d'un tiers des ménages.

Erreurs d'échantillonnage

Les erreurs d'échantillonnage sont estimées afin de pouvoir déterminer le degré de fiabilité à accorder aux chiffres du recensement. Ainsi qu'on l'a fait ressortir précédemment, les erreurs d'échantillonnage se produisent lorsqu'une estimation est tirée d'un échantillon de ménages et dépendent de la taille de l'échantillon, du plan et de l'estimation de l'échantillon, ou de la procédure de pondération. Les erreurs d'observation comprennent les erreurs de couverture, les erreurs de réponse (dues notamment à la mauvaise interprétation des questions par le recensé) et les erreurs de dépouillement (codage, lecture des documents, imputation, etc.).

Erreurs de couverture

Bien que l'on vise à faire entrer tout le monde dans les chiffres du recensement, cet objectif n'est jamais totalement atteint quelle que soit la rigueur de la méthode de dénombrement utilisée. Certains groupes de population risquent plus d'être oubliés que d'autres. Pour cette raison, on a entrepris ces dernières années un projet spécial après chaque recensement afin de déterminer le taux de sous-dénombrement et d'estimer le nombre total de personnes et de ménages oubliés. En 1971, cette procédure s'appelait la "Contre-vérification des dossiers"[15]. L'opération consistait à choisir un échantillon de personnes, tiré en grande partie des documents du recensement de 1966, de même que des enregistrements des naissances et des immigrants depuis 1966. Leur localisation, le jour du recensement de 1971, a ensuite été établie au moyen de contacts téléphoniques et postaux, et par des recherches dans les documents administratifs et sur le terrain. En faisant des recherches dans les documents appropriés du recensement de 1971 à ces endroits pour les personnes de l'échantillon, on a établi un taux de sous-dénombrement pour la population et les ménages. En 1971, le taux général de sous-dénombrement de la population a été estimé à 1.93 %, ce qui signifie qu'environ 425,000 personnes ont été oubliées lors du recensement et n'ont pas été prises en compte dans les tableaux. Le taux correspondant pour les ménages était de 1.46 %, soit environ 90,000 ménages oubliés et non compris dans les tableaux. Ceci a entraîné un sous-dénombrement correspondant des logements occupés qui étaient soit mal classés comme inoccupés ou complètement oubliés. Le taux de sous-dénombrement des ménages s'est révélé être plus élevé pour les personnes demeurant dans des logements loués plutôt que possédés et pour les personnes demeurant dans des appartements et des logements mobiles plutôt que dans d'autres genres de logements.

Les erreurs de couverture ne sont pas réparties uniformément pour toutes les caractéristiques démographiques et les caractéristiques des ménages; ainsi, les erreurs de couverture occasionnent certaines distorsions légères dans la répartition de certaines caractéristiques du recensement. Pour plus de détails sur ce genre d'erreur, on peut s'adresser au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa K1S 2E8.

Erreurs de réponse

Les erreurs de ce genre se produisent lorsque les données sont demandées, fournies, reçues et enregistrées. Les questions peuvent être mal interprétées par le recensé; il ne connaît peut-être pas, a peut-être oublié ou ne désire peut-être pas donner la réponse "exacte". On peut considérer que les erreurs de réponse se composent de deux éléments: la variance de réponse et le biais de réponse.

a) La **variance de réponse** est la composante de l'erreur de réponse totale qui tend à annuler un vaste nombre de réponses. Certains recensés ont tendance à exagérer leur réponse à certaines questions tandis que d'autres tendent à la minimiser; il en est de même pour les agents recenseurs qui recueillent les renseignements au cours du suivi.

[15] Pour une revue plus exhaustive du champ d'application ou de l'intégralité du recensement de 1971, voir: G.J. Brackstone et J.-F. Gosselin, "Projet d'évaluation de 1971 MP-1: Contre-vérification des dossiers". *Rapport d'enquête* CDN 71-E-23 (partie 1), Ottawa, Secteur du recensement, Statistique Canada, octobre 1974.

Some questions on the questionnaire may be ambiguous and may invite misunderstandings in either direction. These causes, and many others, contribute to response variance. While the net error from this source may be quite small for large areas, the size of error may be larger for small areas, detailed cross-tabulations or rare characteristics.

(b) **Response bias** is, roughly speaking, that portion of the total response error which is left after all the cancellation described in (a) has occurred. It is made up of response errors which have *a tendency to occur in one direction more than in the other.* It may be the result of the reluctance of respondents to admit certain characteristics, a tendency to overstate or understate certain characteristics, or the result of the training and attitude of enumerators. It may be due to the questionnaire which invites errors in one direction more than in the other. Such errors do not cancel out even over large areas or large counts and may be relatively more important at the metropolitan, provincial or national level.

Processing Errors

These errors occur when write-in answers are coded, when questionnaires are read into the computer, and when imputations are done either for non-responses or for edit rejects. As with response errors, one can distinguish the variance due to processing error (i.e. the random errors which will tend to cancel out over a large number of cases) and the processing bias resulting from systematic errors (e.g., as a result of consistent misunderstanding of a coding instruction).

Reliability Estimates

The reliability estimates given in this report for the stated sets of characteristics include variance due to such things as response error, processing error and (where applicable) sampling error, but do not include coverage errors, response bias or any other systematic biases. These estimates of reliability are published in order to give an indication of the level of error only and are not meant for use in hypothesis testing or detailed analysis.

Users wishing to obtain reliability estimates for a given cell of data in any table in this Volume Series should follow these procedures:

1. Determine if the table is based on the complete census or on the one-third sample (see Note at the bottom of Table 5).
2. Determine the categories defining the cell (in some cases this may be just a single category such as an age group, while for a cell in a cross-classification involving several characteristics, there may be several categories, e.g., a sex category, a marital status category, and a level of schooling category).
3. Referring to the appropriate part of Table 5 (complete census or one-third sample) as determined in 1. above, locate the cell-defining category which presents the highest reliability estimate value. This is the row to be used for obtaining the required reliability estimate.
4. Choose the column of Table 5 to use by finding the column heading closest to the value in the given cell of the census table.
5. Read off the reliability estimate figure from the row and column of Table 5 identified in steps 3. and 4. above.

Having determined the proper reliability estimate figure from the table, the user can be reasonably certain that, for example, for the weighted sample estimates of dwellings in Table 16, the true value lies within plus or minus twice the reliability estimate (e.g., for a figure of 100, the range would be 100 ± 6.6 (using dwellings with television as an example) and virtually certain that it lies within plus or minus three times the reliability estimate (e.g., for the same figure of 100, the range would be 100 ± 9.9).

Il se peut que certaines questions du questionnaire soient ambiguës et prêtent à confusion dans les deux sens. Ces causes, parmi bien d'autres, contribuent à la variance de réponse. Alors que l'erreur nette provenant de cette source peut être très faible pour les grandes régions, elle peut être très importante pour les petites régions, les classements recoupés détaillés ou les caractéristiques rares.

b) Le **biais de réponse** est, grosso modo, la partie de l'erreur de réponse totale qui subsiste après que le processus d'annulation décrit en a) se soit produit. Il est constitué d'erreurs de réponse qui ont tendance à se produire dans un sens plutôt que dans l'autre. Il peut résulter de l'hésitation des recensés à admettre certaines caractéristiques, de la tendance à exagérer ou à minimiser certaines caractéristiques, ou de la formation et de l'attitude des agents recenseurs. Il peut être attribuable à un questionnaire qui suscite les erreurs dans un sens plutôt que dans l'autre. Ces erreurs ne se neutralisent pas, même pour les grandes régions ou sur un grand nombre de réponses, et peuvent être relativement plus importantes aux niveaux métropolitain, provincial ou national.

Erreurs de dépouillement

Ces erreurs surviennent lorsque les réponses en toutes lettres sont codées, lorsque les questionnaires sont lus par l'ordinateur et lorsque les imputations sont effectuées soit pour des non-réponses soit pour des rejets au contrôle. Comme pour les erreurs de réponse, on peut distinguer la variance due à l'erreur de dépouillement (c.-à-d. les erreurs aléatoires qui tendent à se neutraliser sur un grand nombre de cas) et le biais de dépouillement résultant d'une erreur systématique (causée par une mauvaise interprétation constante d'une instruction de codage).

Estimations de fiabilité

Les estimations de fiabilité données dans cette publication pour les ensembles déterminés de caractéristiques comprennent des erreurs imputables, notamment à la réponse, au dépouillement, et (le cas échéant) des erreurs d'échantillonnage, mais elles ne comprennent pas les erreurs de couverture ou le biais de réponse. Ces estimations de fiabilité ne sont publiées qu'afin de donner une indication du niveau d'erreur, mais ne sont pas destinées à servir à éprouver des hypothèses ou à effectuer des analyses détaillées.

Les utilisateurs désirant obtenir des estimations de fiabilité pour une certaine partie de données des tableaux de cette série de volumes devraient se conformer aux directives suivantes:

1. Déterminer si le tableau est fait à partir du recensement complet ou de l'échantillon d'un tiers (voir Nota au bas du tableau 5).
2. Déterminer les catégories définissant la cellule (dans certains cas, il peut y avoir une seule catégorie comme le groupe d'âge, alors que pour une cellule dans un classement recoupé comprenant plusieurs caractéristiques, il peut y avoir plusieurs catégories, c'est-à-dire une catégorie de sexe, une catégorie d'état matrimonial et une catégorie de niveau de scolarité).
3. En se reportant à la partie appropriée du tableau 5 (recensement complet ou échantillon d'un tiers) déterminée en 1. ci-dessus, localiser la catégorie (définissant la cellule) qui représente la plus forte estimation de fiabilité. C'est la rangée à utiliser pour obtenir l'estimation requise de l'erreur.
4. Choisir la colonne du tableau 5 à utiliser en trouvant le titre de la colonne le plus près de la valeur dans une certaine cellule du tableau de recensement.
5. Lire l'estimation de fiabilité à partir de la rangée et de la colonne du tableau 5 identifiées aux étapes 3. et 4. ci-dessus.

Après avoir déterminé à partir du tableau le chiffre exact de l'estimation de fiabilité, l'utilisateur peut être raisonnablement certain que, pour les estimations pondérées de l'échantillon des logements au tableau 16, la valeur réelle se situe dans une marge de plus ou moins deux fois l'estimation de fiabilité (pour un chiffre de 100, la marge serait de 100 ± 6.6 si on prend les ménages avec téléviseurs pour exemple), et il peut être pratiquement certain qu'elle se situe dans une *marge de plus ou moins trois fois l'estimation de fiabilité* (par exemple, toujours pour le chiffre de 100, la marge serait de 100 ± 9.9).

TABLE 5. Reliability Estimates[1]

No.	Census estimate	50	100	200	500	1,000	2,000	5,000	10,000	20,000
	Housing characteristics from the complete census									
	Tenure:									
1	Owned and rented	3.5	4.4	6.8	11.2	17.1	23.5	35.0	46.8	65.0
	Water supply:									
2	Cold only, without running water	5.0	6.8	9.8	14.1	18.9	27.7	44.0	58.0	82.1
3	Hot and cold	2.7	3.3	4.5	6.2	9.0	11.6	15.9	24.4	30.4
	Bath facilities:									
4	Installed (exclusive use)	2.5	2.9	4.0	5.9	9.4	11.6	15.6	24.4	32.2
5	Installed (shared use), no installed bath or shower	4.1	5.5	8.8	13.8	18.1	26.0	40.1	54.0	75.4
	Toilet facilities:									
6	With inside flush toilet (shared use), without inside flush toilet.	4.2	5.8	9.0	14.0	21.3	28.3	43.4	62.1	82.7
7	With inside flush toilet (exclusive use), one, two or more	3.7	4.8	6.5	9.3	12.8	18.0	28.2	38.1	56.6
	Housing characteristics from the one-third sample									
	Tenure:									
8	Owned and rented	7.1	10.1	14.3	22.7	32.0	45.3	71.6	101.0	143.0
	Source of water supply:									
9	Well on property	5.9	8.3	11.7	18.5	26.2	37.0	58.6	82.9	117.0
10	Municipal or private company	2.4	3.4	4.8	7.6	10.8	15.2	24.1	34.1	48.2
11	Other	11.7	16.6	23.4	37.0	52.4	74.0	117.0	166.0	234.0
	Type of sewage disposal:									
12	Septic tank	6.2	8.8	12.4	19.7	27.9	39.4	62.4	88.2	124.0
13	Connection to sewer	2.4	3.4	4.8	7.5	10.7	15.1	23.9	33.7	47.7
14	Other	8.6	12.2	17.2	27.3	38.6	54.6	86.3	122.0	172.0
	Household facilities and conveniences:									
15	Owned vacation home	11.7	16.5	23.3	36.9	52.1	73.7	117.0	165.0	233.0
16	Electric dishwasher	10.7	15.1	21.4	33.8	47.8	67.6	107.0	151.0	214.0
17	Automobile	5.4	7.6	10.7	17.0	24.0	34.0	53.7	76.0	107.0
18	Television	2.3	3.3	4.6	7.3	10.4	14.8	23.2	32.8	46.4
19	Refrigerator	1.4	2.0	2.8	4.4	6.2	8.7	13.8	19.5	27.6
20	Home freezer, automatic clothes dryer	8.6	12.1	17.2	27.1	38.4	54.2	85.8	121.0	172.0
	Structural type:									
21	Single detached	5.4	7.7	10.9	17.3	24.5	34.6	54.7	77.3	109.0
22	Single attached (double house)	11.5	16.2	22.9	36.3	51.3	72.5	115.0	162.0	229.0
23	Single attached (other)	11.9	16.8	23.7	37.4	53.0	75.0	119.0	168.0	237.0
24	Apartment	9.4	13.4	18.9	29.9	42.2	59.7	94.4	134.0	189.0
25	Rooms per dwelling	11.7	16.4	22.9	35.9	51.5	71.8	111.0	159.0	235.0
26	Bedrooms per dwelling	10.2	14.4	19.8	31.2	45.2	64.5	99.2	145.0	193.0
27	Monthly cash rent	11.1	15.5	21.9	34.7	49.0	69.3	109.0	155.0	219.0
	Period of construction:									
28	1946-1950	11.1	14.9	22.8	34.8	46.2	73.2	108.0	143.0	224.0
29	Other	9.5	13.4	18.7	29.2	42.7	58.6	94.2	136.0	189.0
30	Length of occupancy	9.6	13.5	19.2	29.5	43.1	60.2	94.8	137.0	191.0
	Running water:									
31	Cold only, without running water	11.5	16.3	23.0	36.5	51.6	73.0	115.0	163.0	231.0
32	Hot and cold	2.9	4.1	5.9	9.3	13.2	18.7	29.5	41.7	59.0
	Bath facilities:									
33	Shared use, no installed bath or shower	11.0	15.6	22.1	34.9	49.4	69.9	110.0	156.0	221.0
34	Exclusive use	3.2	4.6	6.4	10.2	14.5	20.5	32.4	45.9	64.9
	Toilet facilities:									
35	No flush toilet	9.6	13.6	19.3	30.5	43.1	60.9	96.0	136.0	193.0
36	Flush toilet (exclusive use), one only	5.2	7.3	10.4	16.4	23.2	32.9	52.0	73.6	104.0
37	Flush toilet (exclusive use), two or more, shared use	11.7	16.5	23.3	36.9	52.2	73.8	117.0	165.0	233.0
38	Furnace heating	5.5	7.7	11.0	17.3	24.5	34.7	54.8	77.5	110.0
39	Reporting a mortgage	9.6	13.6	19.2	34.4	43.0	60.9	96.3	136.1	192.0
40	Age, 5-year group	13.9	18.9	27.4	42.3	68.6	83.9	131.0	178.0	268.0
	Sex of household head:									
41	Female	10.4	14.6	20.7	32.7	46.3	65.4	104.0	146.0	207.0
42	Male	4.5	6.3	9.0	14.3	20.2	28.5	45.1	63.8	90.2
43	Born in Canada	12.3	17.4	24.6	38.9	55.0	77.7	123.0	174.0	246.0
	Period of immigration:									
44	Before 1946	12.3	17.4	24.6	38.9	55.0	77.7	123.0	174.0	246.0
45	1946-1960	17.8	25.2	35.7	56.4	79.7	113.0	178.0	252.0	357.0
46	1961 to June 1, 1971	15.4	21.8	30.9	48.8	69.0	97.6	154.0	218.0	309.0
47	Persons per room	8.5	12.1	17.2	27.2	38.4	54.4	85.9	121.0	172.0

[1] Does not include coverage errors, response bias or any other systematic biases.

Note: For Tables 1 to 10 of this Volume Series, use "Characteristics from the Complete Census"; for Tables 11 to 64, use "One-third Sample" portion.

TABLEAU 5. Estimations de fiabilité[1]

50,000	100,000	200,000	500,000	1 million	2 million – millions	5 million – millions	Estimation du recensement	N°
							Caractéristiques du logement de la population totale	
							Mode d'occupation:	
103.0	147	177	245	370			Possédé et loué	1
							Alimentation en eau:	
131.0	193						Eau froide seulement, sans eau courante	2
43.8	64	79	111	150	210	335	Eau chaude et eau froide	3
							Installations sanitaires:	
49.0	66	88	121	170	239	374	Baignoire ou douche installée (usage exclusif)	4
113.0							Baignoire ou douche installée (usage partagé), sans baignoire ni douche installée.	5
							Type de toilettes:	
122.0	185						Toilettes intérieures avec chasse d'eau (usage partagé), sans toilettes intérieures avec chasse d'eau.	6
91.2	138		301	458		726	Toilettes intérieures avec chasse d'eau (usage exclusif), une seule, deux ou plus.	7
							Caractéristiques du logement de l'échantillon d'un tiers de la population	
							Mode d'occupation:	
227.0	320	453	716	1,013	1,433		Possédé et loué	8
							Alimentation en eau:	
185.0	262	370	586	829			Puits dans la propriété	9
76.2	108	152	24.1	341	482		Réseau municipal ou d'une entreprise privée	10
370.0	524	741					Autre	11
							Mode d'évacuation des eaux usées:	
197.0	279	394	624	882			Fosse septique	12
75.4	107	151	239	337	477		Raccordement à l'égout	13
273.0	386	546	863				Autre	14
							Éléments de confort et équipement ménager:	
369.0	521	737					Maison de villégiature possédée	15
338.0	478	676	1,068				Lave-vaisselle électrique	16
170.0	240	340	537	760	1,074		Automobile	17
73.4	104	148	232	328	464	734	Téléviseur	18
43.7	62	87	138	195	276	437	Réfrigérateur	19
271.0	383	542	858	1,213	1,715		Congélateur, sécheuse automatique	20
							Type de construction:	
173.0	245	346	547	774	1,094		Individuel non attenant	21
363.0	513	719					Individuel attenant (maison double)	22
374.0	530	750					Individuel attenant (autre)	23
299.0	422	597	944	1,335			Appartement	24
369.0	520	735	1,121				Pièces par logement	25
311.0	462	620	998	1,366	1,878		Chambres à coucher par logement	26
347.0	485	690					Loyer mensuel en espèces	27
							Période de construction:	
344.0	480	748	1,113				1946 - 1950	28
295.0	422	601	921	1,347			Autre	29
298.0	428	611	942	1,362	1,929		Durée d'occupation	30
							Eau courante:	
365.0	516	730					Eau froide seulement, sans eau courante	31
93.2	132	187	295	417	590	933	Eau chaude et eau froide	32
							Installations sanitaires:	
349.0	469	663					Usage partagé, sans baignoire ni douche installée	33
103.0	145	205	324	459	649	1,026	Usage exclusif	34
							Type de toilettes:	
305.0	431	609					Sans toilettes avec chasse d'eau	35
165.0	233	329	520	736	1,041		Toilettes avec chasse d'eau (usage exclusif), une seule	36
369.0	485	686	1,085				Toilettes avec chasse d'eau (usage exclusif), deux ou plus, usage partagé	37
173.0	245	347	548	775	1,096		Installation de chauffage	38
344	430	609	963	1,361			Ayant une hypothèque	39
447	674	847	1,372	1,833	2,701		Groupe d'âge quinquennal	40
							Sexe du chef de ménage:	
327.0	463	654	1,035				Féminin	41
143.0	202	285	451	638	902	1,426	Masculin	42
389.0	550	777	1,164	1,645	2,326	3,680	Né au Canada	43
							Période d'immigration:	
389.0	550	777	1,164	1,645	2,326	3,680	Avant 1946	44
564.0	797	1,128	1,783	2,521			1946 - 1960	45
488.0	690	976	1,543				1961 au 1er juin 1971	46
272.0	384	544	859	1,214	1,718		Personnes par pièce	47

1 Ne comprend pas les erreurs de couverture, le biais de réponse ou tout autre biais systématique.

Nota: Pour les tableaux 1 à 10 de cette série de volumes, utiliser les "Caractéristiques de la population totale"; pour les tableaux 11 à 64, utiliser la partie "Échantillon d'un tiers".

APPENDIX

Control Variables Used for Weighting

Different control variables, arranged in a two-dimension matrix, were used for the individual and family weight and for the household and dwelling weight.

A. *Control Variables for the Individual and Family* Weight*

For the individual and family weight, the mother tongue (English, French, other) constituted a third dimension to the two-dimension matrix described below. This matrix was used separately for each of the three mother tongue categories, except when one or two categories, in a given weighting area, were too small and had to be collapsed.

The matrix is 18 columns wide and 40 rows deep.

Variables in the column:

1. Residence Type (2): Farm, Non-farm
2. Family Characteristics (9): by

Head in husband-wife family with: no children
some children < age 6
all children < age 6

Head of one-parent family with: some children < age 6
all children < age 6

Other family members
Non-family household head
Related to head in non-family household
Not related to head in non-family household

Variables in the rows**:

1. Sex (2): Male, Female by
2. Marital Status (2): Ever married, Never married by
3. Age (12): 0-4, 5-9, 10-14, 15-16, 17-19, 20-24, 25-29, 30-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 +

* Note that the family weight is the individual population weight of the family head, and also includes family characteristics of which five (of a total of nine characteristics) are for the head, while four are for "others". On the other hand, the household weight is based on the dwelling weight for that household.

** Note that the category "ever married" was not applied to the age groups 0-4, 5-9, 10-14 and 15-16, so that the matrix is 40 rows deep rather than 48 rows deep.

B. *Control Variables for the Household and Dwelling Weight*

The matrix is 24 columns wide and 21 rows deep.

Variables in the columns:

1. Not farm operator, owned, single detached dwelling with 1 - 3 rooms
2. Not farm operator, owned, single detached dwelling with 4 - 5 rooms
3. Not farm operator, owned, single detached dwelling with 6 - 7 rooms
4. Not farm operator, owned, single detached dwelling with 8 + rooms
5. Not farm operator, owned, single attached dwelling with 1 - 3 rooms
6. Not farm operator, owned, single attached dwelling with 4 - 5 rooms
7. Not farm operator, owned, single attached dwelling with 6 + rooms
8. All other dwelling types, not farm operator, owned with 1 - 3 rooms

APPENDICE

Variables de contrôle utilisées pour la pondération

Diverses variables de contrôle, combinées en une matrice bidimensionnelle, ont été utilisées pour la pondération des particuliers et des familles et celle des ménages et des logements.

A. *Variables de contrôle pour la pondération des particuliers et des familles**

Pour la pondération des particuliers et des familles, la langue maternelle (anglais, français, autre) constituait une troisième dimension ajoutée à la matrice bidimensionnelle décrite ci-dessous. Cette matrice a été utilisée séparément pour chacune des trois catégories de langue maternelle, sauf lorsqu'une ou deux catégories, d'un secteur donné de pondération, étaient trop petites et avaient dû être fusionnées.

La matrice a 18 colonnes et 40 lignes.

Variables dans les colonnes:

1. Genre de résidence (2): Agricole, non agricole
2. Caractéristiques de la famille (9): par

Chef d'une famille époux-épouse: sans enfants
avec certains enfants de moins de 6 ans
dont tous les enfants sont de moins de 6 ans

Chef d'une famille monoparentale: avec certains enfants de moins de 6 ans
dont tous les enfants sont de moins de 6 ans

Autres membres de la famille
Chef de ménage hors famille
Personne apparentée au chef d'un ménage non familial
Personne non apparentée au chef d'un ménage non familial

Variables dans les lignes**:

1. Sexe (2): Masculin, féminin par
2. État matrimonial (2): Marié, célibataire par
3. Âge (12): 0 - 4, 5 - 9, 10 - 14, 15 - 16, 17 - 19, 20 - 24, 25 - 29, 30 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 ans et plus

* Il est à noter que la pondération des familles représente la pondération des particuliers dépendant du chef de famille, et comprend également les caractéristiques de la famille dont cinq (sur un total de neuf) concernent le chef tandis que les quatre autres concernent les "autres" membres de la famille. Par ailleurs, la pondération du ménage est fondée sur la pondération du logement pour ce ménage.

** Il est à noter que la catégorie "marié" n'a pas été appliquée aux groupes d'âge 0 - 4, 5 - 9, 10 - 14 et 15 - 16, de sorte que la matrice comprend 40 lignes au lieu de 48.

B. *Variables de contrôle pour le coefficient de pondération des ménages et des logements*

La matrice comprend 24 colonnes et 21 lignes.

Variables dans les colonnes:

1. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels non attenants, 1 - 3 pièces
2. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels non attenants, 4 - 5 pièces
3. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels non attenants, 6 - 7 pièces
4. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels non attenants, 8 pièces et plus
5. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels attenants, 1 - 3 pièces
6. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels attenants, 4 - 5 pièces
7. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels attenants, 6 pièces et plus
8. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, possédés, 1 - 3 pièces

9. All other dwelling types, not farm operator, owned with 4 + rooms
10. Not farm operator, rented, single detached dwelling with 1 - 3 rooms
11. Not farm operator, rented, single detached dwelling with 4 - 5 rooms
12. Not farm operator, rented, single detached dwelling with 6 + rooms
13. Not farm operator, rented, single attached dwelling with 1 - 3 rooms
14. Not farm operator, rented, single attached dwelling with 4 - 5 rooms
15. Not farm operator, rented, single attached dwelling with 6 + rooms
16. All other dwelling types, not farm operator, rented with 1 room
17. All other dwelling types, not farm operator, rented with 2 - 3 rooms
18. All other dwelling types, not farm operator, rented with 4 - 5 rooms
19. All other dwelling types, not farm operator, rented with 6 + rooms
20. Farm operator, single detached dwelling with 1 - 3 rooms
21. Farm operator, single detached dwelling with 4 - 5 rooms
22. Farm operator, single detached dwelling with 6 - 7 rooms
23. Farm operator, single detached dwelling with 8 + rooms
24. Other farm operator dwellings

Variables in the rows:

1. One-family households, without additional persons with male head, aged 15 - 34 having 2 persons
2. One-family households, without additional persons with male head, aged 15 - 34 having 3 persons
3. One-family households, without additional persons with male head, aged 15 - 34 having 4 + persons
4. One-family households, without additional persons with male head, aged 35 - 64 having 2 persons
5. One-family households, without additional persons with male head, aged 35 - 64 having 3 persons
6. One-family households, without additional persons with male head, aged 35 - 64 having 4 + persons
7. One-family households, without additional persons with male head, aged 65 +
8. One-family households, without additional persons with female head, aged 15 - 34
9. One-family households, without additional persons with female head, aged 35 - 64
10. One-family households, without additional persons with female head, aged 65 +
11. One-family households, with additional persons with male head
12. One-family households, with additional persons with female head
13. Two-or-more family households
14. Non-family households with one person, male, aged 0 - 34
15. Non-family households with one person, male, aged 35 - 64
16. Non-family households with one person, male, aged 65 +
17. Non-family households with one person, female, aged 0 - 34
18. Non-family households with one person, female, aged 35 - 64
19. Non-family households with one person, female, aged 65 +
20. Non-family household with 2 + persons, male head
21. Non-family households with 2 + persons, female head

9. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, possédés, 4 pièces et plus
10. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels non attenants, 1 - 3 pièces
11. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels non attenants, 4 - 5 pièces
12. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels non attenants, 6 pièces et plus
13. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels attenants, 1 - 3 pièces
14. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels attenants, 4 - 5 pièces
15. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels attenants, 6 pièces et plus
16. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, loués, 1 pièce
17. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, loués, 2 - 3 pièces
18. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, loués, 4 - 5 pièces
19. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, loués, 6 pièces et plus
20. Logements occupés par un exploitant agricole, individuels non attenants, 1 - 3 pièces
21. Logements occupés par un exploitant agricole, individuels non attenants, 4 - 5 pièces
22. Logements occupés par un exploitant agricole, individuels non attenants, 6 - 7 pièces
23. Logements occupés par un exploitant agricole, individuels non attenants, 8 pièces et plus
24. Autres logements occupés par un exploitant agricole

Variables dans les lignes:

1. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 15 - 34 ans, comptant 2 personnes
2. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 15 - 34 ans, comptant 3 personnes
3. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 15 - 34 ans, comptant 4 personnes et plus
4. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 35 - 64 ans, comptant 2 personnes
5. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 35 - 64 ans, comptant 3 personnes
6. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 35 - 64 ans, comptant 4 personnes et plus
7. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 65 ans et plus
8. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe féminin, de 15 - 34 ans
9. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe féminin, de 35 - 64 ans
10. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe féminin, de 65 ans et plus
11. Ménages unifamiliaux, avec d'autres personnes, avec un chef de sexe masculin
12. Ménages unifamiliaux, avec d'autres personnes, avec un chef de sexe féminin
13. Ménages multifamiliaux
14. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe masculin, de 0 - 34 ans
15. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe masculin, de 35 - 64 ans
16. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe masculin, de 65 ans et plus
17. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe féminin, de 0 - 34 ans
18. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe féminin, de 35 - 64 ans
19. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe féminin, de 65 ans et plus
20. Ménages non familiaux, avec deux personnes et plus, chef de sexe masculin
21. Ménages non familiaux, avec deux personnes et plus, chef de sexe féminin

REFERENCES

Alford, D., 1973. "Report on the 1973 Montreal Housing Test". *Population and Housing Research Memorandum* (71-Hou-4). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Blanchet, D., 1974a. "Evaluation of Reporting of Type of Dwelling, A Micro-Match Between the 1961, 1966 and 1971 Censuses and the 1969 Census Test". *Results Memorandum* CDN 71-E-10. Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

——, 1974b. "Evaluation of the Validity of Dwelling Type Reporting in the 1966 and 1971 Censuses". *Population and Housing Research Memorandum* (71-Hou-5). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Brackstone, G.J., 1971. "The 1971 Census Weighting Procedures". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Gen-9). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Brackstone, G.J. and J.-F. Gosselin, 1974. "1971 Evaluation Project MP-1: 1971 Reverse Record Check". *Results Memorandum* CDN 71-E-23 (Part 1). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Canada, 1959. Statistics Canada. "Characteristics of Economic Families". Bulletin 6009-598. *Census of Canada, 1956.* Ottawa: Queen's Printer.

——, 1967. Statistics Canada. "Population Sample: Economic Families". Bulletin SX-10, Cat. No. 98-524. *Census of Canada, 1961.* Ottawa: Queen's Printer.

——, 1973a. Statistics Canada. "Households". Volume II, Part 1, Cat. No. 93-702. *Census of Canada, 1971.* Ottawa: Queen's Printer.

——, 1973b. Statistics Canada. "Families". Volume II, Part 2, Cat. No. 93-714. *Census of Canada, 1971.* Ottawa: Queen's Printer.

——, 1973c. Statistics Canada. "Housing". Volume II, Part 3, Cat. No. 93-727. *Census of Canada, 1971.* Ottawa: Queen's Printer.

——, 1973d. Statistics Canada. "Housing". Volume II, Part 4, Cat. No. 93-737. *Census of Canada, 1971.* Ottawa: Queen's Printer.

——, 1973e. Statistics Canada. "Population and Housing Characteristics by Census Tracts, for Census Metropolitan Areas", Series A, Cat. No. 95-701 (CT-1A).

——. Statistics Canada. "Population and Housing Characteristics by Census Tracts, for Census Metropolitan Areas", Series B, Cat. No. 95-731 (CT-1B).

——. Statistics Canada. "Characteristics of Census Agglomerations", Cat. No. 98-702 (SG-2).

——. Statistics Canada. "Introduction to Volume II (Part 1)", Cat. No. 93-701. *Census of Canada, 1971.* Ottawa: Queen's Printer.

Dodds, D.J., 1973. "Sampling in the Self-enumeration Areas of the 1971 Census". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Gen-8). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Freedman, H., 1973. "On Differences Between 1971 Census 100% and Sample Figures". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Meth-2). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Gauthier, H., 1971. "The Census Definition of Family: 1871 - 1971. *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Fam-1). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Kaplan, L., M. Volk, and T.M. Cottrell, 1973. "The U.S. and Canadian Experience With FOSDIC". Paper presented at the International Population Conference, Liège, Belgium, September 1973. To appear in the 1971 Census of Canada, Census Evaluation Series, as a Results Memorandum.

BIBLIOGRAPHIE

Alford, D., 1973. "*Report on the 1973 Montreal Housing Test*". *Note de recherche sur la population et le logement* (71-Hou-4). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Blanchet, D., 1974a. "*Evaluation of Reporting of Type of Dwelling, A Micro-Match Between the 1961, 1966 and 1971 Censuses and the 1969 Census Test*". *Rapport d'enquête* CDN 71-E-10. Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

——, 1974b. "*Evaluation of the Validity of Dwelling Type Reporting in the 1966 and 1971 Censuses*". *Note de recherche sur la population et le logement* (71-Hou-5). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Brackstone, G.J., 1971. "Méthodes de pondération – Recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Gen-9). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Brackstone, G.J., et J.-F. Gosselin, 1974. "Projet d'évaluation de 1971 MP-1: Contre-vérification des dossiers". *Rapport d'enquête* CDN 71-E-23 (partie 1). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Canada, 1959, Statistique Canada, "Caractéristiques des familles économiques". Bulletin nº 6009-598. *Recensement du Canada, 1956.* Ottawa, Imprimeur de la Reine.

——, 1967, Statistique Canada. "Population-échantillon: Familles économiques". Bulletin SX-10, nº 98-524 au catalogue. *Recensement du Canada, 1961.* Ottawa, Imprimeur de la Reine.

——, 1973a. Statistique Canada. "Ménages". Volume II, partie 1, nº 93-702 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971.* Ottawa, Imprimeur de la Reine.

——, 1973b. Statistique Canada. "Familles". Volume II, partie 2, nº 93-714 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971.* Ottawa, Imprimeur de la Reine.

——, 1973c. Statistique Canada. "Logement". Volume II, partie 3, nº 93-727 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971.* Ottawa, Imprimeur de la Reine.

——, 1973d. Statistique Canada. "Logement". Volume II, partie 4, nº 93-737 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971.* Ottawa, Imprimeur de la Reine.

——, 1973e. Statistique Canada. "Caractéristiques de la population et du logement par secteur de recensement, pour les régions métropolitaines de recensement", série A, nº 95-701 au catalogue (SR-1A).

——. Statistique Canada. "Caractéristiques de la population et du logement par secteur de recensement, pour les régions métropolitaines de recensement", série B, nº 95-731 au catalogue (SR-1B).

——. Statistique Canada. "Caractéristiques des agglomérations de recensement", nº 98-702 au catalogue (SG-2).

——. Statistique Canada. "Introduction au volume II (partie 1)", nº 93-701 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971.* Ottawa, Imprimeur de la Reine.

Dodds, D.J., 1973. "Échantillonnage dans les secteurs d'autodénombrement du recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Gen-8). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Freedman, H., 1973. "Des différences entre les données intégrales et les données fragmentaires du recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Meth-2). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Gauthier, H., 1971. "L'évolution de la définition de la famille du recensement de 1871 au recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Fam-1). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Kaplan, L., M. Volk et T.M. Cottrell, 1973. "*The U.S. and Canadian Experience With FOSDIC*". Document présenté à la Conférence internationale sur la population à Liège (Belgique) en septembre 1973. Paraîtra dans les séries d'évaluation du recensement du Canada de 1971 en tant que rapport d'enquête.

Lefebvre, J.J., M.S. Nargundkar, and A. Terjanian, 1972. "Automated Creation of Weighting Areas, Use of Geocoding in Distrification". Mimeo. Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Murphy, E.M., 1972. "The Random Rounding Technique for Guarding Against Illegal Disclosure in Published Census Tables". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Meth-1). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Pryor, E.T., 1969. "Migrant Family Tabulations". Mimeo. File DAR 27.11.04.3. Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Wargon, Sylvia T., 1972. "Using Census Data for Research on the Family in Canada". *Journal of Comparative Family Studies,* Vol. III, No. 1, Spring 1972. Also available in the *Reprinted Publication* No. 16. Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

Lefebvre, J.J., M.S. Nargundkar et A. Terjanian, 1972. "*Automated Creation of Weighting Areas, Use of Geocoding in Distrification*". Miméographié. Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Murphy, E.M., 1972. "L'arrondissement aléatoire: technique de protection contre la divulgation illégale de renseignements dans les tableaux du recensement". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Meth-1). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Pryor, E.T., 1969. "*Migrant Family Tabulations*". Miméographié. Dossier DAR 27.11.04.3. Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

Wargon, Sylvia T., 1972. *"Using Census Data for Research on the Family in Canada". Journal of Comparative Family Studies,* vol. III, nº 1, printemps 1972. Également disponible dans la *publication réimprimée* nº 16. Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

ERRATA AND NOTES ON TABLES

ERRATA ET NOTES RELATIVES AUX TABLEAUX

ERRATA

Errors have been identified in the figures published in Tables 1 to 10 of Catalogue No. 93-735 (Bulletin 2.4-2, Bath and Toilet Facilities). It would appear that some householders reported having exclusive use of bath and toilet facilities even though they had no piped running water in their dwellings, a prerequisite for such facilities by census definition. This response error was not detected by census editing and checking procedures. In Tables 1 to 5, the response error was compounded somewhat by a processing error whereby data for bath facilities do not refer to only those dwellings with piped running water (as implied by the table layout) but rather to all dwellings, regardless of the availability of a supply of running water.

This statement will serve to describe the extent of the error and provide revised figures at the national and provincial levels. Revised figures for either geographic areas contained in Report 93-735 may be obtained by contacting Census User Inquiry Service.

Tables 1 to 5

Revisions to the tables for bath facilities were required to:

(i) correct for the response error, i.e. to exclude those dwellings for which the respondent reported having no piped running water and exclusive use of a bath or shower; and

(ii) correct for the processing error, i.e. to exclude dwellings with no piped running water in order to maintain consistency with the format of the table.

Table R1 provides a comparison of figures as published and the revised figures which were arrived at in the following manner:

1. Columns A, B, C, D and I were not affected.
2. Column E was influenced by problems in Columns F and G.
   i.e.: (i) Column F, as published, contained 12,385 dwellings for which respondents reported exclusive use of bath facilities despite the lack of running water. These dwellings are purged from the revised figures.
   (ii) Column G, as published, contained 5,225 dwellings with no piped running water which should have been excluded to be consistent with the table layout.
3. In Column H, the revised figures exclude 222,435 dwellings which had no piped running water and should, accordingly, have been omitted.

Des erreurs se sont glissées dans les chiffres publiés aux tableaux 1 à 10 de la publication nº 93-735 (bulletin 2.4-2, Baignoires et toilettes). Il semblerait que certains ménages ont indiqué avoir l'usage exclusif d'une baignoire et d'une toilette sans toutefois avoir l'eau courante, chose impossible par définition. La procédure de contrôle et de vérification n'a pas permis de déceler cette erreur de réponse. Aux tableaux 1 à 5, l'erreur de réponse a été quelque peu aggravée par une erreur de traitement par suite de laquelle les installations sanitaires ne s'appliquent pas seulement aux logements avec eau courante (tel que le laissait entendre la disposition des tableaux), mais plutôt à tous les logements, qu'ils soient alimentés ou non en eau courante.

Le présent correctif décrit la portée de l'erreur et contient des chiffres révisés aux niveaux national et provincial. On peut obtenir les chiffres révisés pour les autres régions géographiques figurant dans le bulletin nº 93-735, en s'adressant au Service-utilisateurs du recensement.

Tableaux 1 à 5

Il a fallu réviser les tableaux sur les installations sanitaires afin de:

(i) corriger l'erreur de réponse, c.-à-d. exclure les logements que les enquêtés ont déclaré ne pas être alimentés en eau courante tout en affirmant avoir l'usage exclusif d'une baignoire ou d'une douche; et

(ii) corriger l'erreur de traitement, c.-à-d. exclure les logements sans eau courante afin de respecter la logique des tableaux.

Le tableau R1 établit une comparaison entre les chiffres déjà publiés et les chiffres révisés qui ont été calculés de la manière suivante:

1. Les colonnes A, B, C, D et I n'ont pas été touchées.
2. La colonne E a été influencée par des difficultés aux colonnes F et G.
   Ainsi: (i) Les chiffres publiés dans la colonne F comprenaient 12,385 logements pour lesquels les enquêtés ont déclaré avoir l'usage exclusif d'installations sanitaires malgré l'absence d'eau courante. Ces logements ont été supprimés lors de la révision des chiffres.
   (ii) Les chiffres publiés dans la colonne G comprenaient 5,225 logements sans eau courante qu'il aurait fallu exclure afin de respecter la logique des tableaux.
3. Dans la colonne H, les chiffres révisés excluent 222,435 logements sans eau courante qui n'auraient pas dû y figurer.

TABLE R1. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Water Supply and Bath Facilities, (1) as Published and (2) Revised, for Canada, 1971

TABLEAU R1. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type d'alimentation en eau et type d'installations sanitaires, (1) chiffres déjà publiés et (2) chiffres révisés, Canada, 1971

Locality – Localité	Total	Dwellings with running water – Logements avec eau courante							Dwellings without running water – Logements sans eau courante
		Total	Water supply – Alimentation en eau		Bath facilities – Installations sanitaires				
			Hot and cold – Eau chaude et eau froide	Cold only – Eau froide seulement	Installed bath or shower – Baignoire ou douche installée			No installed bath or shower – Sans baignoire ni douche installée	
					Total	Exclusive use – Usage exclusif	Shared use* – Usage partagé*		
	A	B	C	D	E	F	G	H	I
Canada (1)	6,034,505	5,794,470	5,592,515	201,955	5,584,510	5,486,395	98,120	449,995	240,035
(2)	6,034,505	5,794,470	5,592,515	201,955	5,566,905	5,474,010	92,895	227,560	240,035
Owned – Possédé (1)	3,636,925	3,447,805	3,309,815	137,990	3,300,075	3,284,565	15,510	336,850	189,125
(2)	3,636,925	3,447,805	3,309,815	137,990	3,290,950	3,275,570	15,380	156,860	189,125
Rented – Loué (1)	2,397,585	2,346,670	2,282,700	63,975	2,284,435	2,201,835	82,605	113,145	50,910
(2)	2,397,585	2,346,670	2,282,700	63,975	2,275,955	2,198,440	77,515	70,710	50,910

* Refers to the sharing of common facilities by two or more households. – Usage partagé des installations sanitaires par deux ménages et plus.

Table R2 provides revised figures for Canada and provinces.

Le tableau R2 donne les chiffres révisés pour le Canada et les provinces.

TABLE R2. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Water Supply and Bath Facilities, for Canada and Provinces, 1971

TABLEAU R2. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type d'alimentation en eau et type d'installations sanitaires, Canada et provinces, 1971

Locality – Localité	Total	Dwellings with running water – Logements avec eau courante							Dwellings without running water – Logements sans eau courante
		Total	Water supply – Alimentation en eau		Bath facilities – Installations sanitaires				
			Hot and cold – Eau chaude et eau froide	Cold only – Eau froide seulement	Installed bath or shower – Baignoire ou douche installée			No installed bath or shower – Sans baignoire ni douche installée	
					Total	Exclusive use – Usage exclusif	Shared use[1] – Usage partagé[1]		
Canada	**6,034,505**	**5,794,470**	**5,592,515**	**201,955**	**5,566,905**	**5,474,010**	**92,895**	**227,560**	**240,040**
Owned – Possédé	**3,636,925**	**3,447,805**	**3,309,815**	**137,990**	**3,290,950**	**3,275,570**	**15,380**	**156,860**	**189,120**
Rented – Loué	**2,397,580**	**2,346,665**	**2,282,695**	**63,970**	**2,275,955**	**2,198,440**	**77,515**	**70,710**	**50,915**
Newfoundland – Terre-Neuve	110,445	92,235	69,095	23,135	73,950	72,930	1,020	18,285	18,215
Owned – Possédé	88,335	71,535	50,385	21,150	55,260	54,905	355	16,265	16,800
Rented – Loué	22,110	20,695	18,710	1,985	18,685	18,020	665	2,020	1,415
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	27,875	23,985	22,015	1,975	21,315	20,910	405	2,670	3,895
Owned – Possédé	20,725	17,285	15,685	1,600	15,050	14,890	160	2,250	3,435
Rented – Loué	7,155	6,695	6,325	370	6,270	6,025	245	430	460
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	207,510	190,730	172,215	18,515	169,155	166,055	3,100	21,575	16,780
Owned – Possédé	147,705	133,785	119,285	14,500	116,470	115,810	660	17,310	13,925
Rented – Loué	59,805	56,950	52,930	4,020	52,685	50,245	2,440	4,265	2,855
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	157,640	145,025	130,880	14,140	128,310	126,700	1,610	16,710	12,610
Owned – Possédé	109,450	98,910	87,915	10,995	85,845	85,430	415	13,065	10,540
Rented – Loué	48,190	46,115	42,970	3,145	42,465	41,270	1,195	3,650	2,070
Québec	1,604,785	1,586,705	1,508,520	78,185	1,497,315	1,478,475	18,840	89,390	18,080
Owned – Possédé	761,340	748,190	708,405	39,785	695,900	693,360	2,540	52,285	13,155
Rented – Loué	843,450	838,515	800,115	38,400	801,420	785,120	16,300	37,105	4,930
Ontario	2,225,485	2,179,925	2,145,595	34,325	2,135,795	2,100,935	34,860	44,125	45,565
Owned – Possédé	1,400,340	1,366,770	1,340,805	25,965	1,336,650	1,328,460	8,190	30,120	33,570
Rented – Loué	825,150	813,155	804,795	8,360	799,145	772,475	26,670	14,000	12,000
Manitoba	288,370	259,460	254,780	4,680	252,190	245,665	6,525	7,270	28,910
Owned – Possédé	190,585	167,315	163,410	3,905	161,630	160,980	650	5,685	23,270
Rented – Loué	97,790	92,140	91,370	770	90,560	84,685	5,875	1,580	5,645
Saskatchewan	267,565	223,705	216,120	7,585	214,570	209,890	4,680	9,140	43,855
Owned – Possédé	194,530	157,745	151,325	6,420	150,305	149,820	485	7,445	36,785
Rented – Loué	73,030	65,960	64,800	1,160	64,270	60,080	4,190	1,695	7,070
Alberta	464,615	430,050	422,010	8,040	420,820	410,865	9,955	9,225	34,560
Owned – Possédé	296,705	269,380	263,040	6,340	262,345	261,445	900	7,030	27,325
Rented – Loué	167,905	160,670	158,970	1,700	158,470	149,415	9,055	2,200	7,230
British Columbia – Colombie-Britannique	667,550	654,300	643,105	11,200	645,245	633,475	11,770	9,045	13,240
Owned – Possédé	422,780	414,185	406,980	7,205	408,845	407,835	1,010	5,330	8,600
Rented – Loué	244,765	240,120	236,125	3,995	236,405	225,645	10,760	3,715	4,645
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	12,675	8,355	8,175	180	8,230	8,095	135	120	4,320
Owned – Possédé	4,430	2,710	2,590	120	2,630	2,620	10	60	1,730
Rented – Loué	8,240	5,645	5,580	65	5,595	5,475	120	55	2,590

[1] Refers to the sharing of common facilities by two or more households. – Usage partagé des installations sanitaires par deux ménages ou plus.

Tables 6 to 10

Revisions to the tables for toilet facilities were required to correct the response error by excluding those dwellings with no piped running water for which respondents reported having exclusive use of one or two or more flush toilets.

Table R3 provides a comparison of figures as published and the revised figures which were arrived at in the following manner:

1. Columns A and F were not affected (Column F because it would not be inconsistent to have shared use of a toilet even though there was no piped running water in the respondent's dwelling).
2. Columns B and C were influenced by problems in Columns D and E.

   i.e.: (i) Column D, as published, contained 13,605 dwellings for which respondents reported exclusive use of one flush toilet but had no running water. These dwellings are purged from the revised figures.

   (ii) Column E, as published, contained 1,345 dwellings for which respondents reported exclusive use of two or more flush toilets but had no running water. These dwellings are purged from the revised figures.

3. Column G reflects the transfer of those dwellings purged from Columns D and E.

Tableaux 6 à 10

Il a fallu réviser les tableaux sur les toilettes afin de rectifier l'erreur de réponse en excluant les logements sans eau courante pour lesquels les enquêtés ont déclaré avoir l'usage exclusif d'une ou deux toilettes ou plus avec chasse d'eau.

Le tableau R3 établit une comparaison entre les chiffres déjà publiés et les chiffres révisés qui ont été calculés de la manière suivante:

1. Les colonnes A et F n'ont pas été touchées (la colonne F, parce qu'il est possible de partager l'usage d'une toilette même si le logement de l'enquêté n'a pas l'eau courante).
2. Les colonnes B et C ont été influencées par des difficultés aux colonnes D et E.

   Ainsi: (i) Les chiffres publiés dans la colonne D comprenaient 13,605 logements sans eau courante pour lesquels les enquêtés ont déclaré avoir l'usage exclusif d'une toilette avec chasse d'eau. Ces logements ont été supprimés lors de la révision.

   (ii) Les chiffres publiés dans la colonne E comprenaient 1,345 logements sans eau courante pour lesquels les enquêtés ont déclaré avoir l'usage exclusif de deux toilettes ou plus avec chasse d'eau. Ces logements ont été supprimés lors de la révision.

3. La colonne G comprend les logements qui ont été supprimés des colonnes D et E.

TABLE R3. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Toilet Facilities, (1) as Published and (2) Revised, for Canada, 1971

TABLEAU R3. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type de toilettes, (1) chiffres déjà publiés et (2) chiffres révisés, Canada, 1971

Locality – Localité		Total	With inside flush toilet – Toilettes intérieures avec chasse d'eau					Without inside flush toilet – Sans toilettes intérieures avec chasse d'eau
			Total	Exclusive use – Usage exclusif			Shared use* – Usage partagé*	
				Total	One – Une seule	Two or more – Deux et plus		
		A	B	C	D	E	F	G
Canada	(1)	6,034,505	5,702,240	5,627,445	4,730,640	896,800	74,795	332,265
	(2)	6,034,505	5,687,285	5,612,490	4,717,035	895,455	74,795	347,220
Owned – Possédé	(1)	3,636,925	3,369,730	3,359,885	2,614,480	745,405	9,845	267,195
	(2)	3,636,925	3,359,100	3,349,255	2,604,550	744,705	9,845	277,820
Rented – Loué	(1)	2,397,585	2,332,505	2,267,560	2,116,160	151,395	64,950	65,075
	(2)	2,397,585	2,328,185	2,263,240	2,112,480	150,760	64,950	69,390

* Refers to the sharing of common facilities by two or more households. – Usage partagé des installations sanitaires par deux ménages et plus.

Table R4 provides revised figures for Canada and provinces.

Le tableau R4 indique les chiffres révisés pour le Canada et les provinces.

TABLE R4. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Toilet Facilities, for Canada and Provinces, 1971

TABLEAU R4. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type de toilettes, Canada et provinces, 1971

Locality – Localité	Total	With inside flush toilet – Toilettes intérieures avec chasse d'eau					Without inside flush toilet – Sans toilettes intérieures avec chasse d'eau
		Total	Exclusive use – Usage exclusif			Shared use[1] – Usage partagé[1]	
			Total	One – Une seule	Two or more – Deux ou plus		
Canada	**6,034,505**	**5,687,285**	**5,612,490**	**4,717,035**	**895,455**	**74,795**	**347,220**
Owned – Possédé	**3,636,925**	**3,359,100**	**3,349,255**	**2,604,550**	**744,705**	**9,845**	**277,820**
Rented – Loué	**2,397,585**	**2,328,185**	**2,263,240**	**2,112,480**	**150,760**	**64,945**	**69,390**
Newfoundland – Terre-Neuve	110,445	82,100	81,125	76,060	5,065	975	28,345
Owned – Possédé	88,335	61,930	61,590	57,880	3,710	340	26,405
Rented – Loué	22,110	20,160	19,530	18,185	1,345	630	1,945
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	27,880	22,050	21,690	20,120	1,570	360	5,825
Owned – Possédé	20,725	15,545	15,405	14,080	1,325	140	5,180
Rented – Loué	7,155	6,515	6,295	6,040	255	220	640
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	207,505	178,090	175,255	159,850	15,405	2,835	29,415
Owned – Possédé	147,705	122,765	122,230	109,690	12,540	535	24,950
Rented – Loué	59,800	55,330	53,030	50,165	2,865	2,300	4,470
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	157,640	137,030	135,715	123,490	12,225	1,315	20,610
Owned – Possédé	109,450	91,940	91,650	81,205	10,445	290	17,510
Rented – Loué	48,185	45,090	44,065	42,285	1,780	1,025	3,095
Québec	1,604,790	1,575,135	1,560,535	1,373,880	186,655	14,600	29,655
Owned – Possédé	761,345	740,570	738,975	583,780	155,195	1,595	20,775
Rented – Loué	843,460	834,575	821,570	790,110	31,460	13,005	8,885
Ontario	2,225,485	2,154,430	2,128,460	1,723,600	404,860	25,970	71,055
Owned – Possédé	1,400,345	1,346,905	1,341,845	1,004,875	336,970	5,060	53,440
Rented – Loué	825,155	807,540	786,625	718,730	67,895	20,915	17,615
Manitoba	288,370	250,115	244,610	207,735	36,875	5,505	38,255
Owned – Possédé	190,585	159,080	158,695	128,455	30,240	385	31,505
Rented – Loué	97,785	91,040	85,915	79,285	6,630	5,125	6,745
Saskatchewan	267,570	211,200	206,710	176,280	30,430	4,490	56,370
Owned – Possédé	194,530	146,510	146,170	120,385	25,785	340	48,020
Rented – Loué	73,030	64,685	60,535	55,895	4,640	4,150	8,345
Alberta	464,615	421,225	412,460	330,155	82,305	8,765	43,390
Owned – Possédé	296,710	261,610	261,060	193,780	67,280	550	35,100
Rented – Loué	167,905	159,620	151,410	136,380	15,030	8,210	8,285
British Columbia – Colombie-Britannique	667,545	647,945	638,070	518,680	119,390	9,875	19,600
Owned – Possédé	422,790	409,640	409,025	308,135	100,890	615	13,150
Rented – Loué	244,770	238,310	229,050	210,550	18,500	9,260	6,460
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	12,675	7,975	7,870	7,190	680	105	4,690
Owned – Possédé	4,440	2,640	2,635	2,315	320	5	1,800
Rented – Loué	8,235	5,340	5,240	4,880	360	100	2,895

[1] Refers to the sharing of common facilities by two or more households. – Usage partagé des installations sanitaires par deux ménages ou plus.

Notes

Structural Type of Dwelling

There is evidence of a significant response bias in the 1971 figures for structural type of dwelling contained in Bulletins 2.4-5, 2.4-6 and 2.4-8 (Catalogue Nos. 93-738, 93-739 and 93-741 respectively), particularly in the larger urban centres of Quebec. Different studies were undertaken with the intent of evaluating the extent of the error and of forestalling a similar problem in future censuses.[16] A micro-match of respondent-coded dwelling type as determined by highly trained personnel, for a non-representative sample of 1,554 dwellings from the identified problem areas in the Montreal core, revealed that the rate of correct response was only 64.6% in the census. Primarily, the 1971 figures for "single attached" were overstated at the expense of the "apartment" category, which was underestimated by 36% according to this study. While it is not possible to assess more precisely the generalized magnitude of the error at this time, particularly outside Quebec, its existence should be borne in mind when comparing earlier data with 1971 figures.

Dishwashers

The figures published in Bulletins 2.4-4, 2.4-5, 2.4-7 and 2.4-9 (Catalogue Nos. 93-737, 93-738, 93-740 and 93-742 respectively) for dishwashers, while representing actual response, contain a respondent error that was precipitated by a misunderstanding of the French language questionnaire. The result is a serious overstatement in those areas where there was a high proportion of French questionnaires, particularly in the provinces of Quebec and New Brunswick. In Quebec, 26.2% of all occupied dwellings were reported to have a dishwasher, while 8.6% would be a more reliable estimate. In New Brunswick, 4.0% would be a better estimate than the 8.7% reported. Other provincial figures were relatively unaffected, although lower geographical levels that had a high ratio of French reporting could be biased.

Notes on Comparability

Occupied Dwellings

In the previous censuses since 1951, the number of occupied dwellings was inflated so that the count of occupied dwellings would **equal** the count of households. However, this was not the case in the 1971 Census. As mentioned earlier, the 1971 dwelling count **excludes** the dwellings occupied by the Canadian population residing abroad, because the housing stock abroad is not considered to be representative of housing in this country. Therefore, in the 1971 Census, the number of households is **not equal** to the number of occupied dwellings.

[16] See Alford, D., 1973; Blanchet, D., 1974a and 1974b.

Notes

Genre de construction du logement

Il existe manifestement un important biais de réponse dans les chiffres de 1971 pour les genres de logements décrits dans les bulletins 2.4-5, 2.4-6 et 2.4-8 (nos 93-738, 93-739 et 93-741 au catalogue), surtout dans les grands centres urbains du Québec. Diverses études ont été entreprises afin d'évaluer la portée de l'erreur et d'éviter qu'elle ne se reproduise dans les recensements ultérieurs[16]. Un micro-appariement des genres de logements codés par des répondants, établi par un personnel hautement qualifié pour un échantillon non représentatif de 1,554 logements faisant partie des régions-problème du centre de Montréal, a révélé que le taux des réponses exactes n'était que de 64.6 % dans le recensement. D'après cette étude, les chiffres de 1971 pour les logements "individuels attenants" ont été exagérés au détriment de la catégorie des "appartements" qui auraient été sous-estimés de 36 %. Bien qu'il ne soit pas possible actuellement d'évaluer plus précisément la portée générale de l'erreur, surtout en dehors du Québec, il faut en tenir compte lorsque l'on compare les chiffres de 1971 à des données antérieures.

Lave-vaisselle

Les chiffres publiés dans les bulletins 2.4-4, 2.4-5, 2.4-7 et 2.4-9 (nos 93-737, 93-738, 93-740 et 93-742 au catalogue) pour les lave-vaisselle, bien qu'ils représentent les réponses réelles, contiennent une erreur de réponse occasionnée par une mauvaise interprétation du questionnaire en français. Celle-ci s'est traduite par une sérieuse exagération du nombre de lave-vaisselle dans les régions où avaient été distribués un grand nombre de questionnaires en français, en particulier dans les provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick. Au Québec, 26.2 % de tous les logements occupés ont déclaré posséder un lave-vaisselle, alors que le chiffre de 8.6 % aurait constitué une estimation plus fiable. Au Nouveau-Brunswick, le chiffre de 4.0 % aurait été une meilleure estimation que celui de 8.7 % qui a été déclaré. D'autres chiffres pour les provinces ont été relativement peu influencés, bien que des niveaux géographiques inférieurs avec un fort pourcentage de déclarations en français aient pu être biaisés.

Notes sur la comparabilité

Logements occupés

Depuis 1951, dans les recensements qui ont précédé le recensement de 1971, le nombre de logements occupés avait été gonflé de façon à ce que le compte de ces logements soit **équivalent** au compte des ménages. Toutefois, il n'en a pas été ainsi lors du recensement de 1971. Ainsi qu'on l'a dit précédemment, le compte des logements de 1971 **exclut** les logements occupés par les Canadiens résidant à l'étranger, parce que l'on a estimé que le stock de logements à l'étranger n'était pas représentatif du logement au Canada. C'est pourquoi dans le recensement de 1971, le nombre de ménages **n'est pas équivalent** au nombre de logements occupés.

[16] Voir: Alford, D.. 1973; Blanchet, D., 1974a et 1974b.

TABULAR SECTION

SECTION TABULAIRE

TABLE I. Occupied Private and Collective Dwellings Showing Number of Persons and Vacant Private Dwellings, for Canada and Provinces, 1971

TABLEAU I. Logements privés et collectifs occupés selon le nombre de personnes et de logements privés inoccupés, Canada et provinces, 1971

Province	Total dwellings – Total des logements	Population[1]	Occupied dwellings – Logements occupés				Vacant private dwellings – Logements privés inoccupés
			Private – Privés		Collective – Collectifs		
			Number – Nombre	Persons – Personnes	Number – Nombre	Persons – Personnes	
CANADA	**6,342,275**	**21,404,515**	**6,034,505**	**21,011,820**	**17,585**	**392,695**	**290,185**
Newfoundland – Terre-Neuve	116,825	516,160	110,440	509,175	325	6,985	6,060
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	29,530	110,710	27,880	108,465	120	2,245	1,530
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	217,205	778,815	207,505	765,895	630	12,920	9,070
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	164,600	626,695	157,635	617,025	465	9,670	6,500
Québec	1,696,740	5,994,145	1,604,785	5,871,655	5,105	122,490	86,850
Ontario	2,316,860	7,653,880	2,225,490	7,538,665	5,010	115,215	86,360
Manitoba	304,965	981,300	288,370	958,555	925	22,745	15,670
Saskatchewan	289,275	913,640	267,565	896,740	830	16,900	20,880
Alberta	493,685	1,614,905	464,615	1,579,945	1,240	34,960	27,830
British Columbia – Colombie-Britannique	699,020	2,161,440	667,545	2,114,745	2,775	46,695	28,700
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	13,565	52,820	12,675	50,945	160	1,875	730

[1] Excludes approximately 141,000 persons in Canada for whom relationship to head of household at usual residence could not be determined, as well as approximately 22,500 persons living overseas. – Ne comprend pas environ 141,000 personnes au Canada pour lesquelles le lien avec le chef de ménage à la résidence habituelle n'a pu être déterminé, de même qu'environ 22,500 personnes demeurant outre-mer.

TABLE II. Collective Dwellings by Type, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

TABLEAU II. Logements collectifs selon le genre, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales, 1971

Area – Catégorie d'habitat	Collective dwellings – Logements collectifs			
	Total	Hotels[1] – Hôtels[1]	Institutions	Camps
Canada	**17,585**	**10,360**	**5,935**	**1,290**
Urban – Régions urbaines	**13,250**	**8,025**	**4,915**	**310**
Rural – Régions rurales	**4,340**	**2,335**	**1,020**	**985**
Newfoundland – Terre-Neuve	325	155	115	55
Urban – Régions urbaines	200	100	80	25
Rural – Régions rurales	120	55	35	30
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	120	75	45	–
Urban – Régions urbaines	85	45	35	–
Rural – Régions rurales	35	25	10	–
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	630	370	210	50
Urban – Régions urbaines	460	285	145	30
Rural – Régions rurales	170	85	65	20
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	465	245	200	25
Urban – Régions urbaines	395	210	175	10
Rural – Régions rurales	70	35	25	15
Québec	5,105	2,920	2,085	100
Urban – Régions urbaines	4,010	2,245	1,745	20
Rural – Régions rurales	1,095	680	340	80
Ontario	5,010	3,200	1,610	200
Urban – Régions urbaines	3,875	2,495	1,345	40
Rural – Régions rurales	1,135	705	265	165
Manitoba	925	500	285	145
Urban – Régions urbaines	635	385	230	25
Rural – Régions rurales	290	115	55	115
Saskatchewan	830	425	315	90
Urban – Régions urbaines	680	365	280	30
Rural – Régions rurales	150	60	35	60
Alberta	1,240	675	390	175
Urban – Régions urbaines	950	575	340	35
Rural – Régions rurales	290	100	50	140
British Columbia – Colombie-Britannique	2,775	1,730	645	405
Urban – Régions urbaines	1,895	1,290	520	85
Rural – Régions rurales	885	440	125	320
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	160	70	35	50
Urban – Régions urbaines	65	35	20	10
Rural – Régions rurales	90	335	20	40

[1] Includes collective dwellings such as large lodging-houses. – Y compris les logements collectifs tels que les grandes maisons de chambres.

TABLE III. Vacant Dwellings by Structural Type, Showing Number of New Dwellings and Dwellings Ever Occupied, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

No.	Area – Catégorie d'habitat	Total[1] vacant dwellings – Total[1], logements inoccupés	Type of dwelling: Single detached – Individuel non attenant		Single attached[2] – Individuel attenant[2]	
			New – Neuf	Ever occupied – Occupé auparavant	New – Neuf	Ever occupied – Occupé auparavant
1	**Canada**	**290,185**	**15,340**	**91,025**	**6,110**	**11,330**
2	**Urban – Régions urbaines**	**212,515**	**12,465**	**34,010**	**5,890**	**10,500**
3	**Rural – Régions rurales**	**77,670**	**2,880**	**57,010**	**220**	**830**
4	Newfoundland – Terre-Neuve	6,060	320	3,805	40	235
5	Urban – Régions urbaines	2,585	200	1,220	40	220
6	Rural – Régions rurales	3,475	120	2,585	–	20
7	Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1,530	70	1,065	–	10
8	Urban – Régions urbaines	320	20	85	–	5
9	Rural – Régions rurales	1,210	45	975	–	–
10	Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	9,070	375	4,670	85	140
11	Urban – Régions urbaines	4,650	205	1,195	85	105
12	Rural – Régions rurales	4,420	165	3,470	5	25
13	New Brunswick – Nouveau-Brunswick	6,500	290	3,615	25	235
14	Urban – Régions urbaines	2,895	165	790	15	205
15	Rural – Régions rurales	3,610	130	2,825	5	35
16	Québec	86,850	2,535	14,765	1,160	6,885
17	Urban – Régions urbaines	73,875	2,095	6,225	1,130	6,690
18	Rural – Régions rurales	12,980	440	8,540	25	200
19	Ontario	86,360	6,515	22,740	2,995	2,210
20	Urban – Régions urbaines	70,910	5,685	11,840	2,985	2,035
21	Rural – Régions rurales	15,455	830	10,900	20	180
22	Manitoba	15,670	690	7,100	245	275
23	Urban – Régions urbaines	8,735	585	1,760	205	210
24	Rural – Régions rurales	6,935	105	5,335	45	75
25	Saskatchewan	20,880	285	12,855	20	260
26	Urban – Régions urbaines	8,745	185	2,810	15	135
27	Rural – Régions rurales	12,135	100	10,040	–	125
28	Alberta	27,830	1,845	11,600	630	405
29	Urban – Régions urbaines	17,580	1,690	3,155	630	335
30	Rural – Régions rurales	10,245	155	8,440	–	75
31	British Columbia – Colombie-Britannique	28,700	2,410	8,675	890	665
32	Urban – Régions urbaines	21,730	1,630	4,870	785	565
33	Rural – Régions rurales	6,970	785	3,810	110	105
34	Yukon	275	–	40	–	5
35	Urban – Régions urbaines	175	–	15	–	–
36	Rural – Régions rurales	100	–	25	–	5
37	Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	455	5	90	–	5
38	Urban – Régions urbaines	320	–	40	–	5
39	Rural – Régions rurales	140	5	55	–	–

[1] The total includes the "not stated" category.
[2] Figures for single attached were produced by the addition of randomly rounded data for single house attached and row house.

TABLEAU III. Logements inoccupés selon le type de construction, par nombre de nouveaux logements et de logements occupés auparavant, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales, 1971

Genre de logement								
Semi-detached or double – Maison jumelée ou maison double		Duplex		Apartment – Appartement		Mobile		
New – Neuf	Ever occupied – Occupé auparavant	New – Neuf	Ever occupied – Occupé auparavant	New – Neuf	Ever occupied – Occupé auparavant	New – Neuf	Ever occupied – Occupé auparavant	No
3,310	**6,900**	**1,025**	**12,715**	**27,075**	**81,195**	**335**	**1,540**	1
3,155	**5,880**	**970**	**11,790**	**26,845**	**79,545**	**95**	**650**	2
155	**1,020**	**55**	**920**	**235**	**1,650**	**240**	**885**	3
10	215	20	140	40	205	5	25	4
10	170	20	135	45	200	5	10	5
–	50	5	10	–	5	–	10	6
–	40	–	20	5	140	–	20	7
–	25	–	20	–	115	–	15	8
–	15	–	–	5	20	5	10	9
20	235	20	270	655	1,685	50	150	10
15	175	15	255	640	1,605	15	60	11
5	55	5	15	15	80	35	85	12
30	125	35	290	50	1,075	25	85	13
25	80	30	250	45	1,020	5	25	14
5	40	5	40	–	60	20	65	15
875	2,735	665	6,995	6,755	32,595	50	125	16
850	2,385	630	6,395	6,625	32,160	25	80	17
20	345	30	600	130	435	25	45	18
1,680	2,385	95	2,315	13,260	24,145	115	195	19
1,630	2,140	85	2,195	13,220	23,680	25	65	20
50	245	5	125	35	460	90	130	21
320	235	60	280	1,580	2,915	10	135	22
260	130	60	275	1,545	2,755	–	45	23
55	105	–	10	35	155	10	90	24
5	155	10	625	270	3,970	5	105	25
–	140	10	585	270	3,850	–	45	26
–	15	5	40	–	120	10	60	27
245	310	60	985	1,730	6,465	10	235	28
240	290	55	955	1,725	6,380	5	125	29
–	20	–	30	5	90	10	110	30
125	455	60	775	2,735	7,965	65	445	31
110	335	60	725	2,725	7,750	25	170	32
15	125	5	50	10	220	40	280	33
–	–	–	5	5	15	–	20	34
–	–	–	–	5	10	–	10	35
–	–	–	–	–	–	–	5	36
–	10	–	–	–	15	–	5	37
–	10	–	–	–	15	–	10	38
–	–	–	–	–	–	–	–	39

[1] Le total comprend la catégorie "non déclaré".
[2] Les chiffres pour les logements individuels attenants sont le résultat de l'addition des données arrondies aléatoirement pour les maisons individuelles attenantes et les maisons en rangée.

TABLE IV. Vacant Dwellings by Structural Type, Showing Number of New Dwellings and Dwellings Ever Occupied, for Census Metropolitan Areas, 1971

No.	Census metropolitan area – Région métropolitaine de recensement	Total[1] vacant dwellings – Total[1], logements inoccupés	Type of dwelling			
			Single detached – Individuel non attenant		Single attached[2] – Individuel attenant[2]	
			New – Neuf	Ever occupied – Occupé auparavant	New – Neuf	Ever occupied – Occupé auparavant
1	Calgary, Alta. – Alb.	7,890	795	890	365	160
2	Chicoutimi – Jonquière, Qué.	930	40	85	45	25
3	Edmonton, Alta. – Alb.	6,480	655	1,030	260	115
4	Halifax, N.S. – N.-É.	2,565	105	400	15	35
5	Hamilton, Ont.	4,495	395	920	235	105
6	Kitchener, Ont.	2,865	295	420	70	115
7	London, Ont.	4,940	340	845	95	250
8	Montréal, Qué.	50,205	1,295	2,610	805	5,730
9	Ottawa – Hull, Ont., Qué.	5,995	480	705	400	210
10	Québec, Qué.	7,120	240	425	80	440
11	Regina, Sask.	2,310	75	560	15	25
12	St. Catharines – Niagara, Ont.	3,305	440	975	170	50
13	St. John's, Nfld. – T.-N.	920	85	280	30	110
14	Saint John, N.B. – N.-B.	605	40	185	5	15
15	Saskatoon, Sask.	3,175	60	605	–	55
16	Sudbury, Ont.	505	90	105	10	30
17	Thunder Bay, Ont.	890	85	355	20	10
18	Toronto, Ont.	33,615	2,395	3,335	1,675	820
19	Vancouver, B.C. – C.-B.	15,060	1,200	2,935	585	290
20	Victoria, B.C. – C.-B.	2,535	200	730	25	70
21	Windsor, Ont.	2,095	140	590	175	75
22	Winnipeg, Man.	7;310	540	1,150	235	160

[1] The total includes the "not stated" category.
[2] Figures for single attached were produced by the addition of randomly rounded data for single house attached and row house.

TABLEAU IV. Logements inoccupés selon le type de construction, par nombre de nouveaux logements et de logements occupés auparavant, régions métropolitaines de recensement, 1971

Genre de logement								
Semi-detached or double – Maison jumelée ou maison double		Duplex		Apartment – Appartement		Mobile		
New – Neuf	Ever occupied – Occupé auparavant	New – Neuf	Ever occupied – Occupé auparavant	New – Neuf	Ever occupied – Occupé auparavant	New – Neuf	Ever occupied – Occupé auparavant	No
200	145	40	535	1,025	3,165	–	10	1
5	80	15	195	60	205	–	5	2
10	60	10	175	635	2,555	–	20	3
5	100	15	160	505	1,050	15	15	4
75	80	5	185	600	1,485	–	5	5
80	55	10	120	135	1,435	–	–	6
40	105	–	260	355	2,365	–	10	7
560	1,445	410	3,270	4,065	24,310	–	25	8
125	130	25	340	1,195	1,570	5	5	9
90	145	95	605	1,220	3,070	5	15	10
–	20	–	40	165	1,245	–	–	11
110	65	5	190	160	890	–	10	12
–	50	20	90	35	125	–	5	13
5	15	5	50	10	215	–	5	14
–	70	10	320	85	1,800	–	5	15
30	5	–	20	10	85	–	–	16
25	15	–	35	55	190	–	5	17
950	1,025	30	365	10,155	10,880	–	5	18
65	165	45	425	2,210	5,750	5	60	19
5	55	–	95	305	835	5	15	20
30	60	–	210	105	550	–	5	21
320	80	55	205	1,540	2,355	–	10	22

[1] Le total comprend la catégorie "non déclaré".
[2] Les chiffres pour les logements individuels attenants sont le résultat de l'addition des données arrondies aléatoirement pour les maisons individuelles attenantes et les maisons en rangée.

TABLE V. Vacant Dwellings by Structural Type and Length of Vacancy, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

No.	Area – Catégorie d'habitat	Total[1] vacant dwellings – Total[1], logements inoccupés	Type of dwelling and length of vacancy					
			Single detached – Individuel non attenant			Single attached[2] – Individuel attenant[2]		
			Under 1 year – Moins d'un an	1-4 years – 1-4 ans	5+ years – 5 ans et plus	Under 1 year – Moins d'un an	1-4 years – 1-4 ans	5+ years – 5 ans et plus
1	**Canada**	**290,185**	**66,210**	**28,450**	**14,130**	**15,490**	**2,055**	**215**
2	**Urban – Régions urbaines**	**212,515**	**39,320**	**6,525**	**1,260**	**14,815**	**1,775**	**130**
3	**Rural – Régions rurales**	**77,675**	**26,890**	**21,930**	**12,875**	**680**	**285**	**90**
4	Newfoundland – Terre-Neuve	6,065	1,915	1,475	820	150	115	15
5	Urban – Régions urbaines	2,590	815	420	180	140	100	15
6	Rural – Régions rurales	3,480	1,095	1,055	640	10	15	–
7	Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1,530	530	395	245	5	5	–
8	Urban – Régions urbaines	315	90	10	–	5	–	–
9	Rural – Régions rurales	1,210	435	380	245	5	–	–
10	Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	9,070	2,820	1,560	760	195	30	–
11	Urban – Régions urbaines	4,655	1,120	250	45	175	25	–
12	Rural – Régions rurales	4,420	1,695	1,315	715	20	15	–
13	New Brunswick – Nouveau-Brunswick	6,500	2,065	1,295	640	195	55	10
14	Urban – Régions urbaines	2,895	750	160	45	185	40	–
15	Rural – Régions rurales	3,610	1,315	1,140	595	10	15	10
16	Québec	86,850	11,290	4,550	1,915	6,980	1,130	95
17	Urban – Régions urbaines	73,875	6,675	1,430	355	6,835	1,065	90
18	Rural – Régions rurales	12,980	4,610	3,125	1,560	145	65	15
19	Ontario	86,365	21,605	5,960	2,220	4,905	385	35
20	Urban – Régions urbaines	70,910	15,180	2,180	345	4,700	350	20
21	Rural – Régions rurales	15,455	6,420	3,780	1,880	140	40	20
22	Manitoba	15,670	3,945	2,645	1,400	465	50	10
23	Urban – Régions urbaines	8,735	2,025	305	55	390	20	5
24	Rural – Régions rurales	6,935	1,925	2,340	1,345	75	30	10
25	Saskatchewan	20,880	5,570	4,955	3,055	190	75	30
26	Urban – Régions urbaines	8,745	2,385	655	80	140	15	5
27	Rural – Régions rurales	12,140	3,180	4,295	2,970	50	55	20
28	Alberta	27,830	7,050	3,930	2,805	985	75	10
29	Urban – Régions urbaines	17,580	4,300	520	85	950	40	–
30	Rural – Régions rurales	10,245	2,750	3,410	2,720	30	30	10
31	British Columbia – Colombie-Britannique	28,695	9,330	1,645	265	1,415	135	10
32	Urban – Régions urbaines	21,730	5,935	585	65	1,230	120	–
33	Rural – Régions rurales	6,970	3,400	1,065	200	175	15	5
34	Yukon	275	20	15	–	5	–	–
35	Urban – Régions urbaines	180	10	–	–	–	–	–
36	Rural – Régions rurales	95	10	10	–	–	–	–
37	Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	455	75	10	15	5	–	–
38	Urban – Régions urbaines	320	35	5	–	–	–	–
39	Rural – Régions rurales	135	45	5	10	–	–	–

[1] The total includes the "not stated" category.
[2] Figures for single attached were produced by the addition of randomly rounded data for single house attached and row house.

TABLEAU V. Logements inoccupés selon le type de construction et durée d'inoccupation, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales, 1971

Genre de logement et durée d'inoccupation

Semi-detached or double – Maison jumelée ou maison double			Duplex			Apartment – Appartement			Mobile			
Under 1 year – Moins d'un an	1-4 years – 1-4 ans	5+ years – 5 ans et plus	Under 1 year – Moins d'un an	1-4 years – 1-4 ans	5+ years – 5 ans et plus	Under 1 year – Moins d'un an	1-4 years – 1-4 ans	5+ years – 5 ans et plus	Under 1 year – Moins d'un an	1-4 years – 1-4 ans	5+ years – 5 ans et plus	No
9,000	**1,130**	**225**	**12,280**	**1,435**	**235**	**103,410**	**6,225**	**480**	**1,785**	**125**	**15**	1
8,155	**845**	**160**	**11,540**	**1,230**	**195**	**101,890**	**5,915**	**410**	**740**	**25**	**5**	2
845	**285**	**65**	**740**	**205**	**40**	**1,520**	**305**	**70**	**1,045**	**100**	**15**	3
155	55	20	140	30	5	205	55	5	25	–	–	4
135	40	10	130	25	5	205	55	5	15	5	–	5
20	15	10	5	5	–	5	–	–	10	–	–	6
25	10	–	30	–	–	135	10	–	25	–	–	7
20	5	–	25	–	–	115	–	–	10	–	–	8
10	5	–	5	–	–	20	5	–	15	–	–	9
195	45	20	265	25	5	2,220	110	25	185	15	–	10
160	30	10	240	20	–	2,150	105	10	75	5	–	11
35	10	15	20	5	–	70	10	15	115	10	–	12
125	20	5	270	45	5	1,035	85	15	105	10	–	13
95	15	5	240	40	5	985	75	15	25	–	–	14
30	10	10	30	5	–	50	10	–	80	10	5	15
3,045	490	110	6,835	835	110	37,275	2,775	210	170	15	–	16
2,795	380	100	6,380	680	85	36,790	2,710	200	100	5	–	17
255	105	10	455	150	30	485	65	10	65	10	–	18
3,675	410	55	2,170	225	55	35,600	1,905	150	295	20	5	19
3,470	340	30	2,065	205	50	35,195	1,825	135	90	5	5	20
210	75	20	105	25	5	400	80	20	205	15	5	21
545	15	–	315	30	5	4,375	240	15	125	20	–	22
390	5	–	305	30	–	4,195	230	5	40	5	–	23
160	10	–	5	–	–	175	10	5	85	15	5	24
145	15	–	545	105	10	3,900	385	10	100	15	–	25
130	5	5	505	95	5	3,815	355	5	50	–	–	26
15	5	–	35	10	–	90	35	5	55	20	–	27
520	25	–	925	95	35	7,950	400	20	240	10	5	28
505	15	–	900	90	35	7,895	380	15	130	–	–	29
10	15	5	25	5	–	55	20	10	105	10	5	30
540	40	–	790	50	10	10,670	245	30	490	25	–	31
435	5	5	740	45	5	10,505	190	25	185	10	–	32
105	35	–	50	5	5	165	60	10	310	20	–	33
5	–	–	–	–	–	20	–	–	20	–	–	34
–	–	–	–	–	–	15	–	–	15	–	–	35
–	–	–	–	–	–	5	–	–	10	–	–	36
20	–	–	–	–	–	20	–	–	10	–	–	37
20	–	–	–	–	–	20	–	5	5	–	–	38
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	39

[1] Le total comprend la catégorie "non déclaré".

[2] Les chiffres pour les logements individuels attenants sont le résultat de l'addition des données arrondies aléatoirement pour les maisons individuelles attenantes et les maisons en rangée.

TABLE VI. Vacant Dwellings by Structural Type and Length of Vacancy, for Census Metropolitan Areas, 1971

No.	Census metropolitan area – Région métropolitaine de recensement	Total[1] vacant dwellings – Total[1], logements inoccupés	Type of dwelling and length of vacancy					
			Single detached – Individuel non attenant			Single attached[2] – Individuel attenant[2]		
			Under 1 year – Moins d'un an	1-4 years – 1-4 ans	5+ years – 5 ans et plus	Under 1 year – Moins d'un an	1-4 years – 1-4 ans	5+ years – 5 ans et plus
1	Calgary, Alta. – Alb.	7,890	1,625	85	10	495	35	–
2	Chicoutimi – Jonquière, Qué.	930	110	5	10	60	5	–
3	Edmonton, Alta. – Alb.	6,480	1,500	180	40	405	–	–
4	Halifax, N.S. – N.-É.	2,565	450	50	10	45	–	–
5	Hamilton, Ont.	4,500	1,185	140	30	390	20	–
6	Kitchener, Ont.	2,865	645	75	5	170	5	–
7	London, Ont.	4,940	980	145	40	345	–	–
8	Montréal, Qué.	50,205	3,195	635	95	5,740	915	70
9	Ottawa – Hull, Ont., Qué.	5,990	1,095	130	15	550	15	–
10	Québec, Qué.	7,120	565	80	10	460	65	5
11	Regina, Sask.	2,315	570	55	15	40	–	–
12	St. Catharines – Niagara, Ont.	3,305	1,165	185	35	170	45	5
13	St. John's, Nfld. – T.-N.	920	260	80	20	115	20	10
14	Saint John, N.B. – N.-B.	605	165	40	10	10	5	–
15	Saskatoon, Sask.	3,175	595	80	5	60	5	–
16	Sudbury, Ont.	505	185	15	5	45	–	–
17	Thunder Bay, Ont.	890	345	85	20	30	–	–
18	Toronto, Ont.	33,615	5,105	585	80	2,370	175	5
19	Vancouver, B.C. – C.-B.	15,060	3,770	355	50	805	70	–
20	Victoria, B.C. – C.-B.	2,535	840	5	5	105	–	–
21	Windsor, Ont.	2,090	630	85	15	250	5	5
22	Winnipeg, Man.	7,315	1,495	175	40	385	15	–

[1] The total includes the "not stated" category.
[2] Figures for single attached were produced by the addition of randomly rounded data for single house attached and row house.

TABLEAU VI. Logements inoccupés selon le type de construction et durée d'inoccupation, régions métropolitaines de recensement, 1971

Genre de logement et durée d'inoccupation

Semi-detached or double – Maison jumelée ou maison double			Duplex			Apartment – Appartement			Mobile			
Under 1 year – Moins d'un an	1-4 years – 1-4 ans	5+ years – 5 ans et plus	Under 1 year – Moins d'un an	1-4 years – 1-4 ans	5+ years – 5 ans et plus	Under 1 year – Moins d'un an	1-4 years – 1-4 ans	5+ years – 5 ans et plus	Under 1 year – Moins d'un an	1-4 years – 1-4 ans	5+ years – 5 ans et plus	No
340	5	–	535	30	15	4,050	195	–	10	–	–	1
75	5	–	205	5	–	265	10	–	5	–	–	2
60	–	–	180	5	–	3,150	130	10	25	–	–	3
100	–	5	170	10	–	1,495	60	5	30	–	–	4
160	15	–	170	20	–	2,070	60	5	–	–	–	5
125	20	–	125	10	–	1,540	30	5	–	–	–	6
120	10	–	255	15	5	2,630	60	10	10	–	–	7
1,730	225	65	3,355	365	35	26,955	2,070	155	25	–	–	8
240	15	–	355	15	–	2,690	95	15	10	–	–	9
210	30	–	620	80	10	4,125	225	10	10	–	–	10
15	–	–	40	5	5	1,370	60	5	5	–	–	11
165	5	–	175	25	10	905	165	10	10	5	–	12
35	15	–	105	5	–	125	40	–	10	–	–	13
10	5	5	45	10	–	215	15	–	5	–	–	14
70	–	–	290	45	–	1,715	175	5	10	–	–	15
35	–	–	20	–	–	95	–	–	–	–	–	16
40	5	–	40	–	–	200	50	–	5	–	–	17
1,880	115	5	350	40	10	19,970	1,050	35	5	–	–	18
205	20	–	450	25	–	8,045	95	10	70	–	–	19
60	–	–	90	5	–	1,150	20	10	25	–	–	20
60	30	–	180	20	10	635	25	5	5	–	–	21
390	5	–	230	25	–	3,820	185	5	15	–	–	22

[1] Le total comprend la catégorie "non déclaré".
[2] Les chiffres pour les logements individuels attenants sont le résultat de l'addition des données arrondies aléatoirement pour les maisons individuelles attenantes et les maisons en rangée.

POPULATION AND HOUSING QUESTIONNAIRES

A reproduction of relevant parts of principal Population and Housing Questionnaires and Instruction Booklets used in the 1971 Census

---

QUESTIONNAIRES SUR LA POPULATION ET LE LOGEMENT

Reproduction d'extraits pertinents des principaux Questionnaires sur la population et le logement et des Livrets d'instructions utilisés lors du recensement de 1971

1. Print the **NAMES** of usual residents of this dwelling on June 1, 1971: (a) present in this dwelling, (b) temporarily away. Include persons with no other home. *For definitions and order of listing, see Instruction Booklet.*	2. **RELATIONSHIP TO HEAD OF HOUSEHOLD** *The* **HEAD** *of household is: the husband rather than the wife; the parent where there is one parent only, with unmarried children; or any member of a group sharing a dwelling equally.* *FILL ONE CIRCLE ONLY*					3. **SEX** *FILL ONE CIRCLE ONLY*	4. **MARITAL STATUS** *FILL ONE CIRCLE ONLY*
Person 1 Last name First name Initial	○ Head of household ○ Son or daughter of head	○ Father or mother ○ Brother or sister ○ Son-in-law Daughter-in-law	○ Father-in-law Mother-in-law ○ Brother-in-law Sister-in-law ○ Grandchild	○ Lodger ○ Lodger's wife ○ Lodger's child	○ Nephew or niece ○ Other (*specify*) as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	Male ○ Female ○	○ Single (never married) ○ Now married ○ Widowed ○ Divorced ○ Separated
Person 2 Last name First name Initial	○ Wife of head ○ Son or daughter of head	○ Father or mother ○ Brother or sister ○ Son-in-law Daughter-in-law	○ Father-in-law Mother-in-law ○ Brother-in-law Sister-in-law ○ Grandchild	○ Lodger ○ Lodger's wife ○ Lodger's child	○ Nephew or niece ○ Other (*specify*) as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	Male ○ Female ○	○ Single (never married) ○ Now married ○ Widowed ○ Divorced ○ Separated
Person 3 Last name First name Initial	○ Wife of head ○ Son or daughter of head	○ Father or mother ○ Brother or sister ○ Son-in-law Daughter-in-law	○ Father-in-law Mother-in-law ○ Brother-in-law Sister-in-law ○ Grandchild	○ Lodger ○ Lodger's wife ○ Lodger's child	○ Nephew or niece ○ Other (*specify*) as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	Male ○ Female ○	○ Single (never married) ○ Now married ○ Widowed ○ Divorced ○ Separated
Person 4 Last name First name Initial	○ Wife of head ○ Son or daughter of head	○ Father or mother ○ Brother or sister ○ Son-in-law Daughter-in-law	○ Father-in-law Mother-in-law ○ Brother-in-law Sister-in-law ○ Grandchild	○ Lodger ○ Lodger's wife ○ Lodger's child	○ Nephew or niece ○ Other (*specify*) as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	Male ○ Female ○	○ Single (never married) ○ Now married ○ Widowed ○ Divorced ○ Separated
Person 5 Last name First name Initial	○ Wife of head ○ Son or daughter of head	○ Father or mother ○ Brother or sister ○ Son-in-law Daughter-in-law	○ Father-in-law Mother-in-law ○ Brother-in-law Sister-in-law ○ Grandchild	○ Lodger ○ Lodger's wife ○ Lodger's child	○ Nephew or niece ○ Other (*specify*) as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	Male ○ Female ○	○ Single (never married) ○ Now married ○ Widowed ○ Divorced ○ Separated
Person 6 Last name First name Initial	○ Wife of head ○ Son or daughter of head	○ Father or mother ○ Brother or sister ○ Son-in-law Daughter-in-law	○ Father-in-law Mother-in-law ○ Brother-in-law Sister-in-law ○ Grandchild	○ Lodger ○ Lodger's wife ○ Lodger's child	○ Nephew or niece ○ Other (*specify*) as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	Male ○ Female ○	○ Single (never married) ○ Now married ○ Widowed ○ Divorced ○ Separated
Person 7 Last name First name Initial	○ Wife of head ○ Son or daughter of head	○ Father or mother ○ Brother or sister ○ Son-in-law Daughter-in-law	○ Father-in-law Mother-in-law ○ Brother-in-law Sister-in-law ○ Grandchild	○ Lodger ○ Lodger's wife ○ Lodger's child	○ Nephew or niece ○ Other (*specify*) as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner	Male ○ Female ○	○ Single (never married) ○ Now married ○ Widowed ○ Divorced ○ Separated

1. Inscrivez (en lettres moulées) le **NOM** des résidents habituels de ce logement, le 1er juin 1971: a) présents dans ce logement, b) temporairement absents. Comptez les personnes sans autre résidence. *Pour les définitions et l'ordre d'inscription des noms, consultez le Livret d'instructions.*	2. **LIEN AVEC LE CHEF DE MÉNAGE** *Le* **CHEF** *de ménage est: l'époux plutôt que l'épouse; le père ou la mère, s'il n'y en a qu'un des deux, avec des enfants non mariés; ou tout membre d'un groupe se partageant un logement à part égale.* *NE REMPLIR QU'UN CERCLE*					3. **SEXE** *NE REMPLIR QU'UN CERCLE*	4. **ÉTAT MATRIMONIAL** *NE REMPLIR QU'UN CERCLE*
1re personne Nom de famille Prénoms (soulignez le prénom usuel)	○ Chef de ménage ○ Fils ou fille du chef	○ Père ou mère ○ Frère ou soeur ○ Gendre ou bru	○ Beau-père ou belle-mère ○ Beau-frère ou belle-soeur ○ Petit-fils ou petite-fille	○ Chambreur ○ Épouse du chambreur ○ Enfant du chambreur	○ Neveu ou nièce ○ Autre (*précisez*) ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	Masculin ○ Féminin ○	○ Célibataire (jamais marié(e)) ○ Actuellement marié(e) ○ Veuf(ve) ○ Divorcé(e) ○ Séparé(e)
2e personne Nom de famille Prénoms (soulignez le prénom usuel)	○ Épouse du chef ○ Fils ou fille du chef	○ Père ou mère ○ Frère ou soeur ○ Gendre ou bru	○ Beau-père ou belle-mère ○ Beau-frère ou belle-soeur ○ Petit-fils ou petite-fille	○ Chambreur ○ Épouse du chambreur ○ Enfant du chambreur	○ Neveu ou nièce ○ Autre (*précisez*) ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	Masculin ○ Féminin ○	○ Célibataire (jamais marié(e)) ○ Actuellement marié(e) ○ Veuf(ve) ○ Divorcé(e) ○ Séparé(e)
3e personne Nom de famille Prénoms (soulignez le prénom usuel)	○ Épouse du chef ○ Fils ou fille du chef	○ Père ou mère ○ Frère ou soeur ○ Gendre ou bru	○ Beau-père ou belle-mère ○ Beau-frère ou belle-soeur ○ Petit-fils ou petite-fille	○ Chambreur ○ Épouse du chambreur ○ Enfant du chambreur	○ Neveu ou nièce ○ Autre (*précisez*) ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	Masculin ○ Féminin ○	○ Célibataire (jamais marié(e)) ○ Actuellement marié(e) ○ Veuf(ve) ○ Divorcé(e) ○ Séparé(e)
4e personne Nom de famille Prénoms (soulignez le prénom usuel)	○ Épouse du chef ○ Fils ou fille du chef	○ Père ou mère ○ Frère ou soeur ○ Gendre ou bru	○ Beau-père ou belle-mère ○ Beau-frère ou belle-soeur ○ Petit-fils ou petite-fille	○ Chambreur ○ Épouse du chambreur ○ Enfant du chambreur	○ Neveu ou nièce ○ Autre (*précisez*) ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	Masculin ○ Féminin ○	○ Célibataire (jamais marié(e)) ○ Actuellement marié(e) ○ Veuf(ve) ○ Divorcé(e) ○ Séparé(e)
5e personne Nom de famille Prénoms (soulignez le prénom usuel)	○ Épouse du chef ○ Fils ou fille du chef	○ Père ou mère ○ Frère ou soeur ○ Gendre ou bru	○ Beau-père ou belle-mère ○ Beau-frère ou belle-soeur ○ Petit-fils ou petite-fille	○ Chambreur ○ Épouse du chambreur ○ Enfant du chambreur	○ Neveu ou nièce ○ Autre (*précisez*) ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	Masculin ○ Féminin ○	○ Célibataire (jamais marié(e)) ○ Actuellement marié(e) ○ Veuf(ve) ○ Divorcé(e) ○ Séparé(e)
6e personne Nom de famille Prénoms (soulignez le prénom usuel)	○ Épouse du chef ○ Fils ou fille du chef	○ Père ou mère ○ Frère ou soeur ○ Gendre ou bru	○ Beau-père ou belle-mère ○ Beau-frère ou belle-soeur ○ Petit-fils ou petite-fille	○ Chambreur ○ Épouse du chambreur ○ Enfant du chambreur	○ Neveu ou nièce ○ Autre (*précisez*) ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	Masculin ○ Féminin ○	○ Célibataire (jamais marié(e)) ○ Actuellement marié(e) ○ Veuf(ve) ○ Divorcé(e) ○ Séparé(e)
7e personne Nom de famille Prénoms (soulignez le prénom usuel)	○ Épouse du chef ○ Fils ou fille du chef	○ Père ou mère ○ Frère ou soeur ○ Gendre ou bru	○ Beau-père ou belle-mère ○ Beau-frère ou belle-soeur ○ Petit-fils ou petite-fille	○ Chambreur ○ Épouse du chambreur ○ Enfant du chambreur	○ Neveu ou nièce ○ Autre (*précisez*) ex.: oncle, tante, employé, épouse de l'employé, enfant de l'employé, associé	Masculin ○ Féminin ○	○ Célibataire (jamais marié(e)) ○ Actuellement marié(e) ○ Veuf(ve) ○ Divorcé(e) ○ Séparé(e)

Instructions for Questions 1 to 4

1 It is very important that all *usual* members of the household (including those temporarily away on vacation, business, at school, etc., as well as those with no home elsewhere) be listed. When entering names, follow the order shown below to ensure that all members of the same family group are enumerated together:
1 Head of household
2 Wife of household head
3 Unmarried children in order of age, eldest first
4 Married children and their families
5 Other relatives and their families
6 Lodgers and their families
7 Employees and their families
8 Other members of the household.

2 Include as "son or daughter" a stepchild or an adopted child, as well as foster children or wards *for whom no pay is received*. An unrelated foster child or ward *for whom pay is received* should be marked "Lodger". Be sure to (i) fill the "Other" circle, and (ii) *write in the actual relationship to the household head* for all persons for whom no marking position has been provided.

3 Because so many first names, such as Jean, Francis or Leslie, could refer to either a male or female, Question 1 is not a sufficient indication of a person's sex. You are required to fill the circle opposite either Male or Female for Question 3.

4 "Now married" is to be marked for each person whose husband or wife is living, unless the couple are separated or a divorce has been obtained; e.g. "Now married" should be marked for the following:
(i) persons temporarily living apart because one person is employed elsewhere or is in the Armed Services;
(ii) persons living apart because one person is in a hospital or sanatorium.

"Separated" is to be marked for persons (whether or not legally separated) who have been deserted or who have parted because they no longer want to live together but have not obtained a divorce.

"Divorced" is to be marked for each person who has obtained a legal divorce and has not remarried.

Instructions pour questions 1 à 4

1 Il est très important d'énumérer tous ceux qui font *ordinairement* partie du ménage (y compris ceux qui sont en vacances, en voyage d'affaires, aux études, etc. ainsi que ceux qui n'ont pas d'autre résidence). L'énumération doit se faire dans l'ordre suivant, qui assure que tous les membres du même groupe familial sont mis ensemble:
1 Le chef de ménage
2 L'épouse du chef de ménage
3 Les enfants non mariés, par ordre d'âge, l'aîné en premier
4 Les enfants mariés et leur famille
5 Les autres parents et leur famille
6 Les chambreurs et leur famille
7 Les employés et leur famille
8 Les autres membres du ménage.

2 Indiquez comme "fils ou fille" un beau-fils ou une belle-fille (enfant d'un autre lit), un enfant adoptif et tout autre pupille ou enfant en tutelle pour la garde *duquel vous n'êtes pas payé*. Un enfant en tutelle ou pupille non apparenté pour la garde *duquel vous êtes payé* doit être inscrit comme "chambreur". N'oubliez pas i) de remplir le cercle "Autre", et ii) *d'indiquer le lien réel avec le chef de ménage* pour toutes les personnes pour lesquelles il n'est pas prévu d'espace.

3 Comme certains prénoms tels que Claude, Doris ou Camille peuvent désigner un homme aussi bien qu'une femme, la réponse à la question 1 ne suffit pas pour indiquer le sexe. Vous devez remplir le cercle vis-à-vis "Masculin" ou "Féminin" à la question 3.

4 Indiquez "Actuellement marié(e)" pour toute personne dont le conjoint est vivant, à moins que le couple ne soit séparé de corps, ou divorcé; par ex., indiquez "Actuellement marié(e)" pour:
i) les personnes qui ne vivent pas ensemble parce qu'un conjoint travaille ailleurs ou fait partie des Forces armées;
ii) les personnes qui ne vivent pas ensemble parce qu'un conjoint est malade dans un hôpital ou un sanatorium.

Indiquez "Séparé(e)" pour les personnes (séparées légalement ou non) qui sont abandonnées, ou qui se sont laissées parce qu'elles ne veulent plus vivre ensemble, mais qui n'ont pas obtenu un divorce.

Indiquez "Divorcé(e)" pour toute personne qui a obtenu un divorce et qui n'est pas remariée.

6. DATE OF BIRTH

MONTH AND YEAR OF BIRTH	MONTH OF BIRTH *FILL ONE CIRCLE ONLY*	YEAR OF BIRTH — DECADE *FILL ONE CIRCLE ONLY*		ACTUAL YEAR *FILL ONE CIRCLE ONLY*	
Month Year	○ Jan. to May ○ June to Dec.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197– ■	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Month Year	○ Jan. to May ○ June to Dec.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197–	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Month Year	○ Jan. to May ○ June to Dec.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197– ■	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Month Year	○ Jan. to May ○ June to Dec.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197–	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Month Year	○ Jan. to May ○ June to Dec.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197– ■	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Month Year	○ Jan. to May ○ June to Dec.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197–	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Month Year	○ Jan. to May ○ June to Dec.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197– ■	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Month Year	○ Jan. to May ○ June to Dec.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197–	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9

Instructions for Question 6

6 *Print* the month and year of your birth in the first section. Fill the appropriate circles in the second, third and fourth sections, one circle only should be filled for *each* of these sections. If the precise date of birth is not known, give the best estimate possible.

6. DATE DE NAISSANCE

MOIS ET ANNÉE DE NAISSANCE	MOIS DE NAISSANCE *NE REMPLIR QU'UN CERCLE*	ANNÉE DE NAISSANCE — DÉCENNIE *NE REMPLIR QU'UN CERCLE*		ANNÉE EXACTE *NE REMPLIR QU'UN CERCLE*	
Mois Année	○ Janv. à mai ○ Juin à déc.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197– ■	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Mois Année	○ Janv. à mai ○ Juin à déc.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197–	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Mois Année	○ Janv. à mai ○ Juin à déc.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197– ■	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Mois Année	○ Janv. à mai ○ Juin à déc.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197–	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Mois Année	○ Janv. à mai ○ Juin à déc.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197– ■	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Mois Année	○ Janv. à mai ○ Juin à déc.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197–	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Mois Année	○ Janv. à mai ○ Juin à déc.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197– ■	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9
Mois Année	○ Janv. à mai ○ Juin à déc.	○ 186– ○ 187– ○ 188– ○ 189– ○ 190– ○ 191–	○ 192– ○ 193– ○ 194– ○ 195– ○ 196– ○ 197–	○ 0 ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	○ 5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○ 9

Instructions pour question 6

6 Inscrivez en lettres moulées, le mois et l'année de votre naissance dans la première section. Remplissez les cercles appropriés dans les deuxième, troisième et quatrième sections. Ne remplissez qu'un seul cercle par section. Si vous ne connaissez pas la date de naissance exacte, donnez une date approximative, au mieux de votre connaissance.

11. Where were you born?
If born **IN** *Canada, mark the province then* **SKIP TO QUESTION 13.**

○ Nfld. ○ N.S. ○ Que. ■ ○ Man. ○ Alta. ○ Yukon
○ P.E.I. ○ N.B. ○ Ont. ○ Sask. ○ B.C. ○ N.W.T.

Otherwise, mark country according to present boundaries.

○ U.K. ○ Poland
○ Germany ○ Rep. of Ireland
○ Italy ○ U.S.A.

_____
Other, write here

11. Où êtes-vous né?
Si vous êtes né **AU** *Canada, indiquez la province et* **PASSEZ À LA QUESTION 13.**

○ T.-N. ○ N.-É. ○ Qué. ■ ○ Man. ○ Alb. ○ Yukon
○ Î.P.-É. ○ N.-B. ○ Ont. ○ Sask. ○ C.-B. ○ T.N.-O.

Si vous êtes né **EN DEHORS DU** *Canada, indiquez le pays suivant les frontières actuelles.*

○ Royaume-Uni ○ Pologne
○ Allemagne ○ Rép. d'Irlande
○ Italie ○ États-Unis

_____
Autre, écrivez ici

Instructions for Question 11

11 If born in Newfoundland or Labrador, fill the circle for "Nfld." whether or not you were born before Newfoundland became a province of Canada. If you are not sure of the country of your birth because of boundary changes, print in the space provided the name of the nearest city or district of birth. If you were born in one of the six counties of Northern Ireland (Antrim, Armagh, Down, Fermanagh, Londonderry, Tyrone), fill the circle for "U.K."; if born in any of the other counties, fill the circle for "Rep. of Ireland".

Instructions pour question 11

11 Si vous êtes né à Terre-Neuve ou au Labrador, remplissez le cercle "T.-N.", même si vous êtes né avant que Terre-Neuve devienne une province du Canada. Si vous n'êtes pas sûr de votre pays de naissance à cause de changements de frontières, inscrivez, en lettres moulées, le nom de la ville ou du district le plus près. Si vous êtes né dans un des six comtés de l'Irlande du Nord (Antrim, Armagh, Down, Fermanagh, Londonderry, Tyrone), remplissez le cercle "Royaume-Uni"; si vous êtes né dans un des autres comtés, remplissez le cercle "Rép. d'Irlande".

12. If born **OUTSIDE** Canada, in what period did you first immigrate to Canada?

○ Before 1931 ○ 1956–1960 ○ 1967–1968
○ 1931–1945 ○ 1961–1964 ○ 1969
○ 1946–1950 ○ 1965 ○ 1970
○ 1951–1955 • ■ ○ 1966 ○ 1971 ■ •

12. Si vous êtes né **EN DEHORS DU** Canada, quand avez-vous immigré au Canada pour la première fois?

○ Avant 1931 ○ 1956–1960 ○ 1967–1968
○ 1931–1945 ○ 1961–1964 ○ 1969
○ 1946–1950 ○ 1965 ○ 1970
○ 1951–1955 • ■ ○ 1966 ○ 1971 ■ •

Instructions for Question 12

12 Fill the circle for the period (or year) when you *first* came to *live* in Canada.

Instructions pour question 12

12 Remplissez le cercle correspondant à la période (ou à l'année) où vous êtes arrivé au Canada la *première fois pour y vivre.*

H1. Is this dwelling:

- ○ **OWNED** or being bought by you (*or a member of this household*)?
- ○ **RENTED** (*even if no cash rent is paid to the landlord*)?

Instructions for Question H1

H1 Mark "Owned or being bought by you" if the dwelling belongs to you, or some member(s) of the household whether it has been fully paid for or not. Mark "Rented" if you are a tenant, even if no cash rent is paid to the landlord. A dwelling which is rented with an option to buy is considered "rented" until the option is taken up.

H1. Êtes-vous (*ou un membre du ménage est-il*):

- ○ **PROPRIÉTAIRE** de ce logement ou en train de l'acheter?
- ○ **LOCATAIRE** (*même si vous ne payez pas de loyer en argent au propriétaire*)?

Instructions pour question H1

H1 Indiquez "Propriétaire de ce logement ou en train de l'acheter" si vous ou quelque autre membre du ménage êtes propriétaire du logement, qu'il soit entièrement payé ou non. Indiquez "Locataire" si vous êtes locataire, même si vous ne payez pas de loyer en argent au propriétaire. Un logement loué avec option d'achat est considéré comme "loué" tant que l'option n'est pas levée.

H3. Is this dwelling a:

SEE DRAWINGS OF TYPES OF DWELLINGS IN INSTRUCTION BOOKLET.

- ○ **SINGLE HOUSE** (*not attached to any other building and containing one dwelling only*)?
- ○ **SINGLE HOUSE ATTACHED** *to another building at ground level* (*such as a store, etc.*) *but separated from it by a common wall running from ground to roof*?
- ○ **SEMI-DETACHED or DOUBLE HOUSE** (*one of two dwellings joined side by side, not attached to any other building*)?
- ○ **ROW HOUSE** (*one of three or more houses joined side by side; such as a town house, garden home, terrace house, etc.*)?
- ○ **DUPLEX** (*one of two dwellings, one above the other, not attached to any other building and each having a separate entrance*)?
- ○ **APARTMENT** (*in an apartment building, in a house that has been converted into apartments, or in a non-residential building*)?
- ○ **MOBILE** (*such as a trailer or houseboat*)?

H3. Ce logement est-il:

VOIR LES CROQUIS DES DIVERS GENRES DE LOGEMENTS DANS LE LIVRET D'INSTRUCTIONS.

- ○ une **MAISON INDIVIDUELLE** (*non attenante à un autre immeuble et ne comprenant qu'un seul logement*)?
- ○ une **MAISON INDIVIDUELLE ATTENANTE** *à un autre immeuble au niveau du sol* (*comme un magasin, etc.*), *mais qui en est séparée par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit*?
- ○ dans une **MAISON JUMELÉE** ou **MAISON DOUBLE** (*un logement réuni à un autre par un mur mitoyen, non attenant à un autre immeuble*)?
- ○ dans une **RANGÉE** d'au moins trois maisons individuelles attenantes (*"town houses", maisons-jardins, maisonnettes, etc.*) *séparées par des murs mitoyens*?
- ○ dans un **DUPLEX** (*un logement superposé à un autre, non attenant à un autre immeuble et ayant une entrée distincte*)?
- ○ un **APPARTEMENT** (*dans un immeuble d'appartements, dans une maison transformée en appartements ou dans un immeuble non résidentiel*)?
- ○ un **LOGEMENT MOBILE** (*comme une roulotte ou un bateau*)?

Instructions for Question H3

H3 Fill the circle opposite the description which best describes your dwelling; the sketches and comments below will help you decide which circle should be filled.

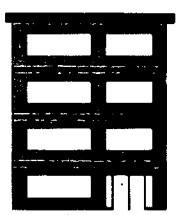
Single house
A structure with one dwelling only, separated by open space from all other structures, except its own garage or shed.

Single house attached
A single house attached to another non-residential structure (such as a store, etc.), but separated from it by a wall extending from ground to roof

Semi-detached or double house
A dwelling joined to *only* one other dwelling, separated from it by a wall extending from ground to roof, i.e., one of two attached dwellings separated by open space from all other structures.

Row house
Each dwelling unit in a row of three or more dwellings, separated from each other by walls extending from ground to roof. "Town houses", "garden homes", "maisonnettes", etc. are considered row houses .

Duplex
One of two dwellings, one on top of the other, but *not joined* to any other building. Include dwellings built as "single", but in which the basement or upper storey has been converted to form a structurally separate apartment with its own entrance.

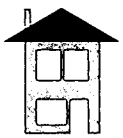


Apartment
An apartment in an apartment building or in a house that has been converted into apartments. This includes dwelling types such as triplex, quadruplex, etc., or apartment(s) in a non-residential building such as a school, or over a store.

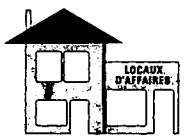
Mobile dwelling
A mobile home of any kind, such as a trailer, a houseboat, etc. used as a permanent home. If the trailer has been placed on a permanent foundation, mark "Single house".

Instructions pour question H3

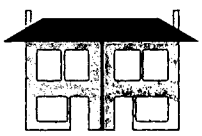
H3 Remplissez le cercle vis-à-vis la description qui se rapproche le plus de celle de votre logement; les croquis et explications ci-après vous seront utiles.



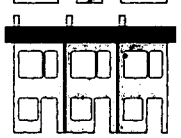
Maison individuelle
Construction ne contenant qu'un seul logement et qui n'est rattachée à aucune autre construction, sauf à un garage ou à un hangar.



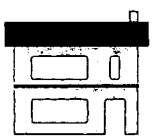
Maison individuelle attenante
Maison individuelle attenante à une autre construction non résidentielle (comme un magasin, etc.), mais qui en est séparée par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit.



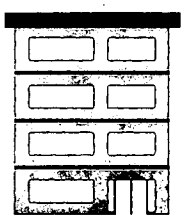
Maison jumelée ou maison double
Logement réuni, par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit, à *un seul* autre logement, c'est-à-dire, l'un ou l'autre de deux logements attenants séparés de toute autre structure.



Maison en rangée
Chaque logement d'une rangée de trois logements ou plus séparés les uns des autres par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit. Les "town houses", les "maisons-jardins", les "maisonnettes", et ainsi de suite, sont considérées comme des maisons en rangée.



Duplex
L'un ou l'autre de deux logements superposés et *non attenants* à un autre immeuble. Cela comprend les maisons "individuelles" dont le sous-sol ou l'étage supérieur ont été transformés en logement distinct avec entrée privée.



Appartement
Logement situé dans une maison de rapport ou dans une maison transformée en appartements. Cela comprend les genres de logements comme les triplex, les quadruplex, etc., et les appartements dans un immeuble non résidentiel au-dessus d'un magasin, ou d'une école.

Logement mobile
Tout logement mobile, roulotte, bateau, etc., servant de résidence permanente. Si la roulotte repose sur une fondation permanente, indiquez "Maison individuelle".

H5. How many rooms are there in this dwelling?

Include kitchen, bedrooms, finished rooms in attic or basement. Do not count bathrooms, halls, vestibules, and rooms used solely for business purposes.

○ 1	○ 5	○ 9
○ 2 ■	○ 6	○ 10
○ 3	○ 7	○ 11

Instructions for Question H5

H5 You should *include* rooms occupied by servants or lodgers, and summer kitchens, recreation rooms, etc., if they are finished rooms suitable for year-round living. Remember that you *do not include* garages, pantries, closets or halls, or rooms used solely for business purposes.

H5. Nombre de pièces dans ce logement:
Comptez la cuisine, les chambres à coucher, les pièces finies au grenier ou au sous-sol. Ne comptez pas les salles de bains, les corridors, les vestibules et les pièces utilisées uniquement pour les affaires.

○ 1	○ 5	○ 9
○ 2 ■	○ 6	○ 10
○ 3	○ 7	○ 11

Instructions pour question H5

H5 Vous *devez compter* les pièces occupées par des domestiques ou des chambreurs, ainsi que les cuisines d'été, salles de récréation, etc. si ce sont des pièces finies habitables toute l'année. N'oubliez pas que vous *ne devez pas compter* les garages, garde-manger, placards ou couloirs, ou les pièces servant exclusivement à des fins commerciales.

H6. Is there piped running water in this dwelling?

■ ○ Yes, both hot and cold

○ Yes, cold only

○ No

Instructions for Question H6

H6 Do not include water from a hand-pump as "piped running water". If this is your only source of water, fill the circle opposite "No".

H6. Avez-vous l'eau courante dans ce logement?

■ ○ Oui, chaude et froide

○ Oui, froide seulement

○ Non

Instructions pour question H6

H6 L'eau provenant d'une pompe manuelle n'est pas de l'eau courante. Si telle est la seule source d'approvisionnement, remplissez le cercle "Non".

H7. Does this household have the use of an installed bath or shower in this building?

○ Yes, for this household only

○ Yes, but also used by another household

○ No

Instructions for Question H7

H7 An installed bath or shower is one operated from a piped water supply and equipped with a tap and drain. "Used by another household" means used in the same building. It does *not* mean used by another person or persons in the same dwelling.

H7. Votre ménage a-t-il, dans l'immeuble, l'usage d'une baignoire ou d'une douche installée?

○ Oui, usage exclusif

○ Oui, mais usage partagé avec un autre ménage

○ Non

Instructions pour question H7

H7 Une baignoire ou une douche est installée si elle est raccordée à un tuyau d'eau courante et munie d'un robinet et d'un tuyau d'écoulement. Répondez "Usage partagé avec un autre ménage" seulement si la douche ou la baignoire se trouve dans le même immeuble. Cela *ne signifie pas* utilisée par une autre personne, ou d'autres personnes, du même logement.

H8. Does this household have the use of a flush toilet in this building?

- ■ ○ Yes, one for this household only
- ○ Yes, two or more for this household only
- ○ Yes, but also used by another household
- ○ No

Instructions for Question H8

H8 If your household does *not* have the use of a flush toilet *inside* the same building, fill the circle opposite "No".

H10. When was this building originally constructed?

Mark the period in which the building was constructed, not the time of any later remodeling, additions or conversions.

○ 1971	○ 1966–68	○ 1946–50
○ 1970	○ 1961–65	○ 1921–45
○ 1969	○ 1951–60	○ 1920 or before

Instructions for Question H10

H10 The period in which this building was constructed refers to the completion date of the *original* building. If exact age of this building is not known, please make the best guess you can.

H11. How long have you lived in this dwelling?

- ○ Less than one year
- ○ 1 to 2 years
- ○ 3 to 5 years
- ○ 6 to 10 years
- ○ More than 10 years

Instructions for Question H11

H11 Fill the circle opposite the period in which the Head of this household has continuously lived in this dwelling. If the person has moved away and back again, report the period since last move.

H8. Votre ménage a-t-il, dans l'immeuble, l'usage de *toilettes avec chasse d'eau?*

- ■ ○ Oui, usage exclusif d'une toilette
- ○ Oui, usage exclusif de deux toilettes ou plus
- ○ Oui, mais usage partagé avec un autre ménage
- ○ Non

Instructions pour question H8

H8 Si votre ménage *n'a pas* l'usage de toilettes avec chasse d'eau situées à l'*intérieur* du même immeuble, remplissez le cercle "Non".

H10. Quand cette maison a-t-elle été construite?

Indiquer la période de construction et non pas celle de rénovation, de rajouts ou de transformation ultérieurs.

○ 1971	○ 1966–68	○ 1946–50
○ 1970	○ 1961–65	○ 1921–45
○ 1969	○ 1951–60	○ 1920 ou avant

Instructions pour question H10

H10 La date de construction est la date où la construction *initiale* a été terminée. Si vous ignorez l'âge de l'immeuble, estimez-le le plus précisément possible.

H11. Depuis combien de temps habitez-vous ce logement?

- ○ Moins d'un an
- ○ 1 à 2 ans
- ○ 3 à 5 ans
- ○ 6 à 10 ans
- ○ Plus de 10 ans

Instructions pour question H11

H11 Remplissez le cercle vis-à-vis la période durant laquelle le chef de ménage a demeuré continuellement dans ce logement. Si la personne a déménagé et est revenue, indiquez la période depuis le dernier déménagement.

H13. How many bedrooms are there in your **PRESENT** dwelling?

- O None
- O 1
- O 2
- O 3
- O 4
- O 5 or more

Instructions for Question H13

H13 Include all rooms designed and furnished as bedrooms and used *mainly* for sleeping purposes, even though the use may be occasional, as in the case of a "spare" bedroom.

Do not include rooms used regularly, as dining-rooms, etc., during the day, but as bedrooms at night.

H14. Is your source of water supply from:

- O Municipal or private company system?
- O A well on your property?
- O Other source (*a spring, creek, river, etc.*)?

H15. What is the method of sewage disposal for this dwelling?

- O Connection to public sewer
- O Septic tank
- O Other (*cesspool, pit, etc.*)

H16. What is the principal type of **HEATING EQUIPMENT** for this dwelling?

This question refers to the physical heating equipment regardless of the fuel used.

- O Steam or hot water furnace
- O Hot air furnace
- O Installed electric heating system
- O Heating stove, cook stove, space heater
- O Other (*fireplace, etc.*)

Instructions for Question H16

H16 If in doubt in the case of apartments, contact the superintendent or janitor.

H13. Nombre de chambres à coucher dans le logement **ACTUEL:**

- O Aucune
- O 1
- O 2
- O 3
- O 4
- O 5 ou plus

Instructions pour question H13

H13 Comptez toutes les pièces conçues et meublées comme chambres à coucher et utilisées *principalement* pour dormir, même si vous ne les utilisez qu'à l'occasion, comme dans le cas d'une chambre d'ami ou d'invité.

Ne comptez pas les pièces servant régulièrement de salles à manger, etc., pendant le jour, mais de chambres à coucher pendant la nuit.

H14. Provenance de l'eau courante:

- O Réseau municipal ou d'une entreprise privée
- O Puits dans votre propriété
- O Autre provenance (*source, ruisseau, rivière, etc.*)

H15. Évacuation des eaux d'égout pour ce logement:

- O Raccordement à l'égout public
- O Fosse septique
- O Autre (*puisard, fosse, etc.*)

H16. **SYSTÈME DE CHAUFFAGE** principal pour ce logement:

Cette question se rapporte à l'appareil de chauffage, quel que soit le combustible utilisé.

- O A vapeur ou à eau chaude
- O A air chaud
- O Système de chauffage à l'électricité
- O Poêle, cuisinière, fournaise de plancher (huile, gaz, etc.)
- O Autre (*foyer, etc.*)

Instructions pour question H16

H16 En cas de doute lorsqu'il s'agit d'appartements, informez-vous auprès du surintendant ou du concierge.

H18. How many automobiles are available for personal use by members of this household?

(Include leased or company cars regularly kept at home for some personal use.)

- ○ None
- ○ 2
- ○ 1
- ○ 3 or more

Instructions for Question H18

H18 Include station-wagons, but not panel or other trucks. Do *not* count cars permanently out of working order. Do *not* count company cars if used *entirely* for business purposes.

H19. Does any member of this household own a vacation home?

(Include only those used mainly for personal use. Do not include trailers or any other mobile homes.)

- ○ No vacation home
- ○ One vacation home
- ○ Two or more vacation homes

Instructions for Question H19

H19 A vacation home includes hunting cabins, ski chalets, summer cottages, or any other dwelling used mainly for recreational purposes on a seasonal basis only.

H18. Combien d'automobiles sont disponibles et utilisées pour fins personnelles par les membres du ménage?

(Y compris les automobiles louées ou fournies par une société et gardées à la maison pour usage personnel.)

- ○ Aucune
- ○ 2
- ○ 1
- ○ 3 ou plus

Instructions pour question H18

H18 Comptez les familiales (*station-wagons*) mais non les camionnettes ou autres camions. Ne comptez *ni* les automobiles qui sont définitivement hors d'usage, *ni* celles qui appartiennent à des entreprises commerciales si elles servent *exclusivement* à des fins commerciales.

H19. Êtes-vous (ou un membre de votre ménage est-il) propriétaire d'une maison de villégiature (chalet)?

(Comptez seulement les maisons utilisées pour fins personnelles. Ne comptez pas les roulottes ou autres logements mobiles.)

- ○ Aucune maison de villégiature
- ○ 1 maison de villégiature
- ○ 2 maisons de villégiature ou plus

Instructions pour question H19

H19 Les maisons de villégiature comprennent les cabanes de chasse, les chalets de ski, les maisons d'été, et toute autre maison servant surtout aux loisirs sur une base saisonnière seulement.

H20. Do you have the following items in your living quarters?

(Mark "Yes" or "No" for each item.)

	Yes	No
(a) Refrigerator (*electric or gas*)	O	O
(b) Home freezer (*separate from your refrigerator*)	O	O
(c) Electric dishwasher	O	O
(d) Automatic clothes dryer	O	O
(e) Television set(s)		
Black and white	O	O
Colour	O	O

H20. Avez-vous les appareils suivants dans votre logement?

(Répondre "Oui" ou "Non")

	Oui	Non
a) Réfrigérateur (*électrique ou à gaz*)	O	O
b) Congélateur (*distinct du réfrigérateur*)	O	O
c) Machine à laver la vaisselle (*électrique*)	O	O
d) Sécheuse automatique	O	O
e) Téléviseur(s)		
Noir et blanc	O	O
Couleur	O	O

Instructions for Question H20

H20 Complete the "Yes" circle for each item found in your dwelling whether it belongs to you, a lodger or a relative who is a member of the household.

Instructions pour question H20

H20 Remplissez le cercle "Oui" pour chacun de ces appareils qui se trouvent dans votre logement, qu'ils vous appartiennent à vous, à un chambreur ou à un parent faisant partie du ménage.

H22. If you were selling this dwelling now, for how much would you expect to sell it?

O Under $3,000	O $27,500–32,499
O $ 3,000– 7,499	O $32,500–37,499
O $ 7,500–12,499	O $37,500–42,499
O $12,500–17,499	O $42,500–52,499
O $17,500–22,499	O $52,500–62,499
O $22,500–27,499	O $62,500 or more

H22. Si vous vendiez votre logement aujourd'hui, que penseriez-vous en obtenir?

O Moins de $3,000	O $27,500–32,499
O $ 3,000– 7,499	O $32,500–37,499
O $ 7,500–12,499	O $37,500–42,499
O $12,500–17,499	O $42,500–52,499
O $17,500–22,499	O $52,500–62,499
O $22,500–27,499	O $62,500 ou plus

Instructions for Question H22

H22 *For owners only.* If you have marked your dwelling as a single house, state the value of the entire house, including the value of the land it is on and of any other structure, such as a garage which is on your property. If you occupy a dwelling (other than a single house) within a building which you own, *do not* give the value of the entire building. Estimate the value of your dwelling by multiplying by 100 the amount of rent per month which you could obtain for that one dwelling.

Instructions pour question H22

H22 *Pour les propriétaires seulement.* Si vous avez indiqué que votre logement est une maison individuelle, déclarez la valeur de toute la maison, y compris la valeur du terrain et de toute dépendance, tel un garage. Si vous occupez un logement (autre qu'une maison individuelle) dans un immeuble qui vous appartient, *n'indiquez pas* la valeur de tout l'immeuble. Estimez la valeur de votre logement en multipliant par 100 le loyer mensuel que pourrait vous rapporter le logement.

H23. Is there a mortgage on this dwelling?

- ○ Yes, first only
- ○ Yes, more than one
- ○ No ——→ **SKIP TO H25**

H23. Ce logement est-il hypothéqué?

- ○ Oui, une première hypothèque seulement
- ○ Oui, plus d'une hypothèque
- ○ Non ——→ **PASSEZ À H25**

Instructions for Question H23

This question is to be answered by *owners* only.

H23 Remember that a house is mortgaged until it is fully paid for.

Instructions pour question H23

Les propriétaires seulement doivent répondre à cette question.

H23 N'oubliez pas qu'une maison est hypothéquée tant que l'hypothèque n'est pas entièrement payée.

H27. What total **CASH RENT** do you pay for this dwelling?

Deduct value of rent for rooms used exclusively for business or professional purposes.

FILL CIRCLE AND ENTER AMOUNT

(*Report dollars only*)

- ○ $ _____ per month
- or
- ○ $ _____ per week
- ○ No cash rent

H27. Quel loyer **EN ARGENT** payez-vous pour ce logement?

Déduire la valeur du loyer des pièces utilisées exclusivement comme locaux d'affaires ou pour l'exercice d'une profession.

REMPLIR LE CERCLE ET INSCRIRE LE MONTANT

(*Montant en dollars seulement*)

- ○ $ _____ par mois
- ou
- ○ $ _____ par semaine
- ○ Pas de loyer en argent

Instructions for Question H27

H27 Report *total* cash rent for your dwelling, adding together the rent paid separately by different members of your household if the rent is shared. You must enter as rent the total amount of cash you pay to your landlord even if this amount includes any of the facilities listed in H26 and H28. Report dollars only for this question.

Instructions pour question H27

H27 Déclarez le montant *total* du loyer en argent, en prenant soin d'additionner, s'il y a lieu, le montant payé par chacun des membres de votre ménage si le loyer est partagé. Vous devez inscrire comme loyer le montant total que vous payez à votre propriétaire, même s'il comprend l'un ou l'autre des services énumérés à H26 et H28. N'indiquez le montant qu'en dollars seulement.

ED No.	EA No.	HHLD. No.

1971 CENSUS OF CANADA — FORM 3

INDIVIDUAL CENSUS QUESTIONNAIRE

This is your Individual Census Questionnaire to be completed by you and returned to your Census Representative. Complete questions by filling in circles "○" like this "●" (where applicable) and printing clearly where print-in answers are required.

If this is your usual residence you must complete all Questions **1** to **40**.

FOREIGN RESIDENTS: Fill this circle "○" and complete Questions **1** and **2** below.

1. What is your name? **PLEASE PRINT**

(Last name)

(First name) (Initial)

2. Room or Unit number?

3. Do you have a **USUAL** residence elsewhere in Canada?

○ Yes — IF YES, complete Questions **4a** to **10** only.

○ No — IF NO, complete all Questions **4b** to **40**.

4a. What is the address of your **USUAL** residence?

(Street and number)

(City, town, village) (Province)

4b. What is your relationship to the **HEAD** of **THIS HOUSEHOLD?**

(*e.g., niece, nephew, lodger, etc.*)

SKIP TO QUESTION 7

5. What is the name of the **HEAD** of the **HOUSEHOLD** at your **USUAL** residence?

(Last name)

(First name) (Initial)

6. What is your relationship to the **HEAD** of the **HOUSEHOLD** at your **USUAL** residence?

(*e.g., niece, nephew, lodger, etc.*)

7. MARITAL STATUS:

○ Single (never married)
○ Now married
○ Widowed
○ Divorced
○ Separated

8. MOTHER TONGUE: (language first spoken and still understood)

■ ○ English
○ French
○ German
○ Italian

■ ○ Other (*specify*) →

9. SEX:

○ Male
○ Female

10. DATE OF BIRTH:

(Day) (Month) (Year)

N° de la C.É.	N° du S.D.	N° du ménage

RECENSEMENT DU CANADA DE 1971 **FORMULE 3**

QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL DE RECENSEMENT

Voici votre Questionnaire individuel de recensement. Veuillez le remplir et le retourner au réprésentant du recensement. Répondez aux questions en remplissant les cercles "○" comme ceci "●" (s'il y a lieu) et en écrivant en lettres moulées les autres renseignements requis.

Si votre résidence habituelle est ici, vous devez remplir TOUTES les questions de **1** à **40**.

RÉSIDENTS ÉTRANGERS: Remplissez ce cercle "○" et répondez aux questions **1** et **2** ci-dessous.

1. Votre nom? **EN MOULÉ**

(Nom de famille)

(Prénoms) (soulignez le prénom usuel)

2. N° de la chambre ou de l'unité?

3. Avez-vous une résidence **HABITUELLE** ailleurs au Canada?

○ Oui

Si "Oui", répondez aux questions **4a** à **10** seulement.

○ Non

Si "Non", répondez à toutes les questions de **4b** à **40**.

4a. Adresse de votre résidence **HABITUELLE?**

(Rue et numéro)

(Ville, village) (Province)

4b. Lien avec le **CHEF DE CE MÉNAGE?**

(ex., nièce, neveu, chambreur, etc.)

PASSEZ À LA QUESTION 7

5. Nom du **CHEF** de **MÉNAGE** à votre résidence **HABITUELLE?**

(Nom de famille)

(Prénoms) (soulignez le prénom usuel)

6. Lien avec le **CHEF** de **MÉNAGE** à votre résidence **HABITUELLE?**

(ex., nièce, neveu, chambreur, etc.)

7. ÉTAT MATRIMONIAL:

○ Célibataire (jamais marié(e))
○ Actuellement marié(e)
○ Veuf(ve)
○ Divorcé(e)
○ Séparé(e)

8. LANGUE MATERNELLE: (première langue parlée et encore comprise)

■ ○ Anglais
○ Français
○ Allemand
○ Italien

■ ○ Autre (*précisez*)

9. SEXE:

○ Masculin

○ Féminin

10. DATE DE NAISSANCE:

(Jour) (Mois) (Année)

Statistics Canada Library
Bibliothèque Statistique Canada
1010065658

DATE DUE

Publications of the Census of Canada, 1971

This report is one of the Volume Series of publications of the 1971 Censuses of Population, Housing and Agriculture. Altogether, there are some 225 reports in this series prepared in such a way that by removal of their covers the contents can be combined to form the materials comprising the 6 volumes and 25 separate volume parts in the entire series. A hard-covered binder, suitably titled, is included in the composite price to purchasers of the complete set of reports for any given volume part.

Catalogue of reports

A catalogue is available which describes the individual reports in the Volume Series of 1971 Census publications as well as reports in other series (i.e., Advance Series, Census Tract Series, and Special Series). The catalogue also includes a price list and an order form. A copy of this catalogue may be obtained from Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6. For further information on census publications, address your inquiry to Information Division, Statistics Canada.

How to order reports

Orders for reports may be sent to Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6, or to Publishing Division, Information Canada, Ottawa K1A 0S9. Enclose payment with your order in the form of a cheque or money order made payable to the Receiver General of Canada. If more convenient, census publications may be ordered from Information Canada bookstores in Halifax, Montreal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, or Vancouver. For other details concerning deposit accounts, bulk orders, etc., contact Publications Distribution, Statistics Canada.

Other forms of publication

In addition to the tabulated results of the 1971 Census published in reports and bulletins, a large number of tables will be issued to users as copies of computer print-outs. These will also be available in microform. A variety of statistical tables may be purchased on computer "summary" tapes for further computer analysis by users. Details of the content, prices, and availability of census tabulations in these output media may be obtained from the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T7.

Special tabulations

To the extent that confidentiality constraints permit, Statistics Canada will produce for users at cost, special tabulations not already included in the planned tabulation programme. Requests should be sent to the Census User Inquiry Service specifying clearly the precise classifications or cross-classifications and the geographic areas. The exact categories for each characteristic and a rough table layout should be included.

Maps and geographic files

Large-scale maps may be purchased to show the boundaries of enumeration areas (i.e., the territory covered by each Census Representative in taking the census), as well as small-scale maps of census divisions and other statistical areas. Supporting documentation relating to the census geographic files (i.e., place names, codes, etc.) are available in tabular form identifying the component enumeration areas of administrative and statistical units (e.g., towns, villages, municipalities, tracts). Further details, including costs to users, may be obtained from the User Inquiry Service of the Census Field of Statistics Canada.

Publications du recensement du Canada de 1971

Le présent bulletin fait partie de la série des volumes des recensements de la population, du logement et de l'agriculture de 1971. Cette série compte au total environ 225 bulletins présentés de telle sorte qu'en retirant leur couverture l'utilisateur peut les réunir et constituer ainsi les 6 volumes de la série, qui comprennent 25 parties distinctes. Un auto-relieur à couverture rigide portant le titre approprié est compris dans le prix d'achat de la série complète des bulletins constituant une partie de volume.

Catalogue

On peut se procurer un catalogue qui décrit chaque bulletin de la série des volumes du recensement de 1971, ainsi que les bulletins des autres séries (série préliminaire, série des secteurs de recensement et série spéciale). Le catalogue contient également une liste de prix et une formule de commande. On peut obtenir un exemplaire de ce catalogue en s'adressant à la Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6. Pour tout renseignement complémentaire sur les publications du recensement, s'adresser à la Division de l'information de Statistique Canada.

Commandes de bulletins

Les commandes de bulletins peuvent être envoyées à la Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6, ou à la Division de l'édition, Information Canada, Ottawa K1A 0S9. Toute commande doit être accompagnée d'un chèque ou d'un mandat établi à l'ordre du Receveur général du Canada. On peut aussi commander les publications du recensement aux librairies d'Information Canada de Halifax, de Montréal, d'Ottawa, de Toronto, de Winnipeg et de Vancouver. Pour plus de détails sur les comptes de dépôt, les commandes en gros, etc., s'adresser à la Distribution des publications, Statistique Canada.

Autres formes de publication

En plus des diverses publications contenant les résultats du recensement de 1971, de nombreux tableaux seront mis à la disposition des utilisateurs sous forme d'états mécanographiés. Ces tableaux seront également disponibles en microcopie. Les utilisateurs désireux de faire des analyses par des moyens mécanographiques pourront également se procurer un large éventail de tableaux statistiques sur bandes "sommaires". Pour tout renseignement sur le contenu, le prix et la disponibilité des résultats du recensement sur ces supports, s'adresser au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T7.

Totalisations spéciales

Dans la mesure où le respect du secret des données le permettra, Statistique Canada établira, à l'intention des utilisateurs qui en acquitteront les frais, des totalisations spéciales qui ne font pas encore partie du programme d'exploitation prévu. Il faut envoyer les demandes au Service-utilisateurs des données du recensement en précisant bien les classements ou recoupements et les régions géographiques. Il faut inclure les catégories exactes pour chaque caractéristique et une ébauche de la disposition des tableaux.

Cartes et fichiers géographiques

Les utilisateurs pourront se procurer des cartes à grande échelle indiquant les limites des secteurs de dénombrement (c.-à-d. des territoires recensés par chaque représentant du recensement) ainsi que des cartes à petite échelle des divisions de recensement et des autres secteurs statistiques. Les documents constituant les fichiers géographiques (noms, codes, etc. géographiques) sont disponibles sous forme de tableaux présentant les différents secteurs de dénombrement qui constituent les unités administratives et statistiques (par ex., villes, villages, municipalités et secteurs de recensement). Pour plus de détails et pour une indication des frais, s'adresser au Service-utilisateurs du Secteur du recensement de Statistique Canada.

Published by Authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce
Statistics Canada should be credited when republishing all or any part of this document

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce
Reproduction autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada

Ottawa